



ESTE ES EL NUEVO TELEFONO DE COLI - COLE

## Durante las próximas horas se decidirá si hay guerra o paz

### Estados Unidos ha dominado su cólera

### En Washington reina un clima de irritación

### Pronósticos de inminente invasión de Cuba o de bombardeo de las bases de cohetes instaladas en la isla

(Crónica recibida por telex del correspondiente de Nueva York)

Una grave responsabilidad asumió el mundo ante el mundo con su última intervención en el Consejo de Seguridad que concluyó con la aceptación de la tregua sugerida por U Thant. Es posible que los historiadores juzgarán si los hay, puedan circunscribir la causa definitiva del estallido de la tercera guerra mundial a la conducta del señor Zorin en esta ocasión. Tal es la trascendencia de estas últimas horas de discusiones y tamañas las posibles consecuencias, que oportuno será esbozar escuetamente el desarrollo de la crisis en estos últimos tres días para poder comprender el posible desenlace.

Cuando la URSS tuvo noticia del bloqueo decretado por el Presidente Kennedy en aguas cubanas la orden urgentemente dada a su representante en la ONU señor Zorin fue de ejercer extremo tacto y sangre fría. A la vez, los miembros de la delegación soviética prologaron infinitos y a veces polémicos esfuerzos de persuasión entre las delegaciones no aliadas a fin de inducirlos a dirigirse a los llamamientos de paz del Presidente de los Estados Unidos bien sea directamente, ya sea por conducto del Secretario General de las Naciones Unidas.

Los rusos, asustados durante las primeras cuarenta y ocho horas y mientras la gran tormenta amenazaba con descarrilar sobre el mundo, las intervenciones de Zorin fueron frías y repletas a todas luces asustados. En el dramático desarrollo de las últimas horas de debate en el Consejo de Seguridad la actitud soviética cambió radicalmente. Cuando el embajador ruso Stevenson, anunció la aceptación de la propuesta de tregua en la página siguiente)

## CIENTOS DIAS SOLOS EN UN ISLOTE



He aquí a los supervivientes del archipiélago de Tonga, en Oceanía, que pasaron ciento un días abandonados a su suerte en un islote situado a unos setecientos kilómetros de las Islas Fiji. Cuatro de los diez naufragos que pudieron sobrevivir son trasladados en una ambulancia, donde fue tomada la fotografía, a un hospital de Laucala.

### Mañana, referéndum en Francia

## «Si me apoyáis, Francia alcanzará la grandeza»

### «SI ME ABANDONAIS, EL CAOS OS AVASALLARA»

### De Gaulle se despidió de los ministros... por si acaso

#### PARIS

(Crónica telefónica del correspondiente de París) Ayer, independientes, demócratas cristianos, socialistas y radicales, publicaron un comunicado en el que declaran adherirse todos a un programa de acción común para la defensa de las instituciones más allá de los acontecimientos... En este programa, de forma somera, subrayan que pretenden la aplicación de la Constitución, en equilibrio de poderes y la instauración de un Gobierno por legislación; la expansión de la estabilidad merced a un plan económico y social; la modernización de la agricultura y la paridad social en el mundo rural; la expansión económica regional y la creación de actividades industriales descentralizadas; en el terreno diplomático y militar pregonan la presencia activa de Francia en las organizaciones internacionales; la reanudación de esfuerzos justificados para llevar adelante el Mercado Común y construir una Europa que logre su unidad política, reforzando las instituciones comunes, para convertirse en la aliada de los Estados Unidos, tanto en lo comercial como en la alianza atlántica.

Con estos puntos, tal y como han sido expuestos los frutos políticos, quieren demostrar al ciudadano que la ausencia o el abandono, la renuncia o la derrota del general De Gaulle, no constituiría en ningún aspecto el origen de un caos o de un vacío.

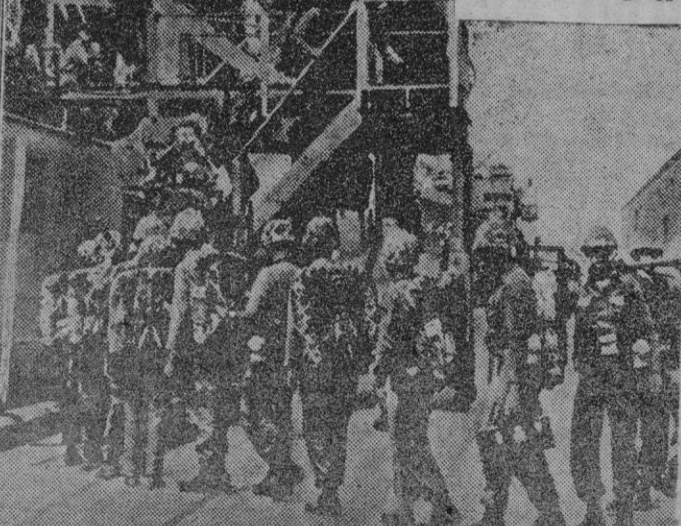
#### POSIBLES RESULTADOS

Al mismo tiempo, y casi como una idea simultánea, los grandes rotativos publican cuantas opiniones les llegan acerca del posible resultado del referéndum de mañana. Los comentaristas citan y recuerdan los diferentes escrutinios a que ha sido sometido el pueblo francés desde 1958 y en los

#### Fuerte nevada en Nueva York

Nueva York, 26. — Una fuerte nevada cayó hoy sobre Nueva York, por vez primera en lo que de otoño va transcurrido. — Efe.

## «MARRINES» en ACCION



Cambiaron de rumbo los barcos soviéticos y remitió ligeramente la gran tensión internacional. Sin embargo, Cuba sigue siendo pieza frágil en el mapa del mundo, y los Estados Unidos continúan con sus tropas y efectivos movillados en la zona del Caribe, en estado de alerta. Esta es una escena que se ha repetido estos días en las costas californianas: "marines" subiendo a una nave especial, que aparece bien equipada de lanchas de desembarco.

## Plena solidaridad de España con el Gobierno norteamericano

### SE REUNIO EN SESION EXTRAORDINARIA, EL CONSEJO DE MINISTROS

MADRID. — Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se ha reunido en sesión extraordinaria el Consejo de Ministros, para examinar la coyuntura internacional y en particular la crisis producida por la situación militar soviética en Cuba, que ha alterado profundamente la situación estratégica en una zona decisiva, no sólo para América, sino también para Europa. El Gobierno Español ha ratificado su plena solidaridad con la acción del Gobierno Norteamericano, consecuente con nuestra actitud de siempre, en la lucha contra el comunismo internacional, enemigo sistemático de la paz y del orden.

## Franco, condecorado por el Presidente Ydígoras

### El Embajador de Guatemala impuso al Caudillo el Gran Collar de la Orden del Quetzal

Madrid. — A las cuatro de la tarde llegó al Palacio de El Pardo el Embajador Extraordinario del Presidente de la República de Guatemala don José Quirola acompañado del Embajador de su país en España y del Introdutor de Embajadores, Barón de las Torres. Al pie de la escalera de honor fué recibido y cumplimentado por los Jefes de las Casas Civil y Militar del Caudillo, quienes acompañaron al señor Quirola hasta el despacho del Jefe del Estado, el cual se hallaba acompañado del Ministro de Asuntos Exteriores señor Castiella.

Después de las presentaciones de rigor, el Embajador extraordinario de Guatemala dió lectura al siguiente discurso:

«En nombre del Presidente de Guatemala, General e Ingeniero don Miguel Ydígoras Fuentes, cuyo espíritu hispanista es proverbial, tengo el honor de condecoraros con el Gran Collar de la Orden del Quetzal, máximo galardón con que mi país premia y distingue los servicios y méritos de los grandes caudillos que como vos, Generalísimo don Francisco Franco y Bahamonde, han sabido guiar y defender los caros intereses de la Madre Patria en los momentos más difíciles de su historia contemporánea, cuando la amenazaba la presión e intento de dominio del comunismo internacional.

«El motivo principal que adorna el Gran Collar que ahora recibis, constituye uno de los simbolismos americanos más antiguos de que se tiene memoria. Nacido hace largos siglos en tierra de los

insignes mayas, cuya cultura y adelanto se manifiesta a través de los modernos descubrimientos, enseñándonos día a día el adelanto científico alcanzado por esa privilegiada raza indígena de América. Motivo que vive en las hondas tradiciones del pueblo guatemalteco y tiene vigencia actual, ya que el Quetzal, ave sin par, campea en nuestra bandera y representa el simbolismo maravilloso de la libertad; además es una de las más bellas de la fauna americana no solo por su colorido y atrayente plumaje, sino también por el orgullo y alteza que la hacen sobresalir del resto de sus congéneres. Esta serie de principales atributos y el conjunto majestuoso de su figura la llevaron a ser escogida para adornar nuestra insignia Patria, en singular presencia con un afán eterno y leal de rechazar toda opresión y esclavitud. Pocos tan dignos de ella como vos, Generalísimo don Francisco Franco y Bahamonde, adalid de la lucha de reconquista de virtudes innatas al pueblo español, lucha donde expusisteis vuestra propia vida en pro de un idealismo sacrosanto como es el de defender a la Patria, de las funestas doctrinas que hoy atormentan al mundo y que vos, con mano firme y segura, detuvisteis el avance comunista que sin ese victorioso freno hubiese hecho presa en otros países europeos desde aquella época y en desfavor de la integridad moral y la libertad mundiales.

«Satisfacción muy grande representa para mí el honor de haceros entrega de este Gran Collar con que mi país premia a los ingentes esfuerzos de los Jefes de Estado que velan y luchan por la vigencia de los ideales que mantienen la religión y la moral, tan necesarios en esta época para la paz del mundo y de nuestras propias conciencias.

«Recibid, Excelentísimo Señor, el abrazo fraternal de mi país, el primero en reconocer vuestro Gobierno y Triunfo en la Liberación española; abrazo que os viene como a nosotros nos llegó la luz de la inmortal España».

Seguidamente, procedió a imponer al Caudillo el Gran Collar del Quetzal. S. E. pronunció estas palabras:

«Señor Embajador: Me llena de satisfacción este acto del Presidente Ydígoras que con una generosidad sin límites y un afecto fraternal os encarga colgar de mi pecho el Collar de esta preciada Orden y más satisfacción todavía dado el paralelismo de nuestras naciones. Nosotros salvamos a España del dominio comunista con nuestra acción, lo mismo que vuestro Presidente viene manteniendo con una honradez y patriotismo espejo para todos. Repito mi alegría por recibir este Gran Collar, que recordará siempre los lazos que unen a nuestra Patria con la vuestra. Muchas Gracias».

Después de la ceremonia el Caudillo celebró una cordial entrevista con el Embajador guatemalteco en la que estuvieron presentes el Ministro de Asuntos Exteriores y el Embajador de Guatemala. Don José Quirola finalizó la entrevista, abandonó el palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.

**Restaurante «7 MARES» Bar**  
APUNTADORES, 33  
Especialidad en platos de pescado.  
LANGOSTA FRESCA TODOS DIAS. — ANGULAS.  
OSTRAS, ETC.  
Cubierto de 55 pts. Gran surtido en tapas Bar.



VIENE DE 1.ª PAGINA

# EN TORNO AL BLOQUEO CUBANO

(Viene de la página anterior)

U Thant y ello a pesar de que hasta el último momento ingente presión fue ejercida sobre la Casa Blanca, por más de un amigo y aliado, para disuadir al Presidente de esbozar un gesto que muchos consideraban como una claudicación, el señor Zorin juzgó que había llegado la hora de la derrota americana. Lejos de felicitarle del desarrollo de los acontecimientos, lejos de agradecer la ayuda prestada por U Thant, lejos de poner unas palabras amistosas para los Estados Unidos y su gesto conciliador, el representante soviético creyó oportuno escoger esa hora para echar la sal y la pimienta en insultantes invectivas en lo que esgrimó ser la herida infligida al orgullo americano.

Sin duda no se debió la actitud de Zorin a una desafortunada improvisación ni a su peculiar idiosincrasia, sino que fue decidida "a priori" por el conclave de su delegación, de acuerdo con las instrucciones de Moscú. Y no menos cierto parece ser que el objetivo fue hundir la daga de la provocación en lo más hondo de la carne americana para poder cerciorarse hasta qué punto aceptarían los Estados Unidos una humillación.

El ejercicio político tenía el cometido de determinar sobre la base de las reacciones americanas el alcance de eventuales próximos pasos soviéticos que se pudieran encaminar en la senda del desafío con relativa impunidad. Mas frente a los insultos de Zorin, la delegación es adonde se accionó vigorosamente.

**SERA MANTENIDA LA "CUARENTENA"**

Si en su primera intervención ante el Consejo de Seguridad el señor Stevenson se había expresado en términos defensivos, casi apologeticos, al anunciar la aceptación del presidente de la propuesta de U Thant en su segunda pro-

blemente tras llamar por teléfono a la Casa Blanca y tras consultar con el presidente), el embajador estadounidense pasó decidida y eficazmente al contraataque. Al primer golpe de teatro de la aceptación americana de la tregua, sucedió ahora otro más dramático, todavía de notable endurecimiento de la actitud, americana. Si en su carta enviada a U Thant el señor Kennedy sólo mencionó el objetivo final de la eliminación de las bases rusas en Cuba, sin aludir empero a un mantenimiento de bloqueo, fuentes oficiales norteamericanas empezaron a declarar, a partir de ese momento, con categórico énfasis, que la "cuarentena" será mantenida hasta que las condiciones americanas hayan recibido satisfacción.

Un barco mercante, fletado por la Unión Soviética (más no rusa) ha sido detenido ayer por las patrullas navales norteamericanas antes de que se permitiera su tránsito hacia La Habana. El clima que actualmente reina en Washington es de determinación y de irritación (volviéndose a insistir ahora en los pronósticos de inminente invasión de Cuba o por lo menos de bombardeo de las bases de cohetes establecidos por los rusos en la isla. No se disimula en ambientes oficiales que si las condiciones americanas no obtienen rápida satisfacción, otras y más vigorosas medidas serán aplicadas para resolver el problema.

**SIGUE LA MOVILIZACION**

Mientras, siguen movilizándose fuerzas y recursos. El Pentágono acaba de anunciar que existen unos 112.000 refugios radiactivos en el país, capaces de ofrecer relativa protección a unos 60 millones de americanos.

Entretanto, ambientes allegados a la representación cubana en la ONU siguen manifestando intrasigente oposición a toda medida de inspección de la ONU, así como a todo desmantelamiento de su dispositivo militar, mientras no

tenga Castro firmes garantías de no intervención. Se arguye en dichos ambientes que el refuerzo de sus defensas ha sido impuesto por la declarada hostilidad americana; que, incluso si Cuba tuviera las armas que los Estados Unidos denuncian, ella no violaría las estipulaciones de la carta de la ONU; que la Unión Soviética no está sujeta por el tratado de Río de Janeiro (es decir, que desde el punto de vista jurídico, Cuba o Rusia no han violado ninguna ley internacional) y que, por fin, el recuerdo del Congo, donde Lumumba no sólo aceptó sino que solicitó, la intervención de la ONU, siendo así que su imprudente confianza en las Naciones Unidas produjo su destrucción y muerte basta para que Fidel Castro evite caer en idéntica trampa: "Cuba no es el Congo", ha declarado el representante de Cuba, doctor García Inchaustegui.

## GUERRA O PAZ: ES CUESTION DE HORAS

Una vez más, el curso tomado por los acontecimientos es de colisión. La extrema gravedad de la crisis ha quedado claramente reflejada en el apasionado llamamiento de paz dirigido por S. S. el Papa a los gobernantes del mundo. En las próximas horas se decidirá posiblemente la cuestión: guerra o paz.

Mas aun queda algún claro en tan sombrío cielo. El diálogo a través de U Thant empezó ayer por la mañana, a pesar de las primeras operaciones de bloqueo. Y sobre todo, los Estados Unidos demuestran haber logrado dominar en las últimas horas su legítima cólera. Por ahora siguen prevaleciendo en la Casa Blanca las razones que indujeron al presidente a aceptar la tregua propuesta por U Thant sobre la fuerte tentación de contestar a los insultos con los actos. El espectáculo de dominio de sí mismo que los Estados Unidos están dando en estas horas constituye tal vez la mayor prueba de poderío americano, mayor incluso que el imponente despliegue de fuerzas de mar, tierra y aire que constituye el terrible cerco impuesto a la isla antillana.

## CONVERSACIONES DE U THANT CON LOS TRES DELEGADOS

Sede de las Naciones Unidas, 26.—El Secretario General, U Thant, ha comenzado sus conversaciones con los delegados norteamericanos a fin de encontrar en estas negociaciones una solución pacífica a la crisis cubana. Se reunieron en su despacho los dos subdelegados residentes norteamericanos, Yost y Plimpton, con el jefe de la ONU, en ausencia del Jefe de la misión que se encuentra en Washington. Más tarde, Adlai Stevenson tiene convenida una entrevista con U Thant. Asimismo han convenido conferencias con U Thant los representantes ruso y cubano, Zorin y García Inchaustegui, posteriormente se anunció que el Jefe de la Delegación soviética ha visitado al Secretario general a las 18'00, hora española, tres horas y media antes de su convenida reunión. No se facilitó ninguna explicación sobre el adelanto de esta visita.

Yost y Plimpton estuvieron reunidos con U Thant durante una hora y cinco minutos.—Efe.

## LA SITUACION CONTINUA TENSA

Washington, 26.—Varios funcionarios de la Casa Blanca han señalado que no existen indicios para creer en una suavización de la tensión creada por la crisis de Cuba.

Los indicados funcionarios, que corresponden a una sección muy vinculada a las oficinas presidenciales, han estado comentando diversas noticias e informaciones de prensa, según las cuales en la Europa occidental se suscita el criterio de que la crisis está suavizándose, y aún desapareciendo, como consecuencia de las conversaciones celebradas en el seno de las Naciones Unidas sobre la posibilidad de que se llegue a un arreglo pacífico entre Estados Unidos y la Unión Soviética.

Se ha puesto de relieve a este respecto que la interrupción de los embarques soviéticos de armas ofensivas a Cuba constituye tan sólo un problema entre los varios que hay planteados.

## LOS EE. UU. PERSISTEN EN LA IDEA DEL DESMANTELAMIENTO DE LAS BASES

Otros problemas igualmente graves es el de la idea de construir bases soviéticas de proyectiles dirigidos en Cuba y la firme determinación de los Estados Unidos a que estas bases sean desmanteladas y evacuadas.

El Secretario de prensa de la Casa Blanca, Pierre Salinger, ha indicado en su conferencia de prensa de hoy que es posible que pueda añadir algo más, a última hora de la tarde, sobre esta cuestión de las bases soviéticas en el territorio cubano.

Salinger manifestó que la situación actual puede ser examinada a la luz del discurso pronunciado el lunes pasado por el presidente Kennedy. Basándose en el record que el presidente llegó a decir que así continuaban los preparativos

militares ofensivos, incrementándose la amenaza al hemisferio, cualquier acción posterior estaría justificada.

Contestando a una pregunta que le fué formulada por un periodista, Lincoln White, portavoz del Departamento de Estado, ha pronunciado literalmente, por su parte las mismas palabras que empleó Kennedy en su trascendental discurso del lunes. La pregunta del informador de prensa se refería a, que posibilidades existen de una invasión de Cuba, y la contestación de White fué: «Si persiste la amenaza, cualquier acción estará justificada».—Efe.

## DETENCION DEL MERCANTE LIBANES

Washington, 26.— Los destructores norteamericanos «Pierice» y «J. P. Kennedy», detuvieron hoy a un mercante libanés, fletado por la Unión Soviética, que se dirigía a Cuba. Se trata del «Marucla», de 7.268 toneladas, matrícula de Libano, que rendía viaje a Cuba procedente de Riga. Los comandantes de los barcos norteamericanos, dieron orden de investigar el mercante libanés, a las 11'25 de esta mañana y los oficiales al mando de las patrullas, capitanes de fragata Osborne y Reynolds, subieron a bordo a las 11'50, continuando a bordo a las 15'20, hora española. El primer mensaje enviado desde el «Marucla», dice que la cooperación de la tripulación en las operaciones de registro es excelente y que no esperan dificultades. En círculos bien informados, se dice que el barco conduce azúcar y carga general para La Habana.—Efe.

## EL «GUADALUPE» DETENIDO EN NUEVA YORK

Nueva York, 26.— El buque español «Guadalupe» permanece todavía en este puerto por haberse negado los obreros portuarios neoyorquinos a proceder a

**span**  
NUEVOS TELEFONOS desde hoy 27840 (5 líneas)  
Vea prensa local diariamente misma página y encuentre nuestros telefonos.

las operaciones de descarga del hecho de que una parte del cargamento iba destinado a los pasajeros, ciento ochenta y cinco, embarcar. El navio está atracado al pie de la Estafeta de la...

Los representantes de la compañía, han declarado que en esta situación se prolonga se ven obligados a tomar ciertas medidas, entre ellas, la evacuación de los pasajeros, ciento dos de los cuales debían haber desembarcado en Nueva York.—Efe.

## 12 ESTADOS AFRICANOS APOYAN A U THANT

Sede de las Naciones Unidas, Nueva York, 26.— Doce Estados africanos han propuesto, a través del Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, la suspensión de los envíos de armas a Cuba por parte de la Unión Soviética, y el levantamiento de la "cuarentena" norteamericana sobre la isla antillana, ambos movimientos apoyados por la ONU.

Los representantes de estos doce Estados han expresado su apoyo a U Thant en sus esfuerzos para resolver la crisis.

Entre tanto, crece la especulación respecto a que el Consejo de Seguridad pueda convocar una sesión bien mañana o el domingo en relación con la situación de Cuba.—Efe.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Damián Maimó Florit

Que falleció a la edad de 74 años en Pla de Na Tesa, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus hijos Francisca, el Rvdo. Damián Maimó Tomás, Eudonio de S. Lázaro, hijo político José Oliver Trobat, nietos, hermano Onofre, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres y funeral que se celebrarán hoy, sábado, a las 11 horas, en la iglesia parroquial de San Lázaro, Pla de Na Tesa y seguidamente a la conducción, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ San Lázaro, 1. Rectoría. Pla de Na Tesa. No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Gabriel Amengual Homar

TENIENTE DE LA GUARDIA CIVIL, RETIRADO

Que falleció el día 26, a la edad de 72 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa, doña Emilia Fondevila; hijos Miguel (Empleado); Juana (Licenciada en Filosofía y Letras), Rosa (Novicia Trinitaria), Emilia (Maestra Nacional), María del Carmen, Josefa (Maestra Nacional), Manuel (Alférez de la Guardia Civil), Pilar (Maestra Nacional y José; hermano Miguel; hijos políticos Pedro Gelabert y Antonia Escandell; nietos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres hoy, a las 6 de la tarde, en la Parroquia de San José Obrero, por lo que quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Obispo Cabanellas, 26. No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña Catalina Oliver Estarás

Que falleció ayer a la edad de 89 años, en Consell, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos hijos, Ramón, Francisca, Antonia, Antonio y Bartolomé (ausente); hijos políticos Mateo Vidal, Miguel Company Campins (Almacenista de Maderas) y Margarita Campins; nietos, hermano Sebastián; hermana política, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres y funeral, que se celebrarán hoy, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de Consell, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Palma, n.º 19. Consell. No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Bartolomé Comas Llabrés

Que falleció ayer a la edad de 37 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa, Antonia Rosselló Covas; hijos Bartolomé y Francisca; padres Bartolomé y Francisca; hermanos Vicente, Antonio y Catalina; padres políticos Juan Rosselló y Antonia Covas; hermanos políticos, Jaime Vicens, Lucia Rosselló, Catalina Gallego y Francisca Egea; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres y funeral, que se celebrarán hoy, en la iglesia de la Inmaculada Concepción (San Magín), a las 6 de la tarde, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Murillo, 162, bajos. No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Bartolomé Salom Pons

Que falleció ayer, a la edad de 83 años, en Binisalem, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa, doña Catalina Bibiloni Pons; hijos Esperanza, Jaime y Lorenzo; hijos políticos Onofre Pascual y Francisca Vallés; nietos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción, hoy, día 27, a las 6'30 de la tarde, en la iglesia parroquial, como también al funeral que se celebrará seguidamente, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: General Goded, 75. Binisalem. No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don José García Urra

SARGENTO PILOTO DE COMPLEMENTO

Ha fallecido en acto de servicio el día 26 del actual, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

El Coronel, Jefes, Oficiales y Suboficiales del Ala de Caza n.º 4, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.



# Tertulia en la PLAZA MAYOR

## MORATORIAS

—Es de alabar y es alabada por todos, la prontitud, la eficacia con que se ha acudido en socorro de los damnificados de la provincia de Gerona por las recientes inundaciones que ha sufrido aquella ciudad y provincia. Se concederán moratorias al fiscal a los damnificados, al igual que se ha hecho con los de las riadas del pasado mes de septiembre. ¿Sabéis si por el Ayuntamiento, Diputación Provincial, Cámara Sindical Agraria, Cámara Sindical Agraria de Baleares o por otro organismo se han hecho gestiones en el sentido de que también se concedan moratorias a los damnificados por los desbordamientos de los torrentes de Palma y Esporlas?

—Es posible que se haya hecho algo, aunque me parece que no se ha publicado nada en tal sentido.

—No creéis que sería deseable que se hicieran gestiones o que se diese noticia de las mismas en el caso de que se hayan hecho?

—Claro que sí.

## LA OFERTA Y LA DEMANDA

—Muchas veces has dicho que es difícil, sino imposible, luchar contra esta tremenda realidad representada por la llamada ley de la oferta y la demanda.

—Eso he dicho y es la verdad. ¿Quieres explicarnos por qué razón la carne se vende al mismo precio, sino más cara, que en agosto, mes de máxima afluencia turística? Porque si estamos de acuerdo en que un impacto de cincuenta mil visitantes sobre una población de ciento cincuenta mil "bocas" ha de producir a la fuerza un cierto desequilibrio entre la demanda y la oferta no comprendemos (nuestra cabezota no está preparada para estos esfuerzos sobrehumanos) como el "desequilibrio" continúa ahora, cuando se ha restablecido la normalidad.

—No os lo puedo explicar.

—¿Por qué?

—Porque mi cabezota tampoco está preparada para estos esfuerzos sobrehumanos. Soy microcefalo.

## LOS ALARMISTAS TELEFONICOS

—Siempre me han cargado los alarmistas y tú, en vez de mandarlos a paseo, les das caba.

—¿Qué pasa, ahora?

—El otro día te referías a la enorme cantidad de erratas y omisiones que llevaba el nuevo libro de teléfonos, cuando la realidad es que no hay tal.

—A ver esta realidad.

—Pues que a los ocho días de publicada la lista, sólo se han producido catorce reclamaciones.

—¿Cuántos abonados hay reclamados?

—En números redondos, treinta y dos mil, entre Palma y pueblos; o sea, 17.000 en la capital y 15.000 en el resto de la provincia.

—Has dicho que había catorce reclamaciones. ¿Y erratas?

—¿Y omisiones? ¿Cuántas erratas hay en la guía? ¿Las has encontrado?

—No seas incorpido. Lo cierto es que si hemos de basarnos en el número de reclamaciones formuladas hasta la fecha, por mil. Otra vez no te fies de los alarmistas.

—Gracias por el reportaje, pues no se si te has fijado que "rígunt", "rígunt" hemos "reclamado" algunos datos curio.

## ALRE VICIADO EN EL OLIVAR

—Es de absoluta necesidad la instalación de unos extractores de aceite en los sótanos del mercado del Olivar. Ayer, igual que

TERTULIA CORDIAL ES TERTULIA CON "PEPSI-COLA" LA BEBIDA DE LA CORDIALIDAD

PRODUCTOR: Aprovecha tus horas libres en el Gimnasio que ha montado «Educación y Des-

los demás días de mercado, es decir de movimiento, no se podía respirar. Entre el humo de los tubos de escape de las camionetas y motocicletas, las emanaciones de la "materia orgánica" y el polvo, aquello se convierte en un verdadero infierno.

—Este pasado mes de julio estuve allí y por poco me muero.

—No será tanto...

—¿Vos asegur que me va a tomar exhalas sa rosa!

## "TUTTI CONTENTI"

—Parece que el Ayuntamiento se ocupa con mucho interés de la cuestión del Polígono de Levante. Está echando el resto para que la obra se lleve a término y a satisfacción de todos.

—Lo que, naturalmente, debe ser muy difícil.

—Están en curso importantes gestiones en Madrid con la Gerencia de Urbanismo para ver si se llega a una solución satisfactoria.

—"E tutti contenti".

## LUCES DE LA CIUDAD

Ya has visto que han cambiado las bombillas de Juan Luis Esteirich y Venerable Antich. Debeis estar contentos.

—Contentísimos. ¡Gracias, Manolo!

GAFIM

# cojuelo

## Banco de los pobres



### EN EL JOYEL DE UN SALON ROJO

Tiene a veces algo de joyero el salón rojo de nuestro Círculo Mallorquín. Tiene, por lo que vamos a decir, sus exactas proporciones. El tapizado de sus muebles es el adecuado. La joya que se exhibe tiene su alto receptáculo. Está la sala, como el joyero, lleno de silencio. Solamente al abrirse, fulgur y comentar, se rumorea admirativamente. Entre el público asistente hay perlas y camafleos. Unos duermen la emoción, hasta dormirse. Otros avivan los ojos, hasta quedarles bruñidos, como azabaches. Los hay que pierden la noción del tiempo. Otros consultan su reloj.

Cuando el salón rojo del Círculo es un joyel asisten pocas personas, pero todas lo son. Ayer había cincuenta, exactamente.

La joya de ayer, en el estuche del alto receptáculo, era el mensaje de un poeta. Blai Bonet. Me harté de carismas, de brillos y reflejos, de aristas de luz, de fúlgidas imágenes, de ese verdor de esmeralda que tiene la tristeza y la serenidad. Lástima que el tremendo misticismo del poeta dejara en sombra, a fuerza de sentirlos para sí, algunos de sus versos. Pero este era otro encanto del mensaje: tal vez importaba menos la palabra que lanzar nuestra atención tras ella y perdernos en la floresta de su musicalidad.

"Oh, Calvari, Calvari!" era el título común de los poemas. Se

trata, en esas cuentas de joyas que ya a ser libro —un libro de poemas, que leen pocos— del problema judío. Ahora están llenas de flores de pensamientos las tumbas judías: las que no hubieron nichos ni cuerpos. La sensibilidad va prendiendo a fuego lento. "El pueblo catalán comparado con el judío". Los versos de Blai Bonet tienen a veces un perfil hebraico y son errantes siempre de la mano de su "jueu" catalán.

Es sincero Blai Bonet. Y auténtico. El preferir ser así. Ama la síntesis, más que el juego de la poesía. La poesía es una solicitud al grupo. El nos regaló su recital de ayer para que no estuviésemos en soledad.

Eramos cincuenta en el grupo. De los que sabemos ser agradecidos.

También aquí, en nuestro Banco, cuando llegamos los finales de mes, se necesita "una solicitud al grupo de los desheredados, para que no estén en soledad". Pero nunca nos falta la aportación modesta, que nos permita "quitapenar", que es nuestro verso.

Ayer recibimos las 80 pesetas de los menorquines, a las que añadimos 10 más y entregamos las 100 a nuestro cuentacorrentista José Allés.

Además, le firmamos un vale para una camisa flamante.

### UN PIE PARA ESTA «FOTO»

## Nuestro amigo «El Rei en Jaume»



Desde siempre nos «cayó bien», la estatua ecuestre del Conquistador, por una serie de razones cuya explicación no cabría aquí. Hay que abreviar, pues, y decir que estas aparentes naderías gráficas encierran en ocasiones un grato motivo de gozo. Uno estaría escribiendo cuartillas y cuartillas, sin cansancio y sin la ambición esa de «a tanto la línea» que en ocasiones es un importante motivo para escribir, con tal de hacerlo en torno a algo hermoso, agradable.

Nos «cae bien» la estatua de nuestro Rey Don Jaime. Decimos la estatua. Porque la figura humana, la actitud, la vida, el heroísmo, la visión e incluso la anécdota y la leyenda del «Conqueridor», no tiene porque ser discutido ni siquiera tratado.

Bajo la estatua —en la que el Rey saluda como debe saludarse— discurre la vida palmesana, ya en escala abierta a anchos espacios. Es la Plaza de España un poco de frontera o el nexo —según los casos— entre dos ciudades. Otras, queda la angustia de la calles, el abigarramiento de todo. A partir de allí, se abren amplios horizontes y todo es distinto. Bajo la estatua pasan las muchachas que van a los colegios, y los payeses que llegan o marchan, y ese mundo heterogéneo que transporta el ferrocarril aunque sea un ferrocarril en tono menor como el nuestro. Cara al Ensanche, la vida se ensancha y se alzan, como grato anacronismo, como contraste, altos edificios.

Nuestro amigo «El Rei en Jaume» saluda brazo en alto a la Ciudad, a la isla que conquistó. — F. J. J. (Fotó «Juanets».)

### COSAS DE «CALAFAT»



REPARO —Jo ja te prendia per missatge. Però... ¡no sé que vols que te diga! Pareces criado d'esterilla eléctrica!

# díganos Vd. algo

## JOSE BARTOLI, se prepara para los Campeonatos Mundiales de «Bowling»



Nuestro campeón de «Bowling», José Bartoli Marsá, se está preparando a fondo para los próximos campeonatos de España, con la ilusión y decidido propósito de participar después en los mundiales, que se celebrarán en Suecia. Como se sabe, José Bartoli fue semifinalista en los últimos mundiales que tuvieron lugar en Essen, de Alemania.

—¿Está tomando auge el deporte de las boleras en Mallorca?

—Ahora sí. Además de las boleras del «Eden», «Lido» y el «Villamil», que pudiéramos considerar las capitalinas, funcionan con notable actividad las de Sóller y Pollensa. En América es el gran deporte y en Europa se juega mucho. En España tiene la desventaja de los bolos, muy practicado. Precisamente ahora se ha desarrollado en Gerona el campeonato del mundo.

—¿Cuándo te iniciaste en el juego de las boleras?

—Fue cuando se instaló la bolera del «Miami». Después de las primeras pruebas me apasioné y poco después tomé parte en la primera competición que se celebró en Palma, el Trofeo Cabré.

—¿Constituyó tu primer triunfo?

—Sí, lo ganó. Luego se montó el campeonato interclubs, entre Barcelona y Palma. Jugamos una selección mallorquina contra un equipo del «Español». Ganaron ellos por poco margen. Ten en cuenta que nosotros en aquel momento éramos simples reclutas. Este torneo lo organizó don Emilio de Miguel, el introductor del «Bowling» en España. También actuó como seleccionador del equipo español para el campeonato mundial de Essen, cuyo equipo estaba integrado por los campeones regionales. Yo representaba a Baleares.

—¿Cuántos jugadores tomaron parte en esta máxima prueba?

—En total, 557.

—¿Qué puesto alcanzaste tú?

—Fui el primero de los españoles y logré el 22 puesto de la clasificación de individuales. Por dos puestos no pude alcanzar la final. Por equipos España ocupó el cuarto lugar.

—¿Eres mallorquín o catalán?

—Catalán de nacimiento. Pero me considero tan mallorquín como si aquí hubiera visto la primera luz. Vine a Palma a los 17 años y estoy casado con una mallorquina.

—Sabemos que eres un apasionado del fútbol, como espectador. Cuando juega un equipo catalán contra un equipo mallorquín ¿hacia cuál de los dos bandos te sientes inclinado?

—Como deportista soy enteramente mallorquín.

—¿Es cierto que de jovencito prometías como jugador de fútbol?

—Pertencí a algunos clubs de juveniles, pero de ahí no pasó la cosa.

—¿Cuándo se celebró el último Campeonato de Baleares de «Bowling»?

—Se celebró en el mes de junio pasado, en el Eden Bar, del Arenal.

—¿Revalidaste el título?

—Es lo que me permite participar en el Campeonato de España.

—¿Qué condiciones consideras las más precisas para ser un buen jugador de «Bowling»?

—Está bien probado que el «Bowling» es un deporte en cuya práctica tienen que coincidir la destreza y el arte, ya que el temple, por ejemplo, como en el tiro, es fundamental. Aparte eso, yo diría que lo más importante radica en saber controlar los nervios.

¡Amigo!... Control de nervios hasta para ponerse la corbata

CALDENTEY

**FREGADEROS PORTINOX**  
ACERO INOXIDABLE, 18-8  
entrega inmediata  
**RAF** Capitán Salom, 13 a 25  
(Carretera Sóller)  
Tel. 13721  
Sociedad Anónima

**Camion SAVA**

Ahora con ...  
Más carga 3.500 Kg.  
Más potencia 62 H. P.  
Más capacidad chasis largo  
Más seguridad servo freno  
precio 210.000 ptas.

ENTREGAS INMEDIATAS  
FACILIDADES DE PAGO HASTA 36 MESES

Distribuidor en España  
**Finanzauto, S.A.**  
CONCESIONARIO PARA MALLORCA:  
**Comercial GARAGE SEGURA**  
Av. de A. Rosselló, 60 — PALMA DE MALLORCA  
SAVA fabrica con licencias y procedimientos BMC para España.  
Otros modelos de Sava Austin:  
Autobuses 20 plazas  
Camión Austin 6 Tn.  
Furgón Austin 1 1/2 Tn.



INFORMACION LOCAL

# Agenda

## RADIO

### RADIO JUVENTUD DE INCA

Programa para hoy  
 9: Apertura. Saludo musical; 9,20: Para Vd. señora; 10: Novela de las diez; 10,20: Radio Club; 10,50: Belleza para usted; 11,00: Radio Club; 11,30: Leyendo BALEARES; 11,35: Hermana Radio; 12: Hoy es San...; 12,05: Selección de baillables; 12,35: Diez minutos con Dario Moreno; 12,45: Tal día como hoy; 12,50: Novedad musical; 13: Mensaje de amistad; 13,30: Avance de la jornada; 13,45: La hora H.; 14,05: Orquestas ligeras; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Páginas selectas; 15: Patatin patatin; 16: Mujeres famosas; 16,20: Radio Club; 17,30: Selecciones en las ondas; 18,00: Nombres de la música; 18,40: Luz en las antenas; 19: Selección de ritmos; 19,20: Canzonetistas españoles; 19,30: La ballena alegre; 20: Santo Rosario; 20,20: Mensaje de amistad; 20,50: 21: Novela para todos; 21,35: Información de "Última Hora"; Música de películas; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22,15: Parada de éxitos; 22,25: Adivinelo Vd.; 22,45: Canción flamenca; 23: Entrevista fantástico; 23,30: Siete noticias siete melodías; 23,50: Buenas noches amor; 23,55: Más allá de las estrellas; 24: Cierre.

### RADIO MALLORCA

Programa para hoy  
 8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8,02: Concierto ligero matinal; 9: Emisión "Adventin regnum tuum"; Santo Rosario y Noticiero Católico; 9,27: Minutos selectos; 9,30: La música alegre el trabajo; 11: Para Vds., amigos; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12,02: Ritmos al sol; 12,55: Discomanía; 13,20: El disco del día; 13,30: Emisión de solicitados; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,04: Torneo en microsuro; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,15: Sábado deportivo; 15,30: Biografía musical; 16: Emisión de solicitados; 16,15: El camino de Damasco; 16,40: Novedades en la discoteca; 17,05: Los sábados, zarzuela; 18: Sinfonía núm. 3 en la menor; 18,30: José Cubiles al piano; 19: El puente de los triunfos; 19,30: Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Lluç; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: Emisión de solicitados; 20,15: No-do de los deportes; 20,24: Cupón del Ciego; 20,25: Olimpiada musical; 20,55: Concierto con Louis Armstrong y su gran orquesta de jazz; 21,35: Dolores de Córdoba, Miguel Fernández y su grupo flamenco; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Marino Marini y su cuarteto; 22,30: Cabalgata fin de semana; 24,45: (aproximadamente) Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

### RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy  
 12: Apertura. Angelus; 12,05: Hombres de Dios; 12,15: Giróscopo; 12,45: Dinero molesto; 13: Aperitivo con música; 13,15: Club de amigos de Radio Popular; 13,40: Leyendo la prensa; 13,45: Discos para Vd.; 14,10: Belleza para Vd.; 14,15: Información local; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Música de sobremesa; 15: Evangelio y comentarios; 15,15: Mirando el barómetro; 15,30: Gaceta del cine; 15,45: Sylvio Mazzucca y su orquesta; 16: Fin de semana; 18,30 Angelus; 18,35: Concierto selecto; 19,35: Melodías para el atardecer; 20: George Feyrer y su ritmo; 20,30: Sabatina y Santo Rosario desde el Seminario Diocesano; 21: Cuento infantil; 21,15: Panorama deportivo; 21,35: Servicio religioso en francés; 21,40: Servicio religioso en inglés; 21,45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22,30: Iniciación a la Cultura musical; 23: Más allá de las estrellas; 23,05: Buenas noches y cierre.

## TELEVISION

### Programa para hoy

De sobremesa  
 2,00: Carta de ajuste; 2,15: Cada semana una historia; 2,30: Panorama; 2,45: Plazas de España; 3,00: Telediario (Primera edición); 3,30: El hombre, ese conocido; 3,45: Todos los deportes; 4,00: Ciencia y vida; 4,15: Los ángeles azules; 4,30: Final del programa de sobremesa.

### PROGRAMA INFANTIL

5,45: Carta de ajuste; 6,00: Walter y la familia Corchea; 6,30: Aventuras de campeón; 7: Telepequediario; 7,15: Sólo para menores de dieciséis años; 7,30: Final del programa infantil.

### Programa de noche

7,32: Presentación; 7,33 Nueva época; 8,00: Guillermo Tell; 8,30 Viaje con música; 9,00: Loretta Young; 9,25: El tiempo; 9,30: Telediario (Segunda edición); 9,45: Tercero izquierda; 10,00: Silencio, vivimos; 10,30: Gran Parada; 11,30: Telediario (Última edición); 11,45: Versos a medianoche, momento musical. Recuerda...; 12: Cierre.

## FARMACIAS DE TURNO

### (DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE)

Canals, Av. A. Rosselló, 71. Tel. 26817.—Carrió, Pl. Hornabeque, 10. Tel. 31036.—Castañer, Pl. Pío XII, 11. Tel. 11534.—Esteva, Marinero Moll, 34 (Son Conerret). Tel. 30322.—Fornés Bolsería, 1 (final calle Colón). Tel. 12242.—Grimalt, Héroes de Manacor, 178. Tel. 14138.—Lladó, Aragón, 416 (Ca'n Capas). Teléfono 16719.—Morell Massanet, Lulio, 28. Tel. 11564.—Roca, Calvo Sotelo, 698 (San Agustín). 32031.—Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Tel. 17225.—Sbert, Pl. Conquista, 4 (final calle San Miguel). Tel. 21425.—Solivellas, San Magin, 114 (Santa Catalina). Teléfono 31828.

### Farmacias de turno con servicio de oxígeno

Morell Massanet, Lulio, 28.—Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón).—Grimalt, Héroes de Manacor, 178.—Castañer, Plaza Pío XII, núm. 11.

### SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
 Perras, Galera, 9 (entre plazas Coll y Cuartera). Telf. 12861; (Desde las 10 a las 12 noche)  
 Canals, Avda. Alejandro Rosselló, 71; Isabel Sbert, Pl. Progreso, 1 (Sta. Catalina).

**Baleares**  
 Redacción y Administración:  
**DANUS, 2**  
 Teléfonos:  
 Administración 21745  
 Redacción: 12078  
 Suscripción mensual:  
 30 PESETAS

## EL TIEMPO

### PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Nubosidad muy abundante. Lluvias intermitentes de poca intensidad. Vientos flojos. Marejadilla.

### OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 22,5 a las 13,15 horas de ayer.  
 Temperatura mínima: 13: a las 5,30 horas de ayer.  
 Humedad: 78 por 100.

### VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

## FRAU lo instala

### CUPÓN DEL CIEGO

# 740

## En el Círculo Mallorquín

# Blai Bonet y su libro «Oh, Calvari, Calvari»



Ayer, el Círculo Mallorquín, abrió su Curso «Hombres, hechos y cosas de Mallorca» con un hombre importante, Blai Bonet, y un mensaje trascendente: el que se contiene en las composiciones poéticas de su libro inédito «Oh, Calvari, Calvari».

Del comentario habla por largo en su sección nuestro Cojuelo. Asistió un público selectísimo. Dijo unas palabras proemiales el abogado y profesor don José Enseñat, organizador de estos Cursos.

El poeta José María Llopart de la Peña hizo la presentación del conferenciante y cantó a nuestras jóvenes generaciones de poetas.

A continuación dió su recital.

## Jefatura de Tropas de Mallorca

### ESTADO MAYOR

Estado demostrativo de las Zonas Peligrosas para la navegación marítima, durante los Ejercicios de Artillería a realizar por fuerzas de esta Guarnición.

Día 31 de octubre. De 8 a 14 horas. Desde Cap de Regana a la Punta de Ses Teronges, profundidad 10.000 metros.

Palma, 26 de octubre de 1962.—Fmdo. El Coronel Jefe de E. M.

## AYUNTAMIENTO

### OBJETOS HALLADOS

Relación de objetos depositados en la Oficina de Objetos Hallados, en las fechas que se indican, por distintas personas que los encontraron, y que no han sido reclamados.

### Del día 13 al 19 del corriente (Segunda publicación)

Cámara fotográfica.  
 Maquinilla de afeitador eléctrica.  
 Manta enrollada sujeta con correas de piel.

Cheque al portador por valor de 5.000 pesetas.

Reloj pulsera de señora.  
 Cadenita de oro con medalla en la que hay iniciales grabadas.  
 Cesta cont. ropa de señora.  
 Dos paraguas de señora y uno de caballero.

Varios llaveros con llaves.  
 Bolsa cont. ropa de niña.  
 Cuatro bicicletas.

### Del día 20 al 26 del corriente (primera publicación)

Documento del Seguro Enfermedad a nombre de José Pastor Peya.

Cuatro monederos cont. dinero.  
 Dos paraguas de señora.  
 Bolsa cont. herramientas de motociclo.

Cartera-monedero cont. dinero y resguardo de fotos.  
 Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Bmé Sagrera Escalas.

Gorro para baño.  
 Fotografía de niño de primera comunión; hay el nombre de Gabriel Angel.

Colchoneta, almohada, saco con ropa de señora y utensilios de cocina.

Bañador de señora y gorro de goma.

Par de pendientes de señora.  
 Varios llaveros con llaves.  
 Lentes graduados.  
 Pendiente al parecer de oro.  
 Pantalones de caballero.  
 Libro de física y otro de matemáticas; hay el nombre de Pedro Luis.

Permiso de Conducir a nombre de Diego Gómez Lázaro.

Chaqueta de señora.  
 Ocho bicicletas.

Cartera de mano cont. aparato auscultador medicamentos y bloc en el que hay el nombre de Dr. A. G. Mulet Amengual.

Bolso de mímbr cont. pañuelo de fantasía, resguardos de giro y Afrodisio Hernández, y dinero.

Palma, 26 de octubre de 1962.—El Subinspector Jefe.

en medio de un silencio impresionante, Blai Bonet. Fué como un avance delicioso del entero contenido del libro inédito, que según nos dijo en charla que mantuvimos luego con él, verá la luz pública alrededor de abril.

La lectura de los poemas cantivo a la devota concurrencia.

**Palacio AVENIDA**  
 HOY Y MAÑANA  
 ¡Últimos días!  
**EDDIE CONSTANTINE**  
 EN  
**EL AGENTE K SERA ASESINADO**  
**SARA MONTIEL**  
 EN  
**LA VIOLETERA**  
 NO PIERDA LA OCA-SION DE ADMIRAR EL MAS EXTRAORDINARIO DE LOS PROGRAMAS  
 Mañana - Matinal

# Acuerdos de la Comisión Municipal Permanente

## Se conceden numerosos permisos de obras

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente en sesión del día 26 de octubre de 1962.

Se acuerda la adquisición de vestuario para el personal de la Brigada de Limpieza.

Se acuerda la adquisición de material eléctrico.

Se acuerda la adquisición de una máquina de sacar copias para el Servicio Municipal de Arquitectura.

Se concede premio de nupcialidad a don J. Subirats.

Se acuerda la devolución de la fianza constituida por el Contratista don J. Perelló, en garantía de las obras de pavimentación asfáltica de la c. Roncal, así como la que constituyó dicho señor por las obras de pavimentación asfáltica de un tramo del Camino de Lardiacá.

Se aprueba proyecto de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Ausias March (Cuarto tramo).

Se aprueban los siguientes proyectos y presupuestos: de pavimentación asfáltica de la calle Bilbao; de pavimentación asfáltica de la calle Vidal (primer tramo); de pavimentación asfáltica de un tramo de la calle Brigada Alonso Pol; de pavimentación asfáltica de un tramo de la calle Barolomé Torres; de pavimentación asfáltica de la calle Teniente Cañellas, tramo entre calle Brigada Alonso Pol y Capitán Boix.

Se aprueba la liquidación de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Pérez Galdós realizadas por don J. Perelló.

Se aprueba la liquidación de las obras de pavimentación asfáltica de un tramo de la calle Teniente Oyaga realizadas por don B. Balaguer.

Se aprueba la liquidación de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Comandante Sureda Hernández realizadas por don B. Balaguer.

Se conceden doce permisos para efectuar obras particulares y siete en la zona de Levante.

Se deniegan las siguientes peticiones, por no sujetarse a los

preceptos en vigor: la de don R. Caldentey y don J. Roca interesando efectuar obra de reforma en finca de la finca de Sóller angular con rejería de Valldemose; la de Gibert y don J. Gomá interesando construir edificio en P. Barceló referente a obra de reforma en finca de don Tomer angular Bayarri; la de Leonor Bosch interesando construir cochera en solar de Carbonell angular Ferrer y llarés.

Se accede a las peticiones de don R. Caldentey y don J. Roca interesando bonificación de la construcción de acera en sus fincas de la calle Eugenia y Héroes de Balaguer respectivamente.

Se aprueba la liquidación de obras de empedrado y construcción de cercas de protección arbolado en la Pl. de Santa Eulalia Thomas realizada por don Balaguer.

Se adjudican cinco cursos estudios en la Escuela Náutica.

Se accede a la petición de P. Rotger interesando en nevera en P. Mercado de talina.

Se concede Premio de calidad a don M. Amengual.

**RESTAURANTE**  
**Mesón Virrey**  
 Servicio a la carta y cubierto  
 PUEYO, 6  
 Junto Instituto Nacional de Previsión

**HOY en TEATRO PRINCIPAL**  
**ORIENTAL DORADO VICTORIA**  
**ROB STEIGER NAJDA TILLER PETER VAN EYCK**  
**ATRACO AUDAZ**  
**VEALA DESDE EL PRINCIPIO**  
 Mañana en Principal: FUNCION NUMERADA  
 Venta de localidades desde las 4 y domingo de 12 a 1

**GRANJA DIPLOMADA TEJEDOR, S.A. FELANITX**  
 Disponibles LECHONES de ambos sexos recién destetados raza LARGE WHITE (inglés) procedentes de SEMENTALES IMPORTADOS, con certificado de autenticidad de origen. — Precios razonables.  
 Esta Granja está exenta de enfermedades infecto-contagiosas.  
 Para demandas:  
 Francisco Tejedor García, S. A. — Vía A. Mestres, 103 FELANITX (Teléfonos 37 y 67)



INFORMACION LOCAL

XXIX Aniversario de la Fundación de Falange Española

Actos a celebrar el domingo y lunes próximos

De acuerdo con lo dispuesto por la Secretaría General del Movimiento, se celebrarán, los días 28 y 29 del corriente mes, los actos conmemorativos del XXIX Aniversario de la Fundación de Falange Española, con arreglo al siguiente programa:

- DIA 28 DE OCTUBRE
En el CASTILLO DE BELLVER, Pase al Movimiento de los camaradas procedentes del Frente de Juventudes, que se desarrollará en la forma siguiente:
- A las 11:30 Misa.
- Entrega de premios y carnets.
- El Delegado Provincial de Juventudes, dará cuenta de la labor desarrollada durante el año.
- Prestación de Juramento por los nuevos Afiliados.
- El Delegado de Organizaciones dará la bienvenida a los afiliados y explicará en una primera lección el concepto de servicio que el Movimiento encierra.
- Cierre del Acto por el Jefe Provincial.
DIA 29 DE OCTUBRE:
A las 20 horas, en el TEATRO SINDICAL, Acto político, por el siguiente orden:
- Lectura del Discurso Fundacional.
- Resumen de lo que F. E. T. ha significado para España durante estos veinte y nueve años, a cargo del camarada Juan M. Flol Tur, Presidente de la Hermandad de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes.
- Cierre del acto por el Jefe Provincial.

Gobierno Civil de Baleares VISITAS

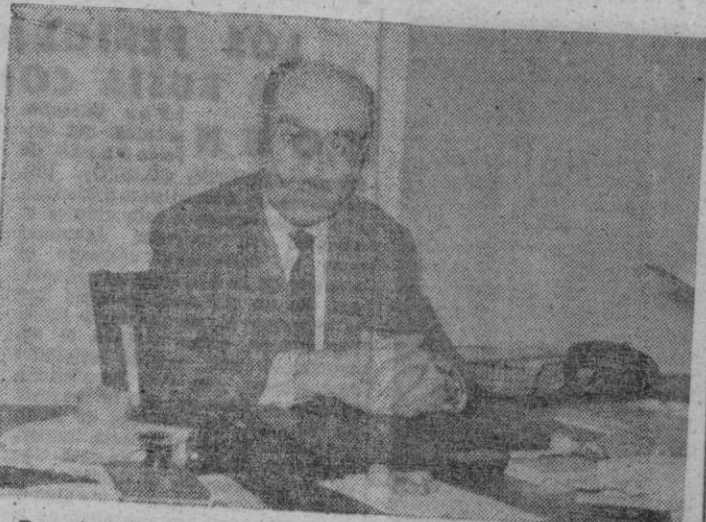
En la mañana de ayer el Excmo. señor Gobernador Civil, don Plácido Alvarez-Buylla, recibió en su despacho oficial la visita del señor don Sergio Facchi, Vitecónsul de Italia en esta capital.

A continuación en el Salón de Actos de este Gobierno Civil y bajo la Presidencia del Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, tuvo lugar una Junta de la Comisión Provincial de Coordinación Hospitalaria en la que fueron tratados asuntos relacionados con la misma.

DONATIVOS
Los señores artistas-pintores que a continuación se relacionan han entregado en este Gobierno Civil las siguientes obras para que sean vendidas o subastadas a favor de los damnificados de Barcelona:

- Dr. C. G. N. Noe (holandés). Una marina.
Don A. Mari Ribas Grupo de ibicencos.
Don Vicente Ferrer Guasp. Fachada de una casa de Ibiza.
Don Vicente Calvet. Bodegón.
Don Antonio Fomar. Grupo de caballos.

JAVIER SOLANAS, Administrador de «BALEARES»



Por el Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento ha sido nombrado Administrador del diario «BALEARES» nuestro camarada Javier Solanas Cazaña que venía desempeñando accidentalmente este cargo desde principios de año.

Ayer le fue comunicado el nombramiento, y ayer fue un día de gozo para cuantos trabajamos en este periódico porque Solanas, trabajador infatigable, hombre fidelísimo y bueno, se ha ganado a pulso, y a golpes de méritos, de tenacidad y años, el cargo que ahora se le confía. Entre estas cuatro paredes ha transcurrido buena parte de su vida —pongamos que treinta años— desempeñando toda una escala jerárquica de puestos en «El Día» y «BALEARES» hasta llegar a los de Cajero y Administrador accidental de nuestro diario.

Felicidades al viejo camarada Javier Solanas —del equipo inolvidable de los fundadores de Prensa y Propaganda— y nos felicitamos al saberle confirmado en el cargo de Administrador de «BALEARES».

La Festividad de la Patrona de «Auxilio Social»

Programa de los actos organizados por la Delegación Provincial de Baleares, en honor de la Virgen de San Lorenzo, Patrona de «Auxilio Social», para el día 30 de Octubre de 1962.

A las 9, en la Basílica de San Francisco, misa que celebrará el Rdo. Sr. don Manuel Bauzá Ocho-gavía, Asesor Provincial de Cuestiones Morales y Religiosas.

A continuación en el Local de la Delegación Provincial, Avenida Antonio Maura núm. 15, se repartirá un edesayo a los asistidos en Comedores Infantiles y Cocinas de Hermandad.

En el Almacén Provincial, calle Reina Esclaramunda núm. 45, se repartirá a los asistidos en Auxilio en Frio un lote extraordinario. A las 12:30 se servirá una comida extraordinaria a los asistidos en Comedores y Cocinas de Hermandad.

2 DE NOVIEMBRE... comenzará en Palma la SANTA MISION

PRODUCTOR: Fortalece tus músculos en el gimnasio de «Educación y Descanso».

Avisos y convocatorias

CLUB AVANTE DE LA PARROQUIA DE SAN MIGUEL

El día sábado, día 27, el abogado don Juan M. Font y Trias, don Juan M. Font y Trias, dará una conferencia sobre el tema «Valor de la Psicología y de la Orientación profesional».

ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Venta de patata de importación

Con la llegada a nuestro puerto de vapor «Perikles» con un nuevo cargamento de patatas de consumo (cuarta importación realizada para cobertura de las necesidades ante la falta de cosecha), se hace público para general conocimiento que a partir de hoy dicho tubérculo se encuentra a disposición del público con un precio máximo de 220 pesetas kilo.

de la tarde, quedan invitados todos los socios y simpatizantes. Local: Apostolado Seglar, Plaza Olivar s/n.

Interruptiones de servicio eléctrico

AFFECTAN A LA BARRIADA DE SANTA CATALINA

Gas y Electricidad. S. A. nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para la interrupción de servicio eléctrico con motivo de la puesta en servicio de la nueva Estación Transformadora «La Payesita» sita en la calle Caro de esta ciudad y por cambio de las líneas existentes, viéndose obligados a ello, durante el día, en las calles y en las fechas que a continuación se relacionan:
Días 29 y 30 de octubre:

- Calle Caro, Tte. Llorente, Cataluña, Pou (entre Caro e Industria), Murillo (entre Pou y Avenida Argentina) e Industria (entre Hornabeque y Avda. Argentina).
Días 31 octubre y 2 noviembre:
Calle Hornabeque (entre Caro y Borguny), Caro (entre Pou y Hornabeque), Soler (entre Fábrica y Murillo) y Fábrica (entre Pou y Hornabeque).
Días 3 y 5 noviembre:
Caro (entre Pou y Avda. Argentina), Pou (entre Caro y Fábrica), Fábrica (entre Soler y Avda. Argentina) y Tte. Llorente.

Dr. J. GERARDO MARCH OCULISTA

Reanuda su consulta a partir del día 29.

AYUNTAMIENTO

ACTIVIDADES DE LA POLICIA MUNICIPAL

El Ilmo. Sr. Alcalde recibió del Subinspector Jefe de la Policía Municipal, el estado demostrativo de las actividades desarrolladas por el personal del expresado Cuerpo durante el tercer trimestre del año en curso, del que son de destacar los siguientes extremos:

Durante el expresado trimestre, ingresaron en la Oficina de Objetos Hallados en la vía pública, 731 objetos entre los que figuran 8 relojes de pulsera de señora, 6 de caballero, 6 pulseras de oro y plata, 3 anillos de oro, 2 corderos, 1 ensaimada, 34 documentos de identidad, 12 permisos de conducir, una dentadura postiza, 30 cámaras fotográficas, 70 carteras de bolsillo, 84 llaveros con llaves, 25 monederos, 4 cochecitos de niño, 2 bañadores de señora, 9 pares de zapatos, 1 asiento de automóvil, 83 bicicletas y una hormigonera mecánica. Fueron entregados a sus dueños, 395 objetos hallados durante esos meses o anteriores y otros 82 pasaron a poder de los halladores, transcurrido el plazo reglamentario.

Fueron depositadas también 98.876'50 pesetas, de las que fueron entregadas a sus dueños 32.307'45 y a los halladores 7.518'55

También fueron halladas y entregadas a sus dueños 10 coronas danesas, 35 suecas, dos dólares USA; fueron hallados también 25.427 francos franceses y 87 libras esterlinas.

Por el personal de la Policía Municipal fueron cursadas 3.030 denuncias, de las que 2.816 corresponden a infracciones al Código de Circulación y el total de los documentos y asuntos tramitados en las Oficinas durante el indicado trimestre se eleva a 33.661.

SANCIONES

Por efectuar obras sin haber obtenido el correspondiente permiso municipal, han sido sancio-

nados por el Ilmo. Sr. Alcalde con multas de quinientas pesetas, doña Teresa Biblióni Ballester, doña Vicenta Moratell Paños, don Sebastián Barceló y Hermanos, don José Meliá Cinisterra, doña Gabriela Munar Mas, don José Plomer Martín, don Gabriel Palmer Vicens, doña Monserrat Pino, don Guillermo Ferragut, «GESA», don José Simó Reus, don Pablo Barceló Alemany, don Onofre Alba Martorell, don Luis Pomar Pomar, don Miguel Frau Amengual, don Francisco Ribas Cifre, doña Lucien Delanoy, doña Margarita Rubí; don Pedro Nadal Salas y don Lorenzo Llull Sastre.

HOMBRES O MUJERES para repartir el diario «BALEARES» se necesitan Informes en esta Administración Danús, 2

ESTOMAGO INTESITINOS SERVETINAL

Contra el dolor estómago, Acidez, Peco, Ardores, Malas digestiones, Úlceras, Vómitos biliosos, de Sangre, Colitis, Estreñimiento, Diarrea, Mareca, siendo un buen regenerador de las paredes del Estómago e Intestinos.



HITCHCOCK

LE RECOMIENDA ESTA PELICULA COMO SI FUERA SUYA

39 ESCALONES

En el mismo programa: «ME CASARE CONTIGO» TONY PERKINS



2 ULTIMOS DIAS 2



Autocares de 36 a 50 plazas de 100, 120, 140 y 150 H. P. equipados con motores

DAF LEYLAND (Diesel)

CAMIONES DE IMPORTACION



Camiones de 3,5 a 12 toneladas, carga útil.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BALEARES: GARAJE y TALLERES TICIANO (J.F. IBÁÑEZ) C/ TICIANO, 75-79 TELF 21753 PALMA-MALLORCA

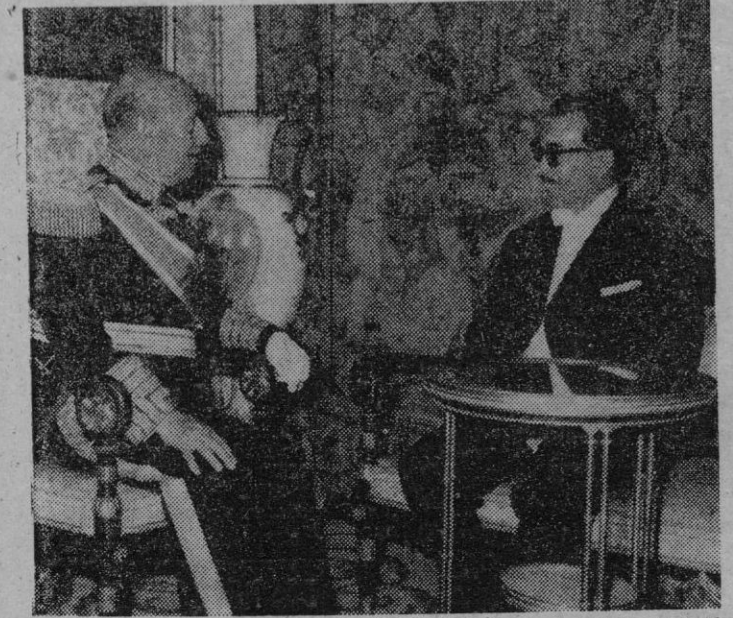
Importación para camiones industria-les y mercaderías. Facilidades de pago.



INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

El Caudillo recibió a Balafrej La retirada soviética en Cuba produce optimismo en Alemania Federal

Asistieron a la entrevista el Ministro señor Castiella y los Embajadores de España en Rabat y Marruecos en Madrid



Madrid, 26.—A primera hora de la tarde de ayer, en el palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió en audiencia especial al ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, Sidi Ahmed Balafrej, a quien acompañaba el embajador de Marruecos en España, Sid Ahmed Laraki.

En la entrevista, estuvieron presentes el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella; el embajador de España en Rabat, don Cristóbal del Castillo, y el director de Asuntos de Africa, señor Ibáñez.

ALMUERZO EN EL PALACIO DE VIANA
En honor del ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, señor Balafrej, se celebró en el palacio de Viana un almuerzo, ofrecido por su colega español, señor Castiella. Asistieron al acto, entre otras personalidades, el Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes; el Ministro de Marina, almirante Nieto Antón; el embajador de Marruecos en Madrid, señor Ahmed Laraki, y los miembros del séquito que acompaña al ministro marroquí en su visita a España.

EL REFERENDUM FRANCES

(Viene de la página anterior)
El discrepaban los que consideraban una solución una Argelia francesa con los que consideraban el mal menor una independencia argelina. En cambio, para aprobar los acuerdos de Evian, para dar por terminada la guerra, para arrancar de la actualidad el drama cotidiano de las matanzas en el norte de Africa el general De Gaulle encontró prácticamente el apoyo de dos tercios de la metrópoli francesa.

EL PROBLEMA ES DISTINTO

Pero mañana, el problema es distinto. El hombre de Estado lo que pide es una garantía para sí mismo y para sus continuadores, y en este caso lo que le responderán los ciudadanos es más problemático de predecir.

Según el propio De Gaulle, en la declaración que hizo ayer (otra más), a través de la radio y de la televisión, el resultado debe darse por aprobado. «Estoy seguro —dijo— que vosotros direis así» porque sentís que si la nación francesa, ante ella misma y ante el mundo, renegara de De Gaulle e incluso solo le otorgara una confianza vaga y dudosa, su tarea histórica quedaría inmediatamente imposibilitada. Y, en consecuencia, terciada, pero, al contrario, puede y debe proseguir si en masa vosotros lo queréis. Este hablar en tercera persona del Jefe del Estado, lo hace naturalmente el propio De Gaulle. Pero, como se ve, esgrimiendo un principio optimista, y al mismo tiempo esa especie de advertencia que se ha dado en llamar amenaza: «Si me apoyáis, Francia alcanzará la grandeza; si me abandonáis, el caos os avasallará».

A pesar de la confianza expresada en su última arenga (que nada nuevo aportó); a pesar de la confianza en el futuro, que quiere manifestar, unas horas antes este De Gaulle combativo y perseverante, había dado a sus Ministros una nota de desaliento y de desconfianza: «Señores —les dijo— quizá estemos en nuestro último Consejo de Ministros. En ese caso, será así el último Consejo de mi vida. En esta hipótesis, yo os digo adiós a menos que nos volvámos a reunir el miércoles próximo como de ordinario».

¿Qué significan tales frases? Sencillamente, que si De Gaulle no obtiene la mayoría que desea, abandonará el poder, sin ni siquiera despedirse de nuevo de sus más íntimos colaboradores, que constituyen su último Gobierno. Si De

PRODUCTOR: Aprovecha tus horas libres en el Gimnasio que ha montado «Educación y Descanso».

LOS PERIODICOS COMUNISTAS PRESENTAN A RUSIA COMO «SALVADORA DE LA PAZ»

BONN (Por teléfono, crónica del corresponsal de Pyresa, ALBERTO ORESPO). Imperativos de transmisión a Madrid, han hecho perder a esta crónica el discurso del Canciller Adenauer ante la Televisión, dedicado al análisis de la situación internacional. En un principio se creía que el Canciller lo pronunciaría en el Parlamento, como deseaba el ala derechista del partido cristiano democrático, con Von Brentano a la cabeza. Pero ya que la mayoría de los hombres políticos de Bonn estimaban excesiva y hasta inoportuna una declaración de este tipo en el Parlamento, el doctor Adenauer decidió dirigirse a los alemanes a través de las pantallas de la Televisión, a renglón seguido del diario hablado.

LA VISITA SUFRIRÁ UN RETRASO

Es bastante probable que la visita del Canciller a Washington, prevista para el 7 de noviembre, tenga que sufrir un retraso a causa de la situación internacional por lo menos así lo dijo ayer a los periodistas el Subsecretario de Información y prensa, Von Hasse: «El aplazamiento de las conversaciones Adenauer-Kennedy está en la naturaleza de las cosas». O en otras palabras, que es natural. Visto además que los soviéticos han adoptado una actitud prudente en Berlín, no hay razones de peso que exijan la celebración de la entrevista entre los dos estadistas en el día anunciado.

Sin embargo, el Gobierno de Bonn ha hecho saber, también por boca del Subsecretario Von Hasse, que «a pesar de todo, considera grave la situación internacional».

DISCREPANCIAS SOBRE LA GRAVEDAD DE LA SITUACION

Respecto a su mayor o menor gravedad discrepan los periódicos berlineses y los de la República Federal. Para aquellos cualquier intento de echar las campanas al vuelo por la derrota soviética en Cuba sería prematura, «demasiado bello para ser verdadero el que la primera reacción de los Estados Unidos haya conseguido transformar en cordero al lobo soviético», escribe el «Berliner Morgenpost», del viernes. Según otro periódico berlines «Der Tag» «lo que ahora pretende la URSS con su actitud conciliadora, sus buenas palabras y su resignación ante el bloqueo de Cuba, no es otra cosa que trocar su retirada en victoria por el sencillo procedimiento de presentarla como la salvadora de la paz mundial». Ciertamente, no cabe duda de que pueda hacerlo si pone en movimiento el gigantesco mecanismo propagandístico que tiene a su disposición. A juicio del diario citado, la prontitud con que Krushev ha aceptado la propuesta del Secretario General U Thant, así como la inesperada declaración del señor Zorin sobre Berlín en el Consejo de Seguridad, hacen pensar que la Unión Soviética está dispuesta a neutralizar o justificar su derrota en Cuba frente a los «agresores norteamericanos» con una campaña de propaganda que la presente como una especie de ángel de la guarda de la paz. La URSS, puede decir sin mentir, y aquí está la habilidad de la jugada política que le atribuye el diario berlines, que si no hemos tenido guerra atómica, a causa del bloqueo de Cuba, a ella se lo debemos y no a los americanos, que llevaron allí sus barcos y aviones dispuestos a todo.

OPTIMISMO

Bonn, 26.—El Jefe del gobierno de la Alemania Occidental, ha apelado a su país para que permanezca en calma ante la cuestión de la crisis cubana y ha ase-

gurado, a la vez, al pueblo de la República Federal que las tres grandes potencias occidentales están «dispuestas a afrontar todos los acontecimientos para proteger el Berlín-oeste».

El Canciller se ha dirigido por radio y televisión a la nación germana en su zona occidental, siendo este su primer discurso en relación con la situación creada por los ingenios bélicos soviéticos de la isla de Cuba.

El Dr. Adenauer dijo, asimismo, que el presidente Kennedy le había enviado copias de fotografías aéreas de las bases de los proyectiles teleguiados en Cuba, que exhibió a través de la televisión cuando se dirigió por este medio a la nación norteamericana el lunes por la noche.

«No hay duda —afirmó Adenauer a este tenor— que el ataque por parte de la Rusia soviética y de su juguete, el dirigente cubano, estaba ya casi completado. Los norteamericanos han actuado pronto y bien. Su presidente ha demandado —lo reiteró— con pleno derecho que cese la construcción de las bases y que los proyectiles nucleares que ya han sido transportados a Cuba sean retirados de allí».—Efe.

Falleció el sargento piloto D. José García Urrea

Pese a los esfuerzos realizados por los doctores del Hospital Militar que trataron de salvar la vida del sargento piloto-aviador don José García Urrea, herido gravemente al realizar un aterrizaje con un reactor en la Base Aérea de San Juan, el infortunado militar falleció a primeras horas de la noche de ayer. Ante la gravedad del malogrado aviador había sido trasladado a Palma su padre, don Policarpo García Villate.

¡Una de aquellas películas que a usted le gustan tanto...! ¡El más profundo y vigoroso drama del Oeste!



PROXIMO MARTES ¡SENSACIONAL ESTRENO! SALA Astoria

Uno de los films del Oeste más vibrantes que produjo el cine norteamericano... ¡Y esta vez colaborando con el español!



Por mucho que sea su voluntad de paz, los hombres no pueden permanecer eternamente pacíficos, mientras todo a su alrededor sea tierra violenta

La próxima sensacional exclusiva de Palacio AVENIDA Estreno: LUNES

SUCESOS

Sufrió quemaduras graves por descarga eléctrica

DETENCION DE DOS JOVENES QUE SUSTRAJERON UNA... En la mañana de ayer... instalación eléctrica de una... Ribas, el joven José... Mestres, de 33 años de edad... irió diversas descargas que... dió gravísimas quemaduras... en distintas partes del cuerpo... Inmediatamente fué... requerido la presencia de... bulancia de la Casa de... se le trasladó al Dispensario... municipal, donde se le... quemaduras de tercer grado... los brazos, manos y vientro... seguido se le condujo a la... Mare Nostrum, donde... grado.

DETENCION DE LADRONES DE MOTOCICLETAS

Está de enhorabuena la... Municipal. En pocas fechas... grado la detención de... ladrones de motocicletas... fácil sorprender a estos... cuentas y por eso merec... car el logro cuando uno... es descubierto.

Dos horas hacía que... formulado en el cuartel... nuncia de la desaparición... motocicleta, cuando agente... Policía Municipal la hallaron... las inmediaciones de un... cedieron entonces a... máquina la buja y a espe... cientemente a ver quien... caba a la moto. Finalizado... sión, dos jovencitos, Manuel... lio González y Manuel... Martínez, de 21 y 19 años... tivamente, quisieron poner... marcha. Y entonces les... la Policía Municipal.

En la Comisaría quedará... posición del Juez, después... fesarse autores de la sustrac... denunciada.



CONCILIO VATICANO

En la séptima Congregación General continuaron las discusiones sobre Sagrada Liturgia

ENTRE OTROS CONCILIARES, INTERVINO EN ELLAS EL OBISPO DE MALLORCA

Textos del Vaticano. 26. — Textos en español del comunicado oficial de la Oficina de Prensa del Concilio General, celebrado esta mañana: «Después de la sesión de ayer, que muchos padres conciliares han utilizado para reuniones de estudio y cambio de impresiones en el seno de ex-conferencias regionales y nacionales se ha reanudado esta mañana las sesiones conciliares en la séptima Congregación General, mediante la Santa Misa, celebrada por el Obispo de Mallorca, Mons. Adolfo A. Vicens, con la asistencia de Mons. de Noyola, Alto Volta, Obispo de Noyola, con el presidente de turno, Cardenal Fr. Arzobispo de Colonia...

LOS PADRES CONCILIARES estaban presentes en el aula conciliar 233 padres. Inmediatamente después de la entronización del Evangelio, celebrada solemnemente por Mons. Guillelmo Kempf Obispo de Limburgo, Alemania, se han reanudado las discusiones sobre el esquema presentado a la Sagrada Liturgia. Han intervenido en el debate los siguientes padres conciliares: el Cardenal José Siri Arzobispo de Génova; Guillelmo Bekkers, Obispo de S. Heriogenobosch (Alemania); Jaime Flores, Obispo de Burdeos, España; Alfredo Obispo Auxiliar de Lyon, Francia; Juan Hervas, Obispo titular de Dora Ordinario de Ciudad Real, España; Luis Carli, Obispo de Segni, Italia; Cristóbal Butler, Abad de la Congregación Beneditina de Inglaterra; Hoan-Hiem, Obispo de Baogiang, Vietnam; Demetrio Mansi, Obispo Auxiliar de Burgos, España; Víctor María Constantino, Obispo de Sessa Aurunca, Italia; Luis de Ravio, Obispo de Ranchanagur, India; Benedito Obispo de Beaurin, Alemania; Antonio Anoveros, Obispo de Cádiz, España; Justo Calewaert, Obispo de Gante, Bélgica; Santiago Leander, Obispo Auxiliar de Leuven, Bélgica; Juan Prou, Abad General de la Congregación Beneditina de España; Jesús Enciso, Obispo de Mallorca, España; Enrique Raul, Obispo de Mar de Plata, Argentina; Abilio del Campo, Obispo de Calahorra, La Calzada, Logroño, España; Estanislao Lokung, Obispo de Tainan, Formosa, China; Isidro, Obispo de Nueva Orleans, Brasil; Luis Barro, Obispo de Pésaro, Italia.

La Lengua Litúrgica. «Un punto debatido, sobre el cual no han hablado los padres, es el referente a la lengua litúrgica. Algunos han expuesto las razones que obran en favor del latín, en el sentido que su adopción no solo tiene un valor exclusivamente tradicional, sino que ejerce también una función unitaria y, por su precisión lógica, y su exactitud jurídica se encuentra particularmente idónea para la exposición de la teología y del dogma. Notable es además su valor psicológico y ascético, y a que la lengua latina obliga a un ejercicio mental y a una disciplina lógica racional, que impide el excesivo sentimentalismo, invitando a expresiones concretas y vitales. Por otra parte, hay muchas razones que aconsejan el uso de las lenguas vulgares en las funciones litúrgicas. Estas razones han sido también expuestas por algunos padres conciliares, que han subrayado la necesidad de hacer comprensibles a la comunidad de los fieles los ritos litúrgicos, favoreciendo su activa participación en ellos. El uso de las lenguas vulgares hará comprender también, la universalidad de la Iglesia, capaz, dentro de su inmutabilidad, de asimilar los valores y las tradiciones de los pueblos más diversos, de todos los meridianos del orbe y de todos los tiempos.»

La cuestión de Cuba ha perdido su carácter agudo Pero la crisis no ha pasado Recuerdan los periódicos vespertinos

LONDRES (Crónica, por teléfono, del corresponsal de Pyresa, JOSE LUIS AVENDAÑO.)

Salvo para los grupos de manifestantes que siguen apareciendo o tratando de aparecer ante la Embajada de los Estados Unidos, la cuestión de Cuba ha perdido ya su carácter agudo: la actitud de Kruschev y la intervención U-Thant han tranquilizado los ánimos y se cree que por fin se podrá llegar a un arreglo y un compromiso. Se está tratando de olvidar que el presidente americano se ha limitado a aceptar unas conversaciones entre su representante en las Naciones Unidas y el Secretario General, pero no el levantamiento de la cuarentena o bloqueo como se prefería, que durará hasta que se desmantelen las bases ya existentes. Se trata de olvidar también, que esa cuarentena se anunció como un primer paso y que continúa la concentración de tropas por si hubiera necesidad de dar un segundo paso. La cuestión es, dicen aquí, que no se ha producido un choque y que se ha comenzado a hablar y mientras se habla no se pelea, tranquilidad que se ha debido tomar como peligrosa y prueba de ello es que esta tarde se ha dado un toque de alarma y los periódicos vespertinos encabezan sus primeras planas con grandes titulares que dicen que la crisis no ha pasado, que sigue el peligro inminente y que nadie debe dormirse. «Nuevos temores», dice el uno; «Esta noche las señales siguen marcando peligros», dice el otro.

Esta tarde, el Secretario del Foreign Office, señor Home, y el ministro de Relaciones con la Mancomunidad británica se reunían con los Altos Comisarios de esos países. El objeto de la reunión, era tratar de la situación internacional. SE BUSCA LA RELACION ENTRE LO DE CUBA Y EL CONFLICTO ENTRE CHINA E INDIA. No es necesario forzar la imaginación para pensar que si uno de los temas tratados habrá sido Cuba, el que haya estado presente durante todo el transcurso de ella, habrá sido la India, porque ahora se empieza a buscar que relación existe entre Cuba y China y la conclusión provisional a que se ha llegado es que se trata de una operación

Preocupa la guerra entre China roja y la Unión India

de conjunto del comunismo internacional y que ha llegado el momento de acabar con la pretendida riña entre Pekín y Moscú, que había sido organizada simplemente para distraer al Occidente. Hoy se anuncian nuevas pérdidas hindúes, así como la proclamación del estado de emergencia en todo el territorio y la creación de una milicia ciudadana. Prosiguen las conversaciones para el suministro de armas a la India por parte de los Estados Unidos y la Gran Bretaña, con un resultado que aun no sabemos. Ahora es cuando está pagando el Pandit Nehru su posición antioccidental de otros tiempos.

Es posible que con este violento despertar vuelva a la realidad, pero pocos síntomas de ello hay en este mundo occidental. Aquí se sigue lamentando el trágico signo del apóstol de la paz, que se ve obligado a ir a la guerra, olvidando convenientemente los nombres de Cachemira, de Hairderawat, de Nagalandia. EL POBRE MINISTRO DE LA GUERRA HINDU. El que está empezando a sufrir las consecuencias de esas retiradas estratégicas es el Ministro de la Guerra, a quien se culpa de falta de preparación y ahora se

recuerda que ya en tiempos de la agresión contra Goa se dijo que el objeto de ella era hacer olvidar a sus compatriotas los avances comunistas en el norte y conseguir con el mínimo esfuerzo un éxito militar que le salvara de las acusaciones que ya entonces se iban de preocuparse más de sacer política con el Ejército que de defender el país. El apoyo que la Unión Soviética acaba de dar oficialmente a Pekín ha sido una derrota diplomática para Nehru comenzada con el apoyo que le acaban de ofrecer a los chinos los comunistas hindúes. En cuanto a la Gran Bretaña son los laboristas y los grupos de izquierda los que mantienen el fuego sagrado de la ayuda a Nehru. Es uno de los pocos casos claros en que puedan defender a uno de sus grandes ídolos izquierdistas y socialistas sin que se les pueda acusar de ayudar al mismo tiempo a los comunistas sino todo lo contrario. Los comunistas, por su parte, siguen sin decir nada ni tan poco hemos oído que haya habido manifestaciones de protesta frente a la Embajada de la China comunista.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

A la 1'30 de la madrugada llegaron los jugadores del Atlético de Madrid

Un rato de charla con Tinte en el Hotel Mediterráneo donde se hospedan

Alrededor de la 1,30 de la madrugada llegaron ayer a nuestra ciudad los jugadores del Atco. de Madrid que mañana domingo han de enfrentarse al Real Mallorca en partido correspondiente al Campeonato Nacional de Liga, I División. Acudimos al Hotel Mediterráneo para saludarles y tuvimos oportunidad de departir unos instantes con el entrenador Tinte, ya que los muchachos una vez conocidas sus habitaciones se retiraron a descansar. Tinte nos recibió con la amabilidad en el característico y atento a nuestro interrogatorio, a pesar de lo intempestivo de la hora. —¿Qué tal el viaje? —Espléndido. Una vez en el avión y hacia Palma algo verdaderamente maravilloso. Lo que ha resultado largo ha sido la espera para salir, ya que desde las ocho de la noche nos encontrábamos en Barajas. No es extraño en este vuelo, pues el Salamanca, que jugaba el pasado domingo frente al Constancia llegó también a Palma alrededor de las tres de la madrugada. En este avión, debido a los retrasos de salida de Madrid, el horario es un poco especial. —Y dígame amigo Tinte ¿Se desplaza Villalonga? —No. Tiene unos trabajos especiales que le impiden venir a Mallorca en esta ocasión. Y créame que el primero en lamentarlo es el propio Villalonga, porque realiza siempre el viaje a la isla con sumo placer, pues aparte ser este desplazamiento de su agrado, tiene además aquí familiares con los que gusta departir siempre. —Naturalmente eso de la Selección Nacional le traerá un poco de cabeza. El compromiso es grande. —Es claro. —¿Puede facilitarme la lista de los que han llegado? —Son los siguientes: Madinabeytia y Sanromann (Porteros); Rivilla, Rodríguez, Chuzo y Calleja (Defensas); Ramiro, Glaria y Amador (Medios); Jones, Medina, Mendoza, Adelarado, Collar y Gasca (Delanteros). No le preguntamos la alineación, pues parece ser que ya la ha dado la agencia y por los elementos que vienen será seguramente la apuntada o sea: Madinabeytia; Rivilla, Chuzo, Ca-



Spring presenta...

la reactivancia que le garantiza la duración de la lámpara. ■ MAXIMA GARANTIA ■ COMPLETAMENTE SILENCIOSA ■ AISLAMIENTO SUPERIORES A 1000 MG. ■ FABRICADAS BAJO LAS MAS SEVERAS NORMAS INTERNACIONALES ■ TEMPERATURAS NORMALES. DE VENTA EN LOS MAS ACREDITADOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

China roja acusada en la ONU por la India de «agresión flagrante»

Sede de las Naciones Unidas. 26. — Por vez primera en la Organización Mundial el delegado de Unión India se ha levantado para acusar a China comunista de «agresión flagrante» en masa y premeditada, aunque insistió en que desde el punto de vista indio, sería tratar con China roja como miembro de la Organización. El representante indio habló ante la Asamblea donde se demata una proposición rusa para expulsar de la Organización a China nacionalista y que ocupe supuesto al delegación de China comunista. RECHAZAN DOS FUERTES ATAQUES. Nueva Delhi, 26. — Las tropas indias rechazaron dos fuertes ataques chino-comunistas en el sector de Walong, muy cerca de la frontera con Birmania. Los chinos se retiraron sufriendo cuantiosas bajas. En otros puntos o sectores la situación es hoy la siguiente: En Jang fueron rechazados dos ataques con grandes pérdidas para los chinos. En dos puestos fronterizos los indios se retiraron después de dos días de violentos combates. Las fuerzas chinas han conseguido el control de los muros superiores del río Namyang, cuyas aguas discurren hacia el estado semiindependiente del reino Bhutan. La pérdida más sensible para India en los dos últimos días ha sido Tawang, lo que ha abierto a los invasores el camino hacia la cuenca de Se-la.—Efe.

TRASPASO ENTRESUELO Centro Palma, vía comercial, para despacho o industria. Dos balcones. — Informes: Telef. 26520, de 4 a 7.

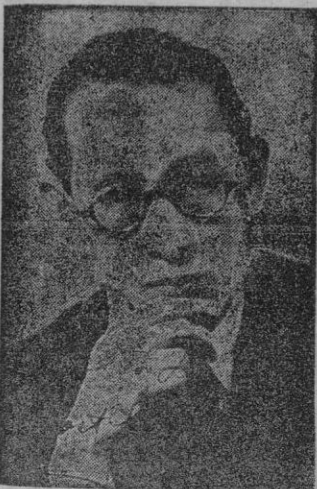
Seis escuelas españolas serán abiertas en Alemania. Se casó a los trece años. Se casó a los trece años. Se casó a los trece años.



**PEQUEÑOS REPORTAJES**

**SANTA MISION**  
cita a todos los mallorquines para el **2 DE NOVIEMBRE**

**El maestro Ekitai Ahn sigue viajando y triunfando**



Desde San José de Costa Rica hemos recibido noticias de nuestro viejo conocido el maestro Ekitai Ahn. Nos envía unos recortes en los cuales se elogia su actuación al frente de la Orquesta Sinfónica Nacional, donde dirigió el sexto concierto del Festival Beethoven. Es la tercera actuación de Ekitai Ahn en Costa Rica.

Nos habla también de una gira que iniciará a primeros de mes y que le llevará a actuar a Guatemala, Tokio, Seul y Manila. Con anterioridad ha dirigido conciertos en Viena, Berlín, Roma, Londres, París, Budapest, Zurich, y México desde donde marchó a Costa Rica.

Nos alegran los éxitos del maestro Ahn, no en balde fué de los que más colaboraron en la creación de la Sinfónica de Mallorca.

**¡«Cerilleras», por favor!**

«Erased un hombre a una nariz pegado». Esto es clásico, de cuando no existía la cirugía estética. Pero es antiguo y muy moderno, muy de Cuba y muy de aquí, hallar un hombre pegado a un cigarro puro o a una pipa y una mujer, que suele ser una señorita, pegada a un cigarrillo.

«Erased un hombre pegado a un cigarro puro»: Winston Churchill. «Otro hombre pegado a un cigarro puro»: Juan March. «Una señorita pegada a un cigarrillo»: esa, que no me deja escribir...

De lo cual concluimos que medio mundo fuma, en ambos sexos.

Pero que pueda proveerse de tabaco, en el comercio normal, que son los estancos, única y exclusivamente, de nueve y media de la mañana a una y media de la tarde. Y de cuatro y media a nueve y media de la noche.

Pero la noche es joven, a las nueve y media. Los hay que la envejecen hasta las cuatro y aún las cinco de la

madrugada. Y, a esas horas, de tabaco? Hay un monopolio de «Chesterfield» en manos de ca-

**Lo único que faltaba era la tinta roja**

En su reciente viaje a España, Carlos Arruza, el gran torero mejicano-español, refirió a algunos amigos que un mejicano fue a La Habana, cuando ya Fidel Castro había impuesto su régimen, y que le dijo a otro mejicano:



ARRUZA  
—En cuanto llegue te escribiré para informarte sobre la verdad de lo que ocurre en Cuba. Para que te enteres bien, y para evitar posibles «vedas», las falsedades que te diga las escribiré con tinta azul, y con tinta roja lo que sea cierto. ¿De acuerdo?»

—De acuerdo.  
Poco tardó el mejicano que se quedó en su tierra en tener carta de su amigo. Toda ella estaba escrita con tinta azul, y decía: «Amigo, esto está muy bien. Todo el mundo está más que encantado con Fidel Castro. En Cuba no falta nada. Lo único que se encuentra a faltar es la tinta roja».

ma, las simpáticas «cerilleras» de otras capitales de provincia, que lo venden



moreno y rubio y de todas las calidades, a cigarrillos sueltos y en cajetillas y encima le dan a uno conversación y le cuentan un sucedido?

Es un sistema de dar a ganar unos duros a pobres mujeres que lo necesitan y una manera de prolongar la venta de tabaco de estanco en plena calle.

Consulta más con la joven estañquera de la plaza Weyler, que es una chica muy buena y caritativa y la idea le pareció de perlas.

Yo se la brindo a nuestras autoridades, que también fuman lo suyo.

J. A.

**COMO UN SIMBOLO**

**En la Plaza de España, palomas blancas, muy blancas**

Miles de veces habremos transitado por la Plaza de España de nuestra ciudad y miles de veces han pasado desapercibidas estas finísimas y preciosas palomas blancas que allí tienen su sede. Ayer por la tarde, no hemos podido desentendernos del espectáculo que se ofrecía a nuestra vista.

¿Cuántas serían? Intentamos contarlas cuando perfectamente colocadas unas al lado de las otras, sobre un cable eléctrico o telefónico, que unte un poste con otro de aquel lugar, formaban una preciosa cadena blanca sin mácula, como si se tratara de un auténtico collar de perlas. Las palomas inquietas revoloteaban de pronto y hacían que perdiéramos la cuenta.

Las palomas blancas de nuestra Plaza de España viven en paz y tranquilidad. Suben a los cables, se afinean, se arrullan y bajan de vez en cuando para recibir las caricias de los niños y de los viandantes que juegan y se entretienen con ellas echándoles de comer, por el placer de tenerlas cerca, muy cerca de ellos porque las saben símbolos de la más auténtica paz.

Ver a estas palomas de la Plaza de España todas reunidas junto a la caseta que les da cobijo, revoloteando en derredor de un cartel de toros que anuncia todavía la última corrida de la temporada, posándose entre los muchachos, distrayendo la atención de aquel oficinista que pluma en ristre va anotando sus



**Florescopio**

El nombre del día 27 de Octubre:

**FLORENCIO**

Equilibrio general y armonía en la salud y en la conducta en la vida. Es un tipo práctico, parece estar en la suerte y las incertidumbres favorecen sus intereses y trabajos, que pueden ser beneficios económicos. Con frecuencia ama la soledad. Matrimonio feliz, dulce y sensible a los de todos. Busca la paz y el bienestar. Amigo de hacer favor, si se le pide.

Letra y cifra favorables.

J-51. Metal a escoger: EL PLATA.

Flores preferidas: EL SOTIS.

Día favorable para el EL LUNES.

Amistades recomendadas: LOS NACIDOS EN ESCORPIÓN Y PISCIS.

Relaciones a evitar: LOS NACIDOS EN LIBRA Y ARIES.

Colores favorables: EL BLANCO Y EL GRIS PLAZA.

Piedras preciosas: EL PERLAS Y LOS DIAMANTES.

(ESTUDIADO Y PRESENTADO POR EL PROFESOR SANDERS SALCEDO MIEMBRO DE LA ORDEN DE LOS ASTROLOGOS FRANCESES).

**Escala del «Constitution»**

El trasatlántico norteamericano «Constitution» llegará a Mallorca, el próximo día 29 de octubre, hacia las 12 horas por el puerto de Gibraltar, saliendo el día siguiente hacia las 24 horas con destino a Messina, Nápoles, Génova, Marsella, Algeciras, Medida y New York.

El buque conduce turismo tránsito y además un grupo de pasajeros con destino a Mallorca. También embarcará algunos turistas. El buque fondeará en la bahía de Sóller.

**Publicaciones recibidas**

REVISTA DE POLITICA SOCIAL

Acaba de aparecer el número de la Revista de Política Social. Contiene, entre otros ensayos, un interesante trabajo de don Antonio Bouthelier sobre «Condiciones en torno de un anteproyecto de Ley de Regulación de la moneda», un estudio de don Martínez de Bedoya referente a «Retribución y productividad de los convenios colectivos» y un ensayo de Juan Rivero Lamas sobre «Las relaciones de trabajo y el cambio de titular y las transformaciones de la Empresa».

Se publican las secciones habituales de Crónica Nacional e Internacional; Jurisprudencia Administrativa, del Tribunal Supremo de Trabajo, y del Tribunal Superior de Recensiones y noticias de interés e índice de revistas, que puede ser de gran utilidad para quienes se preocupan de los estudios laborales y sociales.

M. V.

**PHILIPS**  
**AUTO-RADIO**  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DESDE 1928  
**Bisquerra** tel. 25748  
**Botinas** San Miguel: 199

**motores marinos**

modernos seguros de bajo consumo arranque instantáneo

C 14 M	33cv.
A 14 M	42cv.
A 16 M	60cv.
B 14 M	75cv.
B 24 M	82cv.
B 16 M	115cv.
B 26 M	130cv.

**Barreiros**

menos precio menor peso por cv.

DISTRIBUIDOR: **MOSA**  
AV. CONDE DE SALIENT, 73 TELEFONO 15761 PALMA DE MALLORCA

números en algún documento municipal a aquel limpia que comenta los últimos acontecimientos del día con cualquier cliente que se le asoma y ver también en el centro mismísimo de esa Plaza de España el monumento estático y perenne de un gran Rey que fue Caudillo, plasmado en bronce, con su diestra en alto señalando al cielo y sobre cuyos brazos encueran seguridad y acomodo las blancas palomas de esta nuestra Plaza de España, es un espectáculo que difícilmente hoy se puede olvidar.

Miles de veces habremos pasado por este lugar sin reparar en todo este cúmulo de detalles. Ayer no pudo ser así. Ayer, las blancas palomas, los niños, la caseta municipal, el limpia, el cartel taurino y la estatua del Rey D. Jaime formaban una conjunción tal, un algo tan armónico, tan acorde, tan perfecto, tan adecuado, que nos pareció todo un símbolo.

M. V.

**Elija Vd. su COLCHON**  
del precio y calidad que más le convenga de **MUELLES FLEX**, de **LANA CRINA**, **GOMA ESPUMA**, **CORCHO**, **BORRA**.  
Casa: **MIGUEL ROSSELLO** - Pedro A. Peña

**Peluquería para caballeros**

**ADROVER**

Travesía Comercial - C. Juliá, 2

Tiene el gusto de ofrecer a sus amistades y público, en general, su local que será inaugurado hoy a las 6 de la tarde

**Sesamo NIGHT CLUB**  
**HOY NOCHE**

**MAÑANA DOMINGO TARDE y NOCHE**  
ofrece un gran programa de **ATRACCIONES Y ORQUESTAS**

**DOMINGO TARDE**  
fiesta especial, con la colaboración de **LORENZO TOMAS DOVA**

**MARIA QUIROS Y SUS GITANOS**

Orquestas: **CLUMBA TAMBO**

Caso de que el tiempo lo permita, la función de mañana tarde se celebrará en los jardines.

**SALA AUGUSTA**  
TEL. 11000

**HOY!**

¡Extraordinario estreno!  
**PIJAMA PARA DOS**  
con **ROCK HUDSON** y **DORIS DAY**

**BARRERAS DE ORGULLO**  
con **JOSEPH COTTEN** y **RUTH ROMAN**  
(Autorizado mayores)

**HORARIO**  
Barreras de orgullo: 3'00, 6'10 y 9'20  
Pijama para dos: 4'25, 7'35 y 10'45



DEPORTES

El futbolista más grande de todas las épocas sólo tiene 22 años

# El rey Pelé no abandonará Brasil, ni por cien millones de pesetas



Pelé felicitado por el Rey Gustavo Adolfo de Suecia, después de haber conquistado los brasileños el título mundial.

sar (sobre todo por infiltraciones profundamente. En la primera mitad del primer tiempo de Lisboa Pelé estuvo atrás, organizando la defensa e incluso retrasando algún balón a su portero Gilmar.

Virtuosismo técnico en el dribling. En llevar y desviar el balón tiene magia. Su flexibilidad de tobillo le permite manejar el balón con ángulos poco usuales y no esperados: como un gato que lleva una madeja de lana. Pelé parece tener dominado el balón.

Ese dominio, en el partido contra el Benfica, le permitió parar, «dormir», un balón en plena «mole», en un pase muy alto de uno de sus compañeros.

Se le vio incluso realizar un dribling en el aire con el pecho, desbordando a un adversario, al que previamente había desequilibrado con una finta con el cuerpo.

Toque de balón impresionante, que da a sus tiros una fuerza especial, y como Pelé es siempre dueño del balón y de su equilibrio, prepara curiosamente el disparo. Adelanta el balón y toma apoyos lejos de él; así, a su toque poderoso y al impulso, se añade la trayectoria endiablada del balón. Es como una honda o catapulta. Y como Pelé utiliza los dos pies con la misma facilidad, es un constante peligro.

Golpe de vista y una precisión que no fallan con pase corto ni con largo. Cualidades que luce en combinación con dos o tres compañeros, de los que Pelé saca mucho provecho, sobre todo con la colaboración de su «compinche» Coutinho.

En una palabra, los técnicos han buscado en vano una fisura

en el juego de Pelé en el partido contra el Benfica. Todo esto ha vuelto a poner en candeleró el traspaso de la «perla del Santos». Pero Pelé no está dispuesto a abandonar su patria. «Estoy muy bien en el Brasil —ha dicho—. Soy dichoso como un rey. No

tengo ningún deseo de marcharme».

Ni por 1.000 millones de liras, que es la exorbitante cantidad que están dispuestos a pagar varios clubs italianos (Juventus, Turín, Inter) por el contrato de Pelé.

## Moreno y Gassó debutarán en Salamanca

### Palacios y Guillamón bajas en el Atlético Baleares, por lesión

### Los directivos señores Mestres y Roca a Barcelona

Esta mañana en el avión correo de Madrid marcharán los jugadores del Atlético Baleares que en la mañana del domingo, a las 11'45 deberán enfrentarse al titular del Salamanca en el campo de «El Calvario».

Ayer tarde nos pusimos en contacto con el presidente del club don Sebastián Grimalt, que había regresado de su viaje a Barcelona. Al preguntarle sobre las novedades, nos dijo:

—Lo de Peter sigue igual. Por lo que respecta a Moreno, el defensa del «Mallorca», nos ha sido cedido por una temporada. Hubo acuerdo con el jugador y esta tarde ya se ha puesto a disposición de Satur Grech.

—¿Alguna otra novedad? —El fichaje de Gassó, el que fuera extremo del «Mallorca» y que había venido jugando con el

Felanix, para aquello de estar en condiciones.

—¿Jugarán en Salamanca?

—Por lo que me ha dicho el señor Grech, cuenta con ambos para alinearlos en «El Calvario».

—¿Será un Calvario el partido del domingo?

—Creo que no. Marcho con el equipo, pues quiero ver si es verdad que quieren rectificar anteriores actuaciones. Estoy seguro que los jugadores, frente al Salamanca, harán lo posible para que las sanciones que pesan sobre algunos de ellos desaparezcan.

—¿Se juega el partido por la mañana?

—Así es. Se nos ha comunicado que el partido dará comienzo a las 11'45.

—¿Quiénes marchan?

—Un momento y leeré la lista que acaba de facilitar nuestro entrenador. Son los siguientes: Romero, Mambrilla, Pachi, Lechuga, Moreno, Uria, Csoka, Terrasa, Romerito, Gassó, Félix I, Bernardi y Félix II.

—¿Qué pasa con Palacios y Guillamón?

—Ambos están de baja por lesión.

—¿Sabe la alineación?

—En absoluto. Eso es cosa del entrenador.

Hablamos con Grech, pero nos dijo que no tenía el equipo decidido, que debía pensárselo bien. Aún cuando nada se ha dicho, oficialmente, a este respecto, nos han dicho que el equipo no diferirá mucho del siguiente:

Mambrilla; Bernardi, Moreno, Terrasa; Uria, Félix I; Gassó, Romerito, Félix II, Pachi y Csoka. Caso de que se produjera algún cambio sería en la delantera, para dar entrada en la misma a Lechuga.

El equipo estará de regreso el domingo por la noche.

## GLOSA DEPORTIVA PARA EL DOMINGO NOS ANUNCIAN «X-2»

Nos agradan las emisiones radiofónicas de Radio Nacional de España en Barcelona. Somos asiduos escuchas del espacio deportivo que ocupa Juan José Castillo. No es que se ocupe demasiado de nuestras cosas, pero de vez en cuando si se acuerda y nos dedica alguna que otra palabreja que agradecemos:

Ahora, normalmente los viernes suele hablar del Mallorca, del Constancia y el Atco. Baleares si entran en quiniela, y, a través de ésta, podemos saber cual es la opinión que de la jornada tienen y que es lo que espera que en ella hagan los equipos mallorquines.

Juan José Castillo ha dado ya la quiniela para mañana. En ella pocas cosas buenas para el Mallorca. Únicamente nos concede la posibilidad de que alcancemos un empate y, como cosa peor el que otra vez los dos puntos salgan para la península.

Esta opinión de Juan José Castillo es compartida por otros muchos cronistas peninsulares, muchos de los cuales ignoran que en el Mallorca tienen ahora una baja difícil de cubrir, que es la de Bolao, el defensa central. Si supieran este detalle que al parecer ignoran, seguro que a estas alturas ya nos habrían colocado indefectiblemente el núm. 2.

Pero es que hay más en este encuentro. En las filas del Atco. de Madrid seis internacionales de los que días después han de actuar frente a Rumania en Madrid y por si fuera poco la presencia del Seleccionador Nacional de Fútbol, y la flor y nata de los cronistas españoles entre los que se cuenta naturalmente el famoso don Pedro Escartín, miembro de la Comisión internacional de Reglas, autor del Reglamento Comentado, etc., etc. y, por si fuera poco ex seleccionador nacional.

Todos estos detalles pueden contribuir a que veamos un buen encuentro, a que todos se superen en la cancha, pero también es más que probable que constituyan la razón de estas apreciaciones. El nerviosismo puede jugar un papel importantísimo.

De todas formas en las filas del decano hay gente preparada para la cual no constituye novedad figurar en una selección nacional. Es por ello que aceptamos el «X-2» de Juan José Castillo y de todos cuantos como el opinen, pero dejamos un huequico en la quiniela, para el caso de que al final se presentara la oportunidad y se aprovechara, de colocar un interesante núm. 1.

De momento esto es la impresión que nos llega desde fuera «X-2». Nosotros a esperar y a contemplar el desarrollo de los acontecimientos.

BRONDO

RAT



MORENO

don Antonio Roca para llevar a cabo una serie de gestiones con respecto a nuevos fichajes. Sabemos que el domingo por la mañana acudirán a presenciar un partido de Tercera División para ver en acción a dos jugadores y después, por la tarde, presentarán otro.

Digamos que el viaje de ambos directivos está relacionado con unos refuerzos para la línea media y delantera.

BRONDO

## Rumania llegará el lunes con diecinueve jugadores

### Sofetcu, Petru, Ivansuc y Public ya conocen nuestro fútbol

Rumania fia en sus jugadores más jóvenes. Y con razón: ostentan el Campeonato juvenil de Europa y en 1960 fueron finalistas —perdieron por 2-1 ante Hungría— después de eliminar a la selección española. No es de extrañar, por tanto, que en el equipo que actúe el próximo día 1.º de noviembre en Chamartín mande la juventud.

Por lo pronto ya se sabe que Rumania desplazará estos 19 jugadores:

Defensas: Zavoda, Lazar, Maori, Stalcu y Georgescu.

Medios: Petru, Koska, Nunweller, Voinea (María), Gherghely y Popescu.

Delanteros: Ivansuc, Ozon, Parcajab, Munteanu, Public y Voinea (Florea).

De ellos ya tienen conocimiento directo del fútbol español Sofetcu, Petru, Ivansuc y Public. Y proceden de la última hornada de juveniles Koska, Gherghely y Popescu.

Sin embargo, el equipo estará capitaneado por un veterano: Ozon, delantero centro, con treinta y tres años de edad.

Al frente de la expedición, en el orden técnico, se desplazarán dos entrenadores, de ellos el primero, Teasca, dirigió a los juveniles de su país frente a España. El segundo entrenador es Gheorghie.

La llegada de la selección rumana a Madrid está anunciada para el lunes.

## Estadio Luis Sitjar DOMINGO, a las 16'30

## Séptima Jornada Campeonato Liga - 1.ª División ATLETICO DE MADRID R. C. D. MALLORCA

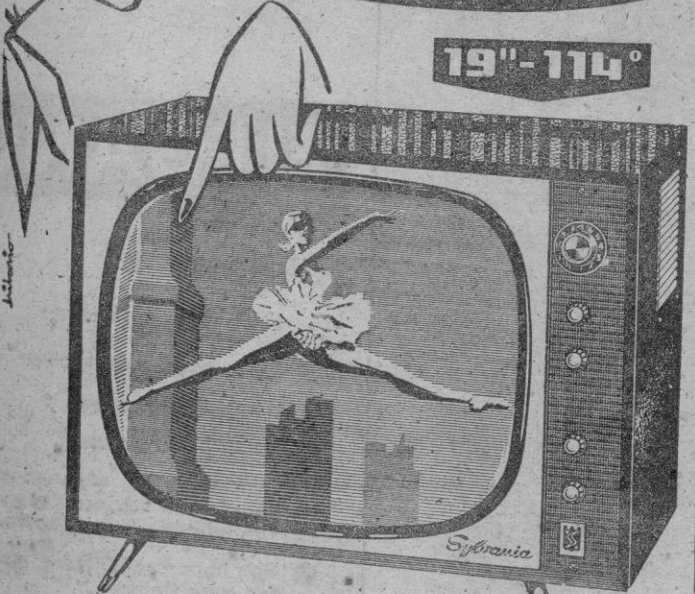
### Día PRO - SECCIONES DEPORTIVAS DEL CLUB

### a las 14'45: preliminar juveniles: Fornalutx - Mallorca

NOTAS:

- Este partido no es de abono. Se celebra la Jornada Pro Secciones Deportivas del Club.
- La venta de entradas está abierta en taquillas Club, sitios de costumbre y principales hoteles de la isla.
- Debido a la celebración de la Jornada Pro-Secciones y según la reglamentación vigente, las entradas de general de pie, sufren un aumento de 10 pesetas, sobre su base de 25 pesetas y los socios deberán adquirir la entrada especial de 20 pesetas.
- PARA ESTE PARTIDO SE PROCEDERA AL ARRANQUE DEL TALON núm. 7 del talonario correspondiente.
- Durante el descanso, el equipo de atletismo del R. C. D. Mallorca, disputará al Oasis, las siguientes pruebas: 100 metros lisos y 800 metros.

este... este es el SYLVANIA que tengo en U.S.A!



PANTALLA SYLVANIA "BONDED-SHIELD" especial antirreflexión y asegurada contra la IMPLOXION, con filtro especial en todos los modelos



23"-110"

AHORA A SU ALCANCE ELECTRO MUS DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PLAZA ROSELLON, 28 TELEFONO 17513 PALMA

- Sonido circundante en HI-FI en 4'5 W. de potencia.
- 17 válvulas
- 3 diodos de germanio
- 2 de silicio
- 11 canales utilizables
- Conexión para altavoces supletorios
- Sincronismo horizontal automático

## Baloncesto

### PARTIDOS Y ARBITROS PARA MANANA

#### TROFEO "JENA"

A las 11: Molinar - Perlas Sres. Mercant I y Martorell II. Sres. Aragonés y Aragonés.

A las 12: Hispanidad - J. Mariana Sres. Amengual y Amorós. Coll y Quintana.

A las 12: Palma - Hoac Sres. Puertas y Mercant II. Sres. Martorell II.

A las 9:30: Perlas - Hispania Sres. Puertas y Mercant II. Sres. Martorell I.

#### JUVENILES

A las 12:15: Molinar - Perlas Sres. Mercant I y Martorell II. Sres. Aragonés.

A las 11: Patronato - Español Sres. Arrom y Escanellas I. Fa.

A las 9:30: Aut. Riera - San Luis Sres. Mercant I. Cánovas I y Quintana.

## GRAFICAS FRONTON

IBIZA, 3

Comunica a su distinguida clientela y público en general su nuevo número de teléfono

3 2 4 1 6

Hoy, 20 págs.

M.C.D. 2022



**DEPORTES**

**HIPICAS**

**Los grandes ases actuales del trote italiano**

Publicamos a continuación una relación de las mejores velocidades registradas en los hipódromos italianos por los trotones actualmente en activo. Como en Italia las carreras se desarrollan casi exclusivamente sobre 1.600 o 2.000 m., la gran mayoría de las marcas que publicamos han sido obtenidas sobre estas distancias. Señalamos los caballos no nacidos en Italia y añadiremos que todos los que figuran en la relación han ganado más de 10.000.000 de liras —la cantidad ganada por «Tornese» suma 289.845.100 liras—. La edad de los trotones oscila entre los 5 y 10 años y otro día publicaremos los nombres y marcas de los mejores productos de 2 y 3 años y que constituyen las grandes promesas del trote italiano.

Quick Song, 14"4 (americano)  
 Brogne Hanover, 14"7 (id.)  
 Sandalwood, 14"7 (id.)  
 Double Scotch, 15"5 (id.)  
 Jariolain, 15"7 (francés)

Tornese, 15"7  
 Crevalcore, 16"  
 Hickory Fire, 16"6 (americano)  
 Gualdo, 16"7  
 Guiglia, 16"7  
 Nievo, 17"2  
 Ledro, 17"5  
 Checco Pra, 17"8  
 Newstar, 17"9 (francés)  
 Capriccio, 18"1  
 Lord Mayor, Dosso Bello, Mister Taro, Muscoloso y Balabang, 18"2  
 Dumas, Siciliana, Copérnico y Carleone, 18"4  
 Alfredo, 18"6  
 Ocagno y Tragueto, 18"8  
 Ohm y Adriana, 18"9

Parece ser que la figura que intenta eclipsar al campeón «Tornese» es «Guiglia», de 5 años, y la francesa «Newstar», triunfadora del último «Grand Prix d'Amérique», es la que gana todas las carreras importantes sobre larga distancia.

CENTAURO

**SALA Astoria**  
 ¡3 últimos días!

**TERESA DE JESUS**

APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

Horas de proyección:  
 3'45, 7'00 y 10'15

Mañana - matinal

Lea «Baleares»

**SE SUSPENDIO EL PARTIDO...**

**Al perder uno de los jugadores un diente de oro**

Murcia, 26. — Viajeros llegados de Ubeda dan cuenta de que en el curso de un partido de fútbol, entre una selección local y otra granadina, uno de los jugadores, a los veinte minutos, perdió un diente de oro y clamó por encontrarlo. El partido fue suspendido y los veintidós jugadores dedicaron todos sus esfuerzos deportivos a la búsqueda del travieso diente. El espectáculo fue muy celebrado por el público, al contemplar a los contendientes mientras se dedicaban a «buscar oro por el césped» sin preocuparles lo más mínimo el marcador. El partido terminó con la victoria de la selección de Ubeda por cinco tantos a uno. Lo que ya no cuentan dichos viajeros es si el diente fue hallado o no.—Aifil.

**P. S. Hípica de Mallorca**  
 Domingo día 28 - A las 2'30 tarde  
**5 CARRERAS DE CABALLOS 5 AL TROTE**  
 EMOCION - RIVALIDAD

**PRECISO CAPITAL**  
 Negocio en marcha y de actualidad urge para completar pedidos, Daré mitad beneficios.  
 Escribir: BALEARES, n.º 2891.

**LAVADORAS BRU**  
 EN TODA ESPAÑA SERVICIOS DE ENTRETENIMIENTO Y CONSERVACION

**SERVICIO BRU OFICIAL**

EN PALMA DE MALLORCA  
 Alférez Díaz de Toledo, 7  
 Teléfono: 21916

**No se preocupe más**

se terminaron las **CARRERAS** en las medias



He aquí la media sensacional que no se corren los puntos, último invento de la técnica europea, avalado con la garantía de fabricación de **J.ROSSELL, S.A.**



**INDESMALLABLES**

MODELO Y PROCEDIMIENTO PATENTADOS

TRATADAS CON **Sanitized®**



se fabrican con talón reforzado y con talón transparente  
**SIN COSTURA · SUPERFINAS · COLORES DE MODA**

**MAXIMA DURACION**

**Los rieles**

**Kirsch**

para cortinas proporcionan...

Los cordones van ocultos no pueden colgar las correderas superpuestas permiten el cierre perfecto de las cortinas y su bello color marfil armoniza con todos los colores y decoraciones

**ELEGANCIA**

y además:

- Los rieles Kirsch para cortinas
- Se colocan con sencillez
- Su manejo es suave.
- No se atascan nunca.
- Suprimen las anticuadas galerías de madera, feas y verdaderos nidos de polvo.
- Son más resistentes y duran para siempre.
- Hay modelos extensibles.
- No tienen averías
- Se limpian con facilidad.
- Y ahorran mucho dinero.



Utilice también las cintas y ganchos especiales, que harán perfecto y a su gusto el plegado de las cortinas

en todo el mundo rieles y accesorios para cortinas



**HOFESA**

Fabricantes de  
 Persianas **LEVOLOR**  
 Puertas plegables **modernfold**  
 Rieles para cortinas **Kirsch**  
**DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DE**



**GOLSA DE LA PROPIEDAD**

PERSONAL HOSTELERIA. Prospección rápida tramitación e información en Gremio Vicente Segura, SANMARTIN, Pza. Mayor, 44, P.º. (14)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44. Vende: solares en Palma-Nova, desde 275 mil ptas. total. (14)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44. Vende: piso en las mismas Avenidas. (10)

**OPORTUNIDAD**. Vendo en el puerto de Andraitx porción de terreno de 40.000 m.² con pinar, vista al mar a 80 pesetas m.² y otra porción de unos 12.000 m.² parte urbanizada, a 230 pesetas. (10)

**FINCAS GRAU**, San Miguel, 101, 1º. (40)

**VENDO** solares en Puguera, situación inmejorable, desde 250 pts. m.². (10)

**VENDO** solar formando esquinilla 500 m.² cerca campo Tenis PERELLO, San Felipe Neri, 30. (14)

**COMPRARIA** chalet junto mar en Arenal. Razón es. Administración. (10)

**VENDO** Primer piso 3 habitaciones; sala comedor, cocina. Calle San Magin. Palma. Informes: Calle Plaza, 17. Teléfono 51. Campos. (15)

**VENDO magnifico solar** cerca Paseo Mallorca, dando a tres calles, unos 2.700 m.². Oportunidad. AGEN. CIA ALZINA, Jaime II, 32. (19)

**SOLAR** de 3.500 m.² en carretera de Inca, vendiendo ROSSELLO. Avda. Alejandro Rosselló, 103, entlo. (15)

**EN PUERTO POLLENSA** vendo 35.000 m.² de terreno urbanizable. Agua abundante. Lindante carretera. ROSSELLO. Avda. Alejandro Rosselló, 103, Entlo. (19)

**VENDO solar** en Rafael Vey, 282 metros. Informes: Plaza San Francisco, 11. (12)

**VENDEN casa**, 2 solares, Coll de Rebas. Razón: Nuño Sans, 61. (11)

**OPORTUNIDAD** Unica, solar Palma Nova. Información esta Admón. (10)

**SOLAR** en Ca'n Pastilla 1.000 m.². Planissí, Colgado. Lonjeta, 18. (10)

**BAULENAS**: Renault Dauphine con radio. (10)

**BAULENAS**: Seat 600 con Radio bien de precio. (10)

**BAULENAS**: Varios 600 semi-nuevos. (10)

**BAULENAS**: Renault Dauphine con radio. (10)

**BAULENAS**: Seat 600 con radio. (10)

**BAULENAS**: Standard H. P. (10)

**BAULENAS**: Largos plazos. (10)

**BAULENAS**: Canad. (10)

**BAULENAS**: encontrar el coche que Vd. desea. (10)

**BAULENAS**: Renault 4/4 con radio. (10)

**BAULENAS**: Motos Vespa semi-nuevas. (10)

**BAULENAS**: Ford Consul, impecable. (10)

**BAULENAS**: Juan Alcover 30-36. (10)

**SEAT** modelo A buen precio; Seat modelo 1 especial Mercurio. Precios razonables. Garage Español. Aragón, 59. Tel. 11619. (19)

**P. T. V.** impecable. Facilidades pago. Automóviles Pons. Aragón, 52. (10)

**SEAT** 600 varios colores. Facilidades pago. Automóviles Pons. Aragón, 52. (10)

**DAUPHINE** aerostable, varios colores. Facilidades pago. Automóviles Pons. Aragón, 52. (10)

**VENDO Dauphine Ondine** con garantías fábrica. Informes: Tel. 21708. (10)

**PARTICULAR**, vende Adler 9 H. P. buen estado. Informes: Rubí, núm. 14. Tel. 11344-11958. (11)

**MORRIS** Minor con radio, 4 puertas, impecable. Facilidades pago. Automóviles Pons. Aragón, 52. (13)

**A PARTICULAR** vendo Seat 600 con radio y extras. Informes: Obispo Maura, 36, pral. 1º de 2 a 3º. (10)

**VENDO Topolino** berlina buen estado. Gestoría Barceló y Tel. 12138. (10)

**VENDO Furgoneta** Austin, H. P. Garage El Molino. Calle Industria, 21. (11)

**CARBURADORES** y Delcos, ajuste y reparación. Calle Buñola 27 y 29. Teléfono 14426. (13)

**GARAGE INSULAR**. Servicio de Transporte con camiones Borgward, Barreiros, motocicletas. Tel. 23871 y 24142. (15)

**VENDO Seat 1400 A**, buen estado, precio razonable. A. Luis Salvador, número 96. (13)

**VENDO coche** Renault Cel. 4-Quatr. Informes: Teléfono 24136. (10)

**GARAGE COLISEO** Teléfono 23474; Seat-A negro; Seat B, negro; Seat-C negro, Bicolor; Dauphine; Ford Taunus; Ford 8 HP y 9 HP; Opel 9 HP y otros. Facilidades y cambios. (19)

**GRUAS SALA**. Héroes de Manacor, 23-25. Teléfonos 12052 y 14953. (11)

**ALQUILER** automóviles y motocicletas. «MOTO SPORT» «MOTO BAHIA». Telfs. 15321 - 33007. (11)

**FUNDAS** y tapizados. MATA. Colocación en el acto. Calle Ausias March 35 Palma. (13)

**COMPRO** usado 5 a 10 HP. descajable, rodster. Escribir núm. 9877. Ver. ca. 11, Barcelona. (14)

**COMPRARIA** Dauphine o Seat 600. Directamente particular, indicarnos número de Matrícula y su valor. Ofertas por escrito en esta Administración al núm. 91. (23)

**VENDO Seat 600**; Baililla, 4 puertas; Austin; Citroën C4; Morris. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (17)

**TOPOLINO** muy nuevo, particular. Verle Garage MA. DRID. P. Bm. Pou, 118. (11)

**STROMBER** 11 ligero con radio 33.000 pts. Verlo Garage MADRID. P. Bm. Pou, 118. (14)

**TRASPASO** tienda souvenirs en Ca'n Pastilla. Informes: calle Gregal nº 17, Vallori, 34, 3ª Palma. (23)

**TRASPASO** piso amueblado muy económico. Calle Colubí, 48, 2º. (10)

**TRASPASO** por falta de salud tienda comestibles con vivienda y cochera, mucha clientela, buena barriada. Reina María Cristina, 102, 2º. (28)

**TRASPASO** negocio, local 90 m.² céntrico, con o sin género. Alquiler 500 pesetas. Precio 40.000 Ptas. Informes: Gimnasio Olimpic. Calle M. Cristina, 34. (23)

**SOUVENIRS** centro Pagueira traspaso por no poder atender. Alquiler módico. Teléfono 26302. (12)

**SOUVENIRS** traspaso en Calamayor, alquiler antiguo, por no poder atender. Teléfono 26302. (12)

**TRASPASO magnifico** Bar buena clientela y esp. dada situación. Teléfono 16825. (10)

**SE NECESITA** almacén preferible en las afueras de 200 m.² a 1.000 m.². Orden. Manteros, 12. Teléfono 26818. (18)

**SE ALQUILA** chalet en Ca la Gamba sin muebles, junto al mar, precio módico. Razón: calle Carrión núm. 3, pral., 2ª Palma, junto Banca March. (24)

**ALQUILER** de Apartamentos. Información Comercial. San Jaime 19. Teléfono 13123. (10)

**SE ALQUILA** chalet a 6 kilómetros de Palma, cerca Playa. Precio económico de invierno. Razón: Foto Durán, Sindicato 20. (19)

**URGE** despacho con teléfono, céntrico. Telefonar 21661. Sr. Martínez. (10)

**APARTAMENTOS**: villas amuebladas, todo confort, alquiler en San Agustín. Informes: Siete Esquinas 11. Tel. 22313 y 32505. (18)

**PERSONAL HOSTELERIA**. Prospección rápida tramitación e información en Gremio Vicente Segura, SANMARTIN, Pza. Mayor, 44, P.º. (14)

**FINCAS**

**VENDO** local formando esquinilla 500 m.² cerca campo Tenis PERELLO, San Felipe Neri, 30. (14)

**COMPRARIA** chalet junto mar en Arenal. Razón es. Administración. (10)

**VENDO** Primer piso 3 habitaciones; sala comedor, cocina. Calle San Magin. Palma. Informes: Calle Plaza, 17. Teléfono 51. Campos. (15)

**SE NECESITA** casa de 4 dormitorios con calefacción central, pagaría bien Sr. González. Tel. 22530. (14)

**DE PARTICULAR** a particular vendo pisos mitad entrada, resto sin intereses a 2 mil ptas. mes. Precios 200 mil, 270 mil, 300 mil. Informes: De 4 a 6 tardes. Telef. 21133 y de 8 a 11 noche. Telef. 22305. Alfredo. (40)

**LOCAL D. NEGOCIO** situación estratégica comercial. Teléfono, fuerza motriz, vendo con o sin entresuelo. Trato directo. Teléfono 22598. (18)

**PARA OBRAS**: Compresores, martillos machacadoras, gruas y cualquier maquinaria OSCA. Héroes Manacor, 184. (13)

**VENTAS**

**NINGUN articulo usado** podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa. (19)

**VENDO** aparato radio perfecto estado. Plaza Guartera, 1, 4º, 1º. (10)

**SE VENDEN** máquina cortadora de fiambres marca DISVE de 1/6 HP nº 1247 para corriente de 125 V. juntamente molino y rallador de queso completa. mente nuevo, con grandes descuentos. Para informes: Teléfono 14361 de 13 hasta las 17. (39)

**VENDO** perro policía alemán 5 meses; Cortadora de jamón Berkel; Ralladora; Molino café eléctrico. Informes: Tel. 14340-31750. (18)

**VENDO** acordeón (120 bajos) perfecto. 6.000 pesetas; dos bicicletas niño y una camita. Cortecera, 1, 2º, Molinar. (17)

**CORTES DE TRAJE** barafsimos, líquida Petites Galeries (junto al Cine Actualidades). (11)

**VENDO** máquina tricolar número 5 y bobinadora 4 puas. Monterrey, 17, de 8 a 10 noche. (16)

**COMPRAS**

**INTERESAN** géneros para liquidación. Telef. 23203. (10)

**LIBROS** compramos antiguos y modernos. Pasamos a domicilio inclusive pueblos. Librería Lancé. Olmos, 119. (14)

**COMPRARIA** o alquilaría Bateria Eléctrica. Informes: Juan Arborea. Teléfono 21905. (10)

**COMPRO** ropa usada Puentes, muebles y trastos viejos. Alfarería 9. Teléfono, 15747. (12)

**MAQUINARIA**

**AGRICULTURA**: Tractores ateros, remolques, motores, riego por aspersión etc. OSCA, Héroes de Manacor, 184. (14)

**PARA OBRAS**: Compresores, martillos, machacadoras, gruas y cualquier maquinaria OSCA, Héroes Manacor, 184. (13)

**VENDO** torno caja norton, distancia entre puntas 2 metros, motor 2 C.V. y equipo completo soldadura autógena. Facilidades pago. Telf. 17334. (21)

**MOTOCICLETAS**

**VENDO** «Bultaco» 155 impecable y sidecar «Vespa». GARAGE LEVANTE. Frente Cruz Roja. (12)

**VENDO** Guzzi 65 y 75 c.c., magnifico estado. Buen precio. Hondros, 57. (17)

**VENDO** sidecar Vespa. Servicio Vespa Negre. Calle Balmes, 93. (10)

**VENDO** Vespa en Vespa Mesquida, Balmes, 16 y 17. (10)

**VENDO** Lambretta 125 con o sin sidecar, perfecto estado. Razón: Motos Frau. Ramón Muntaner, 29. (15)

**ALQUILO** en San Armadans chalet amueblado, garage, jardín. Telf. 31416. (10)

**SE ALQUILA** local, Calle Montenegro. Razón: Montenegro, 16, 1º. (10)

**PERDIDAS**

**EXTRAVIADA** cartera de Ramón Berenguer III a Clínica Rotger. Gratificaré devolución. Ramón Berenguer III, 25, 2º. (15)

**PERDIDAS** gafas graduadas montura negra, calle Luis Salvador. Gratificaré devolución. Telf. 23088. (12)

**TRASPASOS**

**TRASPASO** en calle Arturo Rizzí, local con vivienda, apto cualquier negocio, 10 metros fachada. Informes: Calle Concepción, 76 (tardes). (19)

**SE TRASPASA** tienda comestibles con vivienda. Informes en esta Administración. (10)

**HABITACIONES**

**HABITACION** doble con baño individual. Calle General Mola, 53, 1º. (10)

**ALQUILO** habitaciones baño, ducha. Informes: San Lorenzo, 35 y 37. (10)

**SE ALQUILA** habitación con tres camas a tres amigos. Informes: Héroes de Manacor, 183, 2º DE 8'30 a 10 noche. (20)

**HABITACION** derecho cocina con baño y habitaciones a 20 pesetas. Razón: Pérez Galdós, 42, 3º. (15)

**HIPOTECAS**

**DISPONGO** capitales primeras hipotecas buenas condiciones Beltrán Venzúez 5. (10)

**HABITACIONES**

**HABITACION** doble con baño individual. Calle General Mola, 53, 1º. (10)

**ALQUILO** habitaciones baño, ducha. Informes: San Lorenzo, 35 y 37. (10)

**SE ALQUILA** habitación con tres camas a tres amigos. Informes: Héroes de Manacor, 183, 2º DE 8'30 a 10 noche. (20)

**VARIOSOS**

**TRANSFORMAMOS** trajes, pantalones, abrigos y gabinetes en últimos modelos; quedan como nuevos. San Magin, 150. Teléfono 32529. (10)

**DEPENDIENTE**

**DEPENDIENTE**. Conozca idiomas e n tid. responsabilidad. Interés empleo estable. Presentarse tardes de 6 a 7 en Casa Planas. Avda. Antoni Maura, 34. (22)

**AUXILIAR ADMINISTRATIVO**

**AUXILIAR ADMINISTRATIVO**. VO. Con sentido responsabilidad, interés en empleo estable. Presentarse tardes de 6 a 7 en Casa Planas. Avda. Antoni Maura, 34. (22)

**SE NECESITAN**

**SE NECESITAN** aprendizas y dependientas con experiencia y conocimientos de idiomas. Informes: Artesanías Borneo. Conquistador, 36. (16)

**SE NECESITA**

**SE NECESITA** aprendiz dependiente, ELECTRICA RAMBLAS. Calle Navarra, 25. (10)

**NECESITAMOS**

**NECESITAMOS** oficiales para carpintería metálica. Hertrajes Garau, S. A. Arturo Rizzí, 64. (11)

**SEÑORITA**

**SEÑORITA** se necesita hablando francés e inglés francés y alemán. Boutique S'ARC. Pl. Almona. 2. (17)

**NO MENOS**

**NO MENOS** de 50.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados

**SEÑORITAS**

**SEÑORITAS** necesite im. portante Empresa Sección Publicidad; edad 18 a 25 años Cap. Cristóbal Real, 42. (15)

**IMPORANTE**

**IMPORANTE** Empresa precisa vendedores con carnet de conducción que deseen crearse un magnifico porvenir Cap. Cristóbal Real, 42. (18)

**APRENDICES**

**APRENDICES** 14 años certificado estudios precisas Almacenes FUSTER San Miguel, 11. Palma (12)

**ALTA COSTURA**

**ALTA COSTURA** DRIGAL, precisa oficiales y aprendizas para su taller. Velázquez, 25. (12)

**SE NECESITAN**

**SE NECESITAN** operarias, cosedoras a máquina industrial, en fábrica géneros de punto. Antich 16. Santa Catalina. (16)

**AUXILIAR**

**AUXILIAR** Administrativo, con sentido responsabilidad, interés en empleo estable, presentarse en Arch. L. Salvador, 7. (15)

**LA EFICACIA**

**LA EFICACIA** de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen

**SEÑORA**

**SEÑORA** extranjera necesita muchacha para servir. Informes: Conserje Hotel Costa Azul. (11)

**BORDADORAS**

**BORDADORAS** máquina y Rouleteras buenas, precisas Manufactura Boredado Balear, Padre Bartolomé Pou, 128. (13)

**MODISTA**

**MODISTA** - cortadora necesita Manufactura Boredado Balear. Padre Bartolomé Pou, 128. (10)

**MUCHACHO**

**MUCHACHO**, con certificado estudios, necesita Manufactura Boredado Balear. Padre Bartolomé Pou, 128. (12)

**MANICURA**

**MANICURA** se necesita. General Mola, 15. Teléfono 14045. (10)

**SEÑORITA**

**SEÑORITA** oficinista, mecanógrafa, cumplidos 18 años, necesita Manufactura Boredado Balear. Padre Bartolomé Pou, 128. (14)

**DANDY**

**DANDY**, Alta peluquería caballeros, necesita oficial. (10)

**TALLER**

**TALLER** Alta Confección Señora, precisa oficiales ayudantes, aprendizas y planchadora. Buena retribución. Sábado tarde libre. Informar: Plaza Olivar, 41. (19)

**NO LO OLVIDE**

**NO LO OLVIDE** usted esta sección es la más leída del periódico

**OFERTAS**

**SEÑORA** media edad, de confianza, se ofrece tardes niños o ancianos. Informes: Telef. 12365. (14)

**PARA CHOFER**

**PARA CHOFER** particular ofrécese joven amplia cultura buena presencia, hablante alemán. Dirijanse: Benito Pons, 33. (15)

**TAPICERO**

**TAPICERO** trabajos a domicilio, especialidad en fundas y cortinas. Informes esta Administración. (12)

**CAMAREROS**

**CAMAREROS** cocineros todo servicio doméstico hotel y similar. Información Comercial San Jaime 19. Teléfono 13123. (15)

**NECESITA**

**NECESITA** usted comprar, vender alquiler traspasar etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente

**(39) SE PRECISAN**  
jóvenes de 16 a 18 años para realizar aprendizaje en Taller Radio y Televisión. Magnifico porvenir. Razón: Plaza Rosario, 1.



**INFORMACION LOCAL**

### Presencia y esencia de los Titulares Mercantiles

El tema de los Titulares Mercantiles españoles parece ser interesante.

Su interés, en cuanto trascendente para España, tiene sus raíces en estas dos realidades indiscutibles: el gran número de personas con título de la carrera mercantil y la importancia de la función que, en el terreno económico, aquellas realizan.

El número de los titulados en los diferentes grados que confiere la enseñanza técnica que se estudia en las Escuelas de Comercio es ciertamente elevado: Desde hace más de un siglo, año tras año, van saliendo promociones de Titulares Mercantiles de nuestras Escuelas de Comercio, ubicadas éstas en todas las capitales de provincia y en las ciudades más importantes.

Los títulos obtenidos en dichas Escuelas de Comercio no son nada fáciles, sino que se corona la carrera tras los correspondientes años de estudio, exámenes rigurosos y las Reválidas subsiguientes.

Es indudable que tan denso número de Titulares Mercantiles eficientemente capacitados ha de representar un factor de peso en la economía nacional, sobre todo en el impulso creador y progresivo de ésta.

El tema que comentamos, por el momento, tiene dos caras. Lo dicho anteriormente es la hermosa. Lo que sigue —y que se dirige especialmente a los Titulares Mercantiles— constituye el reverso de la cuestión y no les parecerá tan halagador a estos últimos.

Resulta paradójico que siendo tantos los Titulares Mercantiles y siendo su función tan importante en el avance del hecho económico nacional, ellos mismos no figuren con talla profesional muy señera. Si pensamos en otros grupos profesionales, abogados, médicos, periodistas, etc., se descubre inmediatamente su efectiva presencia. Pero en el caso de los Titulares Mercantiles la cosa resulta bastante más difusa.

¿Cuál puede ser el motivo básico de esta ilógica excepción? En la actualidad, nosotros vemos como muy primordial uno: la, de hecho, no asociación.

Existen en casi todas las capitales de España los Colegios de Titulares Mercantiles, pero los que, de éstos, están colegiados sólo representan una mínima fracción de la totalidad de cuantos se hallan en posesión del título.

En cambio, en los grupos o profesiones antes citados se hallan inscritos en los respectivos Colegios prácticamente el 100 por 100 de los titulados. Estas realidades explican el que para estos últimos sus decisiones en pro de la clase sean eficaces y firmes, pero no en el caso de los Titulares Mercantiles.

La rectificación está en ser leales al espíritu de profesión, en tener —y mantener— la conciencia de clase. Y la aplicación práctica e inmediata para conseguir enderezar las cosas, ante todo, la colegiación.

(Quisiéramos no tener que descender a pormenores; pero está visto que revigorizar como profesional al Titular Mercantil exige insistir).

Colégiense todos los que posean título de la carrera mercantil y se verá cuan presto ésta recobra la categoría que merece en el concierto de todas las profesiones técnicas.

Colégiense todos. Los que ya pertenecieron al Colegio y, por lo que fuere, se retiraron. Los recién titulados (¡Ah, esos flamantes Peritos y Profesores Mercantiles que salen cada año!). Y colégiense, sobre todo, quienes deben dar la pauta de apego a una profesión por cuyos títulos —Profesor Mercantil, Intendente Mercantil— y precisamente por ellos, pudieron concurrir a la oposición que les dió el pingüe cargo que hoy ejercen (Catedráticos de la Escuela de Comercio, Profesores Mercantiles de Hacienda, Directores, Jefes, Contables de Bancos y de otras grandes Empresas, etc.).

Es verdad que la colegiación es voluntaria; pero moralmente vienen obligados a ella todos los titulados. No tienen disculpa —sobre todo los últimamente nombrados— para permanecer fuera.

Poco, por hoy, añadiré al tema de los Titulares Mercantiles. El impacto que en el desarrollo industrial, comercial, y hasta agrícola, de nuestro país produce la gestión de aquellos, da la verdadera medida de la importancia del Titular Mercantil. Esta, además, se acrecienta en la hora actual con la responsabilidad que le incumbe en un país como el nuestro que —aunque con retraso— ha empezado su proceso de industrialización y modernización, con la escuela de la progresiva sustitución del peonaje de baja productividad por el especialista y el técnico.

Pablo Samplero Gracia

## Vanina

solido, elegante

ELECTROFONO A VALVULAS (RED 125 V.)



es como un juguete que impunemente puede manejar su niño

fabricado en España por HEKTOR IBERICA, S. A. Guecho

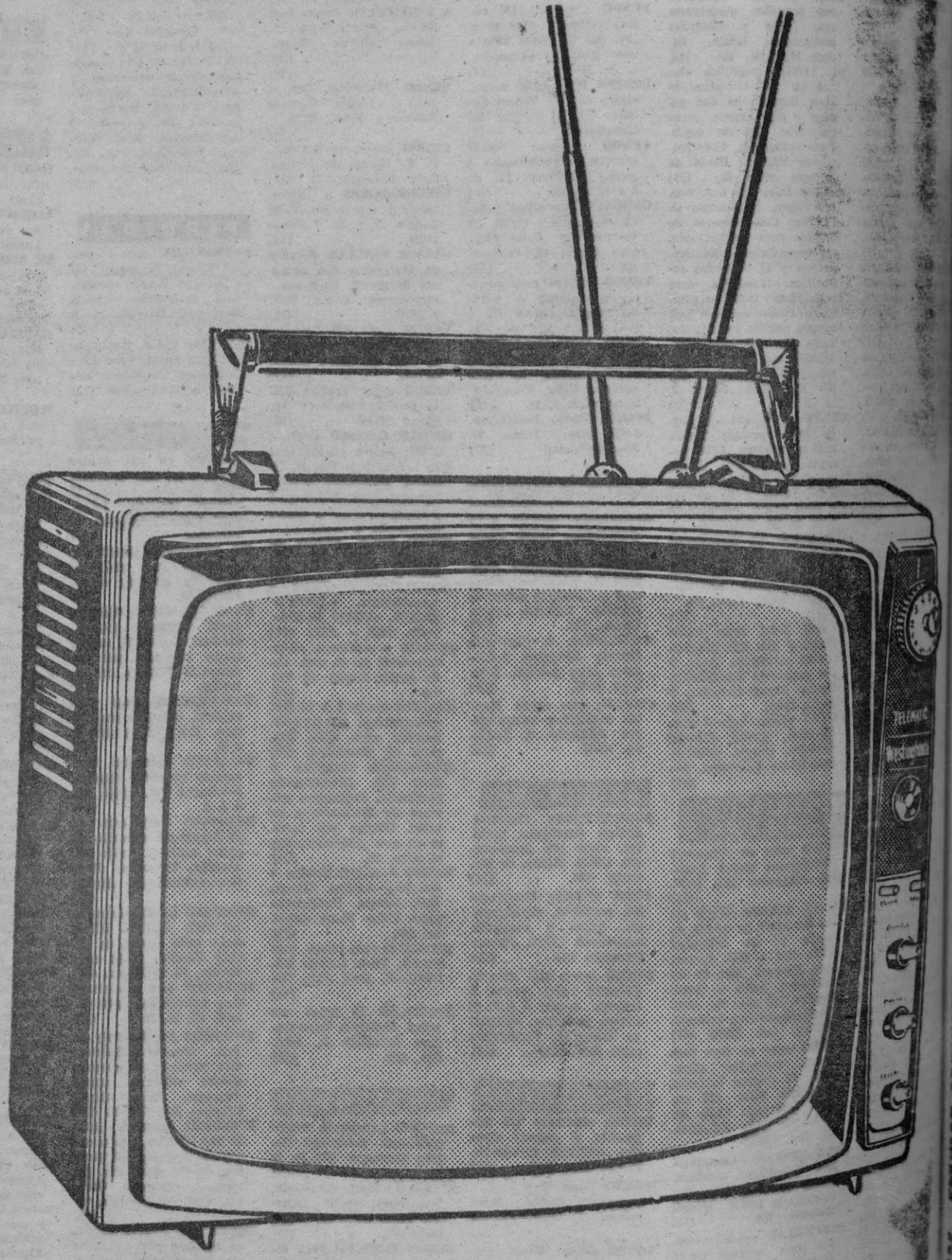
REPRESENTANTE PARA BALEARES  
**D. RICARDO CAFFARO KRUG**  
Calle Colubi n° 13 - Tel. 16843  
PALMA DE MALLORCA

# NUEVO MODELO PORTATIL ATTACHÉ-19"

TELEMATIC

# Westinghouse

con SERVO - BRIGHT y posibilidad de aplicar el MOBIL SOUND



# RADIO BORNE

San Miguel, 135      Teléfs. 21357 - 15212      Palma de Mallorca



INFORMACION LOCAL

Bultaco presenta su nuevo modelo «Metrala 62»

DE SOCIEDAD

Enlace Enseñat. Coll
En el altar mayor de la Catedral Basílica, celebraron su enlace matrimonial, la señorita Emilia Coll Vidal con don Antonio Enseñat Seguí.

Bendijo la unión el canónigo don Juan Enseñat, Chantre de este Obispado y tío del novio. Celebró la misa de velaciones el canónigo don Andrés Caimari.

Apadrinaron a los desposados por parte de la novia sus padres don Juan Coll Sobersats y doña Catalina Vidal Miret, y por parte del novio, sus hermanos don Vicente y doña Antonia Enseñat de Servera.

Testificaron: por el novio su hermano Jaime y sus hermanos políticos el Dr. don J. Vidal Pedrero y don Sebastián Servera Amer; por la novia, sus hermanos Pablo y Joaquín, su hermano político el abogado don José Bellver y su tío don Pablo Coll.

Después de la boda se sirvió una comida en un céntrico hotel. Los novios han salido en viaje de luna de miel.

BARTOLOME ABAD SEGUROS

M. Fuensanta, 2 - Tel. 23877

Enlace Pérez-Frau
En la iglesia de los Padres Capuchinos contrajeron matrimonio don José Pérez Mínguez, Secretario Provincial del Sindicato de Combustible, con la señorita Juana Frau Vallespir.

La novia, hizo la entrada en el templo que se hallaba bellamente adornado, del brazo de su padre y padrino don Francisco Frau Juan, haciéndolo el novio del brazo de su hermana y madrina doña María Pérez Mínguez.

Bendijo la unión el Rvdo. Fr. José de Calasanz, firmando como testigos por parte del novio, don Mario Jiménez de la Espada, don Antonio Bernat Salom y sus hermanos don Juan y don Francisco Pérez Mínguez; por parte de la novia lo hicieron sus tíos don Lorenzo y don Juan Frau Juan, don Miguel Palou Llopis y don Rafael Oviedo.

Los numerosos invitados que asistieron a la ceremonia fueron obsequiados, después de ésta, con un espléndido luncheon. Nuestra enhorabuena a la feliz pareja.

Religiosas

SANTORAL
Santos Vicente y Florencio, mártires, y Santa Sabina, mártir.
CULTOS PARA MAÑANA
Festividad de Cristo Rey.

También la Caja de Ahorros y Monte de Piedad contribuyó al homenaje de la centenaria doña María Cañellas

En nuestro reportaje referente al homenaje a la centenaria doña María Cañellas Zanoguera, publicado ayer, involuntariamente omitimos que en él contribuyó la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, de cuya institución es pensionista la citada señora. En representación de la misma estuvo presente en la ceremonia religiosa, celebrada en la parroquia de la Inmaculada Concepción, de Santa Catalina, don Mariano Ramis de Ayreñor, quien personalmente entregó a la festejada anciana valiosos regalos, ofrecidos por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad.

Santos Simón y Judas Tadeo, apóstoles.—Consagración al Sagrado Corazón de Jesús.
Cuarenta Horas

Concluyen en San Juan de Malta, a Cristo Rey. A las 4, Exposición del Santísimo Sacramento. A las 7.30, Rosario, ejercicio del Triduo, Te-Deum y reserva de S. D. M.

Concluyen en el Sagrado Corazón, a Cristo Rey. A las 8, Misa y Comunion para las Ramas de A. C. y sermón. Por la tarde a las 5 exposición del Santísimo. A las 6, ejercicio Eucarístico, reserva y Misa vespertina.

Concluyen en Santa Catalina Thomas, a Cristo Rey. A las 9, Misa Parroquial con sermón y comunión general. Después de la Misa de 12, exposición del Santísimo Sacramento. Por la tarde a las 7, Rosario, Corona de Cristo Rey, Misa vespertina, sermón, Te-Deum y reserva de S. D. M.

Empiezan en San Nicolás, a Cristo Rey. A las 9.30, Misa Parroquial y Comunion. Por la tarde a las 5, Exposición de S. D. M. y actos de coro. A las 7.15, Rosario. Misa vespertina, sermón por el R. don Juan Nicolau, Vicario de la misma.

Empiezan en Montesión, en honor de San Alonso Rodríguez. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7.30, Rosario, Novena del Santo con sermón por el Rdo. P. Rafael Canadell, S. J., y reserva.

Actos religiosos
En la Catedral Basílica se solemnizará la festividad de Cristo Rey. A las 10.30, Misa mayor. Ocupará la Cátedra del Espíritu Santo el M. I. Sr. don Sebastián García Palou, Canónigo Magistral.

A las 7.30, Rosario con exposición de S. D. M. A las 8.30, Misa vespertina.

En la Basílica de San Francisco, a las 9 Misa de Comunion general para los Terciarios del Seráfico San Francisco. A las 7 de la tarde rezo de la Corona y a las 7.30, Misa vespertina.

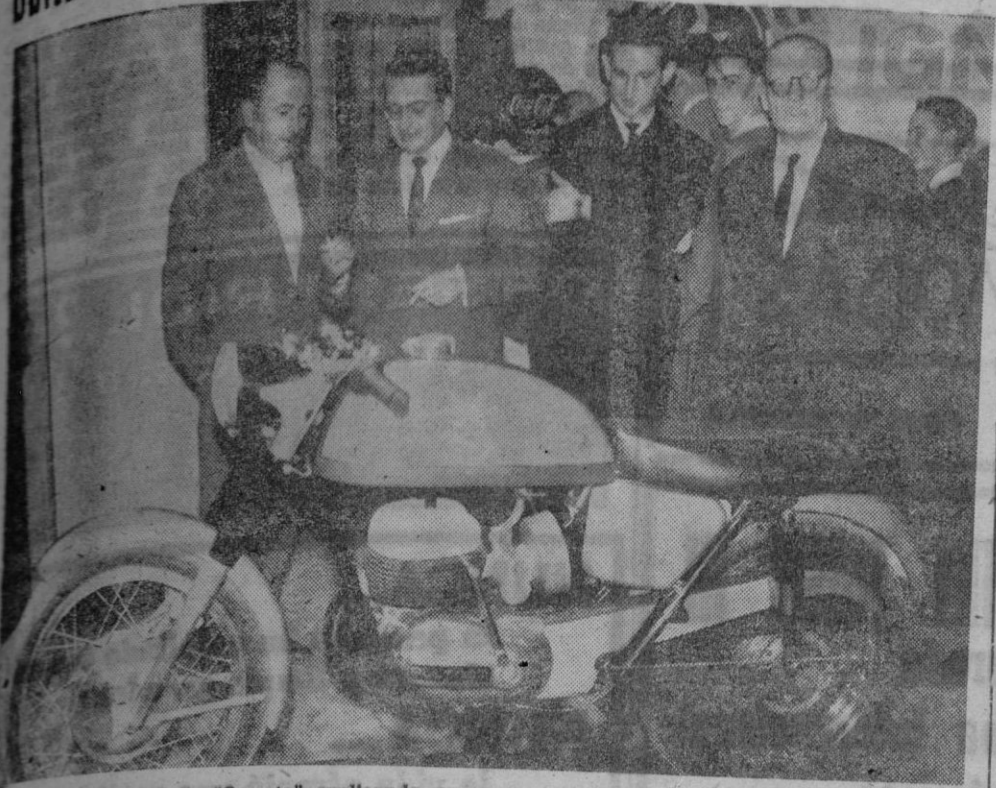
En el Socorro, a las 8, Misa de Comunion para los Socios de Nuestra Señora de la Consolación. Por la tarde a las 7, Misa vespertina y a las 7.30, Rosario y el ejercicio acostumbrado.

En la Merced, a las 7.30, Misa de Comunion general para los Cofrades de Nuestra Señora de la Merced. A las 6.30, Misa vespertina. A las 7.30, Rosario y Visita a Nuestra Señora y a continuación procesión del Santo Escapulario, Indulgenciada.

En los PP. Capuchinos, a las 9.30, Misa de Comunion general para la Pontificia y Real Cofradía de Nuestra Señora de Montserrat, y a continuación Visita Espiritual en su Capilla. A las 8.30, Misa vespertina.

En la Capilla del Cementerio, continuación del Quinario en sufragio de las Almas del Purgatorio. Por la tarde a las 5, Santo Rosario, sermón por un Rdo. P. Capuchino y rezo de una parte de Requiem.

Visita, etc.
A la Virgen de la Misericordia, en Santa Magdalena.



El Jefe de Publicidad de "Cemoto" explicando, en presencia del señor Albons, a los representantes de la Jefatura de Tráfico los detalles técnicos del nuevo modelo Bultaco 200 c.c.

El pasado jueves a las 7.30 de la tarde y en los locales de Comarcial Albons, tuvo lugar la presentación oficial del nuevo modelo de motocicleta Bultaco denominada "METRALLA 62".

Asistieron al acto don Manuel Colom, primer teniente de alcalde en representación del Ilmo. Sr. Alcalde de Palma; el diputado don Miguel Garau, en representación del presidente de la Excm. Diputación Provincial; el señor Manchado, representante al Jefe de Tráfico de Baleares; señor Ferrandell, representante de la Jefatura de Tráfico de Baleares; señor Ferrandell, representante de la Jefatura de Tráfico de Baleares; señor Ferrandell, representante de la Jefatura de Tráfico de Baleares.

—Como deportista diré que es maravillosa en todos sus aspectos y que puede hacer las delicias de cualquier amante del motociclismo, como lo prueba que está solicitada por todos los corredores internacionales.
—Y el comerciante ¿qué dice?
—Que es una máquina deportiva, alegre y que ha causado muy buena impresión a todos. Con el mismo cuadro se construyen las máquinas de competición. Tiene gran potencia de aceleración, estabilidad, elegancia.



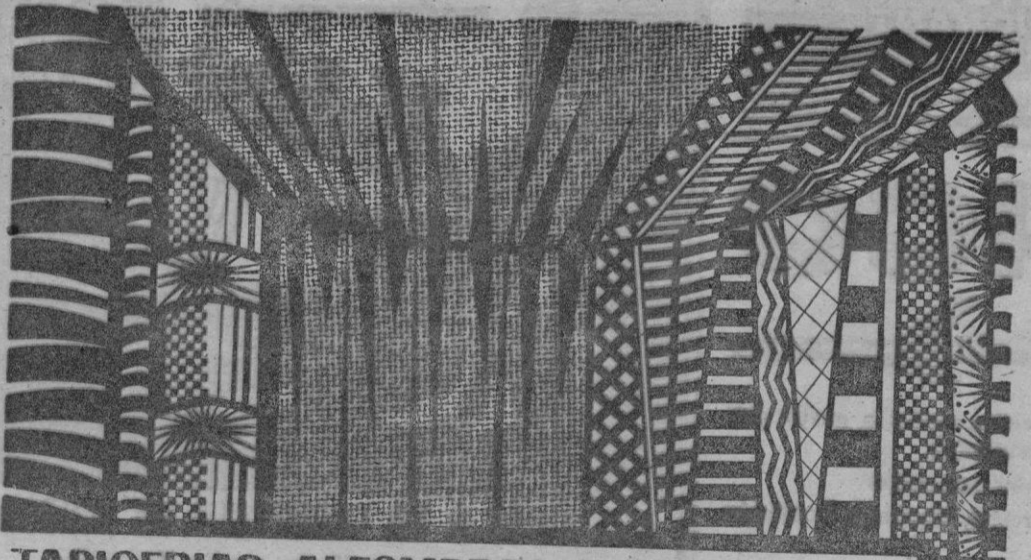
El Teniente de Alcalde don Manuel Colom contempla el nuevo modelo de Bultaco, "Metrala 62".

—¿Temen Vdes. a la próxima competencia extranjera?
—La competencia que puedan hacernos las máquinas extranjeras, no es motivo de grandes preocupaciones para nosotros. No obstante, no cometeremos el error de menospreciarlas. En algunos puntos estamos en franca ventaja, en otros quizás lo contrario.

—¿Podría definirlos?
—Nuestras ventajas consisten en que técnicamente estamos a la altura de cualquier máquina de fabricación extranjera y hasta las sobrepasamos en algunas de ellas. La confirmación la tenemos en la demanda de máquinas y motores que nos hacen desde Inglaterra, Italia, Alemania, Francia, países escandinavos e Hispanoamérica. Otra de nuestras ventajas es el capítulo repuestos. En cualquier lugar puede encontrar los nuestros y Vd. sabe que esto es de primerísima importancia en cualquier motor.

—¿Por otra parte nuestra desventaja radica en el aspecto económico. Nuestro utillaje es, en general, inferior al extranjero. Ellos pueden fabricar en grandes series, pero los derechos arancelarios compensarán esta inferioridad y a menos que el presunto usuario tenga el capricho de poseer una moto de importación, no creo que la mayoría se decidan por ella. Sólo en máquinas de gran cilindrada pueden rebasarnos, pero no olvidemos lo dicho anteriormente: los repuestos. Esto es de vital importancia.

Agradeciendo al señor Torrent su atención, solicitamos de nuestro amigo señor Albons unas palabras.
—¿Tú que eres deportista y comerciante ¿qué nos dices de la nueva Bultaco?



TAPICERIAS ALFOMBRAS Y CORTINAJES



SINDICATO, 31 al 35

PANN-LUX

GRATIS

Recibirá 50 pesetas de Lotería de Navidad, y reloj a precio de propaganda.
Aproveche esta OCASION UNICA. Relojes caballero o señora, chapados oro, 5 años garantía y facultad devolución caso no conformidad. SIBEL, 305 pesetas; ROXY PRIMA, 430 pesetas; CAUNY, 485 pesetas; DOGMA, 505 pesetas; DESPERTADOR DORADO T. ALEMAN, 260 pesetas. Enviamos a toda España con tra reembolso del precio del reloj (lotería gratis y que toque el gordo). Pida en seguida el reloj que desee a RELOJERIA AMERICA. Apartado 8.075, Madrid.

Jefatura de Tráfico de Baleares

Esta Jefatura pone anuncio a los comerciantes a quien pueda interesar, que se procederá a la venta de 1.320 juegos de placas de hierro y aluminio.
Se adjudicarán al mejor postor, debiendo presentarse las ofertas al Negociado de Caja antes de las doce horas del día 15 de Noviembre próximo.
Los gastos de este anuncio serán de cuenta del adjudicatario o adjudicatarios.
Palma, 25 de Octubre de 1962.
El Jefe Provincial de Tráfico

PINTARA PERFECTAMENTE
Lecciones, 10 ptas. lección. Escribir:
Método D. B. — Apartado 7.014. — MADRID.







**ESPECTACULOS**

**CINES**

**ACTUALIDADES** — Desde las 3:30: **FRAPESCO** (Burt Lancaster y Lollobrigida); color De Luxe. — **NODOS A Y B** n.º 1083. — **IMAGENES** n.º 926. (Autorizado mayores).

**AGOSTA** — Desde las 3:00: **PIJAMA PARA DOS** (Rock Hudson y Doris Day); Eastmancolor. — **BARRERAS DE ORGULLO** (Joseph Cotten, Ruth Roman y Van Johnson). (Aut. mayores).

**ANTONIA** — Desde las 3:15: **HERESA DE JESUS** (Aur. Baumbach). — **ESTORIL Y SUS HERESAS**. Eastmancolor. — **NO-DO** (Tol. menores).

**AVENIDA** — Desde las 3:00: **EL AGENTE K SERA ASESINA**. (Eddie Constantine). — **LA VIKINGERA** (Sara Montiel); Eastmancolor. (Aut. mayores).

**BARRERAS** — Desde las 2:30: **TRAGO** (Paul Newman y Eva Marie Saint); Technicolor. (Autorizado mayores).

**BOVA** — Desde las 3:30: **ESCALONES** (Kenneth More y Rita Es). — **ME CASARE CONTIGO** (Tony Perkins y Jane Fonda). (Aut. mayores).

**CAPITOL** — Desde las 3:15: **LA BELLA LOLA** (Sarita Montiel); Eastmancolor. — **PLACIDO** (Cassino). (Aut. mayores).

**CONRADO** — Desde las 3:00: **TRAGO AUDAZ** (Rob Steiger, Najda Tiller y Peter Van Eyck). — **ESCALA EN TOKIO** (Lana Turner y Jeff Chandler); Cinemascope. Technicolor. (Autorizado mayores).

**FRANTASIO** — Desde las 3:00: **PIJAMA PARA DOS** (Rock Hudson y Doris Day); Eastmancolor. — **BARRERAS DE ORGULLO** (Joseph Cotten, Ruth Roman y Van Johnson). (Aut. mayores).

**HISPANIA** — Desde las 3:15: **LA BELLA LOLA** (Sarita Montiel); Eastmancolor. — **DON LUCIO Y EL HERMANO PIO** (Tony Leblanc). (Aut. mayores).

**LIRICO** — A las 5:30 y 9:30 (numeradas): **EXODO** (Paul Newman y Eva Marie Saint); Technicolor. (Autorizado mayores).

**METROPOL** — Desde las 3:00: **OLEADAS DE TERROR** (Howard Keel y Anne Heywood). — **PROMESA ROTA** Cinemascope. Technicolor. (Aut. mayores).

**MODERNO** — Desde las 6:00: **PIJAMA PARA DOS** (Rock Hudson y Doris Day); Eastmancolor. — **BARRERAS DE ORGULLO** (Joseph Cotten, Ruth Roman y Van Johnson). (Aut. mayores).

**ORIENTAL** — Desde las 3:00: **TRAGO AUDAZ** (Rob Steiger, Najda Tiller y Peter Van Eyck). — **ESCALA EN TOKIO** (Lana Turner y Jeff Chandler); Cinemascope. Technicolor. (Autorizado mayores).

**PRINCIPAL** — Desde las 3:00: **TRAGO AUDAZ** (Rob Steiger, Najda Tiller y Peter Van Eyck). — **ESCALA EN TOKIO** (Lana Turner y Jeff Chandler); Cinemascope. Technicolor. (Autorizado mayores).

**PROGRESO** — Desde las 5:00: **EXODO** (Paul Newman y Eva Marie Saint); Technicolor. (Autorizado mayores).

**PROTECTORA** — Desde las 3:00: **ESA VOZ ES UNA MINA** (Antonio Molina). — **CABALLERO ANDALUZ** (Carmen Sevilla y Jorge Mistral). (Tol. menores).

**RIALTO** — Desde las 3:30: **PIJAMA PARA DOS** (Rock Hudson y Doris Day); Eastmancolor. — **BARRERAS DE ORGULLO** (Joseph Cotten, Ruth Roman y Van Johnson). (Aut. mayores).

**CARTELERA**

**RIVOLI** — Desde las 3:15: **TODO EN UNA NOCHE** (Shirley MacLaine y Dean Martin); Technicolor. — **LAS APARIENCIAS ENGANAN**. (Aut. mayores).

**VICTORIA** — Desde las 6:00: **TRAGO AUDAZ** (Rob Steiger, Najda Tiller y Peter Van Eyck). — **ESCALA EN TOKIO** (Lana Turner y Jeff Chandler); Cinemascope. Technicolor. (Autorizado mayores).

**SALAS DE FIESTA**  
**CABALA** (Hotel de la Almudaina). Tarde y noche: Biale.  
**CASABLANCA**. — Noche; Baile y atracciones.  
**CASA VALLES**. — Noche; Baile y atracciones.  
**CLUB SALEM**. — Todas las noches; bailes y atracciones.  
**EL PIRATA** (Hotel Bahía Palace). Todas las noches; Baile y atracciones.  
**FLAMINGO**. — Todas las noches; Baile.  
**GOMILA**. — Noche; Baile y atracciones.  
**IBIZA**. — Todas las noches; Bailes y atracciones.  
**MONTECRISTO**. — Noche; Folklore español.  
**PATIO DEL FAROLILLO** (Hotel Mediterráneo). — Todas las noches; Arte flamenco.  
**SAINT TROPEZ**. — Todas las noches; Baile.  
**SESAMO**. — Noche; Baile y atracciones.  
**TITOS**. — Noche; Baile y atracciones.  
**TROGADERO**. — Tarde y noche; Baile y atracciones.  
**TRIANA**. — Tarde y noche; Baile y atracciones.

**TUBO PRESCORD**  
**CASA CODINA**  
 JUNTO AL BORNE



**AVISO:** A todas las jovencitas que se encuentran en la peligrosa transición de niña a mujer



Esta muchacha, con la inconsciencia de su juventud, entregó su cariño a quien menos lo merecía

COLUMBIA FILMS presenta  
**KENNETH MORE \* DANIELLE DARRIEUX**  
  
**DESPERTAR A LA VIDA**  
 presentando a **SUSANNAH YORK** en el papel de Jose / DIRECTOR: LEWIS GILBERT EASTMANCOLOR

Todas las muchachas deben verla

**LUNES EN SALA BORIN**

**INSTALACIONES FRIGORIFICAS Y ACONDICIONAMIENTO**



Tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela y amigos en general su nuevo local asignado a Exposición, ventas y oficinas

Avda. Conde Sallent n.º 28 - 30  
 Teléfono 23277  
**PALMA DE MALLORCA**

**CARPINTERIA**  
 Honderos, n.º 93  
 Teléfono 23860

**TALLERES**  
 Rubén Darío, 12-14  
 Teléfono 15214

¡Vuelven las hordas de GENGIS KHAN!

**JACK PALANCE · ANITA EKBERG**  
**FRANCO SILVA · ANTONELLA LUALDI**  
**GIANNI GARKO**  
  
**LOS MONGOLES**  
 CINEMASCOPE Technicolor  
 DIRECTOR: ANDRE DE TOTH

T M  
 O E  
 L N  
 E R  
 R A  
 D E  
 S



ARTE Y LETRAS

# LA CIUDAD DE NUEVA YORK

Por JOHN STEINBECK, Premio Nobel 1962

Publicamos un texto breve, sobre su vida en Nueva York, el escritor norteamericano John Steinbeck a quien acaba de concederse el Nobel de Literatura.

Nueva York es la única ciudad en que he vivido. He vivido en el campo, en alguna población pequeña y en Nueva York. Cambiar de una población pequeña a Nueva York es una transición brusca.



## JOHN STEINBECK, amargo y risueño

COMO MUCHOS NOVELISTAS DE SU GENERACION, ESTE RECIENTE NOBEL APRENDIO EL OFICIO EN EL PERIODISMO

«Tortilla Flats» es uno de los primeros libros de John Steinbeck, a quien se acaba de otorgar el Nobel de Literatura de este año.

Y es en «Tortilla Flats», que cuenta los divertidos avatares de un grupo de vagabundos para permanecer en la vida, beber y hacer el amor con quien sea, que se acusan algunas de las características más acusadas de este autor: un cierto romanticismo, un amor entrañable a lo regional —sus descripciones de los valles californianos, su tierra, son inolvidables—, cierta amargura frente a la vida de los humildes y sus golpes de escritor risueño, que sabe pintar a sus personajes con unos diálogos jugosos, llenos de vida, realmente «asacados» de cualquier parte de las tabernas que llenan los márgenes de las carreteras norteamericanas.

El éxito más popular de Steinbeck llegaría con su libro «Las uvas de la ira» y con la otra novela larga «Al este del Edén», muy conocidas y valoradas en España. La primera de estas obras data de 1939 y relata la época de la crisis, los grandes conflictos sociales que vivió la clase trabajadora. En «Las uvas de la ira», sin embargo, lo que son ideas, resultan pesadas, pues Steinbeck, como pensador es verdaderamente elemental.

Al aparecer «Al este del Edén» la crítica señaló que el talento de Steinbeck había llegado a lo cuspide, destacando los valores humanos de esa novela-rio, de 600 y pico de páginas, pero reprochándole al autor, además de la extensión del libro, innecesaria, su sentimentalismo fácil y la ingenuidad de muchas de sus páginas.

Los mejores y más inteligentes estudios dedicados a Steinbeck le señalan como un cuentista formidable —lo mejor de su obra extensa son los cuentos breves, algunos de los cuales han pasado a las antologías, codeándose con los maestros del género—, de una gran sensibilidad cuando pinta al pueblo más bajo y humillado y menos certero cuando se ve obligado a manejar ideas, que no es lo suyo. En «El gran Valle» reunió lo más florido de su obra, los mejores pequeños relatos que han salido de su pluma.

John Steinbeck, dice la crítica de su país, no tiene la altura de Hemingway ni la de William Faulkner, aunque si constituye uno de esos temperamentos de escritor muy dotado y de extraordinaria importancia cuando recrea sus más queridos amigos-personajes: los inadaptados, los trabajadores humildes, los vagabundos de las carreteras californianas, y los campesinos de California. — B.

Cuando llegué a Nueva York por primera vez, en 1925, contemplé la ciudad y me quedé aterrorizado. Tenía algo de monstruoso: los altos edificios alzándose hacia el cielo y las luces despidiendo destellos por entre la nieve que caía.

La ciudad se abalanzaba sobre mí y me sentí morir de terror. Busqué trabajo y no lo encontré. Y la ciudad se insinuaba en mí, fría y despiadada, creía yo. Sea cual fuere lo que precisase para seguir adelante, yo no lo tuve. No me fui de allí disgustado, me marché con el respeto que un miedo puro y simple infunde.

Y me volví a mi pequeña población, trabajé en los bosques, escribí novelas, cuentos y comedias, y transcurrieron once años antes de que volviera.

Mi segundo asalto a Nueva York fue distinto, pero exactamente tan ridículo como el primero. Había tenido una especie de éxito, después de muchas tentativas, con una novela, y me convertí en una celebridad de quinta fila.

Alquilé unas habitaciones, pero a pesar de ello continué en contacto con mis prejuicios. Iba a vivir en Nueva York, pero iba a evitarlo. Mi nuevo cuarto de estar daba sobre una pequeña extensión de terreno cubierta de hollín que llamaban jardín. Sembré hierba en el jardín, compré grandes tiestos y planté tomates. Pero ahora me doy cuenta de que estaba en marcha una conspiración, de la que al principio no me di cuenta.

He hablado a mucha gente de esto, y parece que se trata de una especie de experiencia mística. La preparación es inconsciente y la ejecución se efectúa en un segundo fugaz.

Recuerdo dónde y cuándo me pasó a mí. Estaba en la Tercera Avenida. Los trenes elevados producían un gran estrépito sobre mi cabeza, la nieve llegaba casi a la cintura en las cunetas, el viento era frío, y trozos helados de papel se arrastraban por el pavimento.

Me detuve para mirar el escaparate de una droguería, y cada cosa encajó en su sitio, una emoción tal, que si hubiera hablado, me habría obligado a decir: «Dios mío, yo pertenezco a todo esto. ¿No es maravilloso?» Observé todas las puertas, y las escaleras de los apartamentos. Miré las ventanas del otro lado de la calle, las cortinas de encaje y los tiestos de geranios a través de los cristales llenos de hollín.

Era bello, pero lo importante era el que yo formara parte de aquello. Dejé de ser un forastero. Me había hecho un neoyorquino.

Ahora bien. Puede haber personas que se muden fácilmente a Nueva York, pero la mayoría de las que hablé sobre ello han sufrido una especie de prueba por el tormento antes de la admisión. Y la admisión tiene dos aspectos. La ciudad le admite de la misma manera que usted admite la ciudad.

Un joven en una población pequeña, una rana en una charca, si patalea, es capaz de producir ondulaciones. Es conocido. Viene a Nueva York, y por más que haga, nadie repara en él. Desafía a una lucha a la ciudad y ella le vence sin saber que existe.

Y entonces, un cierto día, se sienta en su lugar, acepta la ciudad y no lucha más con ella. Es demasiado grande para parar mientes en él, y repentinamente el hecho de que no repara en él se convierte en la cosa más delicada del mundo.

Nueva York no tiene estilo como Los Angeles o Nueva Orleans. Tiene todos los estilos, en realidad, es todo. Es infatigable y su atmósfera está cargada de energía. Puedo trabajar por más tiempo y con más intensidad sin cansarme en Nueva York mejor que en cualquier otro sitio. Ahora vivo en una casa pequeña en East Side, el centro de la ciudad.

Mi vecindad es mi pueblo. Conozco a todos los tenderos y a algunos de los vecinos. Algunas veces no salgo del pueblo en varias semanas. Cuando cerramos la puerta de entrada, disfruta-

mos de una independencia superior a lo que cualquier hombre del sur del Círculo Ártico que viva en el campo haya tenido en toda su vida.

Nadie interfiere en nuestros asuntos; nadie, ni por casualidad, nos visita, sin telefonar primero, lo que es ciertamente una costumbre muy civilizada.

De vez en cuando, nos vamos por algunos meses, y siempre volvemos con una sensación de «Gracias a Dios que ya estamos en casa». La única aclaración para explicar mi opinión sobre esta ciudad, es que si usted ha vivido en Nueva York y ésta se ha convertido en su hogar, ningún otro sitio resulta suficientemente bueno. Puede destruir un hombre, pero si éste tiene los ojos abiertos no puede cansarle.

# HOTELEROS - CONSTRUCTORES

## Compañía inglesa arrendaría hotel de 1.ª «A» ó «B» mínimo 60 plazas

Amplia información: Apartado 614

Concertar entrevista: Tel. 30806

# EL PORVENIR DE LOS HIJOS, S. A. DE SEGUROS

### SEGUROS DE VIDA, DOTALES Y DE NUPCIALIDAD, RENTAS, ACCIDENTES, INDIVIDUALES, RESPONSABILIDAD CIVIL, AUTOMOVILES, INCENDIOS, ROBO Y TRANSPORTES

PAGA A SEIS DE SUS CONTRATANTES, LA POLIZA DEL SEGURO DE NUPCIALIDAD QUE, POR CONTRAER MATRIMONIO ANTES DE LA FECHA ESTIPULADA EN EL CONTRATO, SE AHORRAN EL PAGO DE UNOS AÑOS DE PRIMAS.



La asegurada, señorita Antonia Nigorra Bauzá, en el momento de recibir de manos de don Miguel Calafat, Inspector de la Compañía, el importe del Capital asegurado, habiéndose ahorrado el pago de seis años de primas.— Foto Planas.



Reportajes Payeras, de Inca, captó el momento en que la señorita Isabel Estrany, Agente en Mancor del Valle, hace donación del importe de la Póliza Dotal a la asegurada señorita Catalina Martorell Martorell, que se ahorró el pago de diez años de pago de primas.



Otros siete años de pago de primas se ahorra la asegurada señorita Gloria Pons Villalonga con motivo de haber contraído matrimonio. El Delegado de Mahón, don Francisco Morro Seguí, es el que verifica la entrega del importe de la Póliza contratada.



Seguimos en Mahón, y es don Francisco Morro el que hace la entrega del importe del premio de Nupcialidad a la asegurada señorita Soledad Aulí Salom, que se ahorró el pago de seis años de primas.



Esta vez es la asegurada señorita María Casanovas Marqués, de Ciudadela, la que se ahorra el pago de ocho años de primas. Quien hace la entrega del Premio de Nupcialidad es el Delegado en Ciudadela don Antonio Gelabert Pons.



Don Lorenzo Caldentey, Agente de Puigpuñent, hace la entrega del capital asegurado a la señorita Francisca Morey Capellán, quien por dicho motivo se ahorra el pago de seis años de primas.

De una mala fotografía hacemos un buen retrato. FOTOGRAFIA Rullán. FRENTE LA DIPUTACION - PALMA.

PARA SU MUDANZA **CASA ROJALS** NO LO OLVIDE, LE GARANTIZARA SU TRASLADO SIETE ESQUINAS, 5 Tel. 12227 CENTRAL EN BARCELONA. M. CAMPO SAGRADO 21 Teléfono 2412326

AUTO ESCUELA DE CHOFERES **VIDAL** Aragón, 15, 2.º, 1.º Teléfono 15523

SUBDIRECCION DE **EL PORVENIR de los HIJOS** S. A. de Seguros en Baleares DAMIAN VIDAL GRIMALT C/ Aragón, 15, 2.º, 1.º — Tel. 15523 Palma de Mallorca

Si quieren sean tramitados sus asuntos con la máxima rapidez y a satisfacción confíelos a **Gestoría BOFILL** Aragón, 15, 2.º, 1.º — Telef. 15523 Palma de Mallorca

## ¡¡TRANSPORTISTA!!

Lonas impermeabilizadas «Garantía absoluta» CONFECCION TOLDOS - ENCERADOS ALQUILER

## ALMACENES ARAGON



INFORMACION EXTRANJERA

# LA BASE DE GUANTANAMO, LLAVE ESTRATEGICA DEL CARIBE

Políticamente ha sido la declaración del Presidente Kennedy. Se alega la hora de tomar decisiones, y fuerzas norteamericanas de mar, tierra y aire se concentran cerca de Cuba, donde los Estados Unidos disponen de la base naval Guantánamo, ahora poderosamente reforzada.

Esta base, que con el nombre de "Caimanera" conoce el pueblo cubano, se encuentra junto a la ciudad de Guantánamo, en el litoral sur de la provincia oriental de Cuba, en estratégica posición en el mar Caribe. Esta base ocupa actualmente

un total de 1.400 edificios construidos, valorados en cerca de 80 millones de dólares, entre casas de vivienda, almacenes, escuelas de instrucción militar etc., contándose con pistas de aterrizaje y aeródromo para aviones a chorro, dársenas para reparación de buques, etc. A veces hay en esas aguas guan-

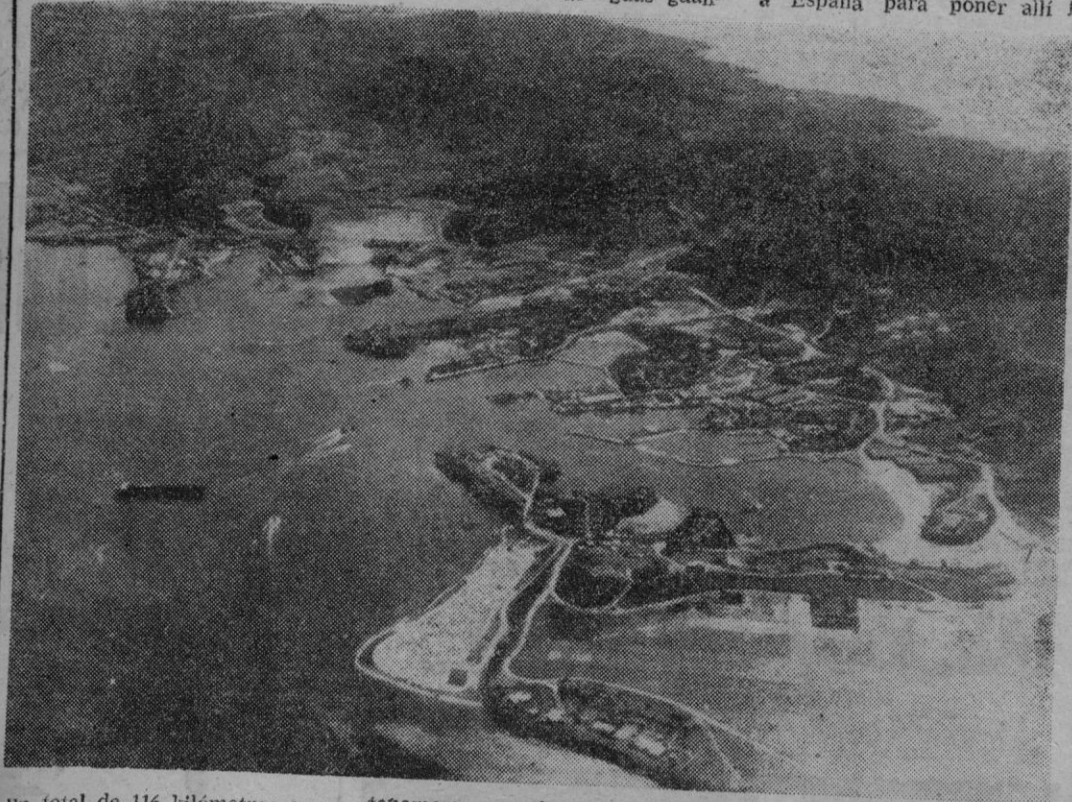
tanameras en tiempos normales, hasta cuarenta embarcaciones norteamericanas. La base está sobre una bahía que constituye uno de los mejores puertos naturales que existen en el mundo. Y siempre ha sido la base para los Estados Unidos la mejor instalación de que han dispuesto fuera de su territorio nacional para reparación y mantenimiento de barcos. Históricamente es la primera base naval que los Estados Unidos instalaron en territorio extranjero. Se encuentra en privilegiada situación geográfica y es llave estratégica del mar Caribe. Se mantiene en

Estados Unidos a perpetuidad mediante la enmienda Platt que impuso a la primera Constitución cubana el Congreso norteamericano en 1901, consignando en su artículo VIII: "Para poner en condiciones a los Estados Unidos de mantener al independencia de Cuba y proteger al pueblo de la isla, así como para su propia defensa, el Gobierno cubano venderá o arrendará a los Estados Unidos las tierras necesarias para carboneras o estaciones navales". El tratado con Cuba de los Estados Unidos de 1903, ratificado más tarde en 1934, establece con claridad que dicho acuerdo no podrá ser abrogado unilateralmente y que los Estados Unidos disfrutarán a perpetuidad dichos terrenos, considerándose que la soberanía territorial es cubana aunque ejercida por manos extranjeras en ese pedazo de tierra.

Desde hace mucho tiempo las masas milicianas del castrismo han coreado: "¡Pim... Pom... Fuera! ¡Abajo Caimanera!" Pero la situación empezó a agravarse a partir del mes de noviembre del año pasado. Los "bulldozers" de Fidel empezaron a llegar a sus cercanías para preparar terrenos para pistas militares, cada vez más cerca-

nas a la "United States Naval Guantánamo Cuba", emplazándose allí los cañones castristas. Cerca también se estableció un gran centro militar denominado "Stalin". Y con un ancho de 65 metros, a lo largo de toda la cerca de casi 40 kilómetros que bordea por tierra la base naval, han sembrado los milicianos rojos de "Moscuca" una franja de tierra con una planja dura y espinosa, una especie de cactus, como barrera o cortina divisoria. Ahora son decenas de naves de guerra norteamericanas, con aviones de combate a reacción a bordo, portahelicópteros, submarinos, destructores, lanchas de asalto y otras unidades de guerra, las que se concentran en aguas del Caribe, y parte en la propia base de Guantánamo, para hacer realidad el bloqueo naval declarado a Cuba y afrontar todos los riesgos sean cuales fueren, que exigiere el cumplimiento de las órdenes ya emanadas del Gobierno de los Estados Unidos. Y allí, en Guantánamo, donde un día España perdió los restos de su antiguo Imperio, se inicia quizá ahora la liberación de Cuba, y con ella de toda América, del feroz castrocomunismo.

N. P.



un total de 116 kilómetros cuadrados, con 16 kilómetros de costa y casi 40 por tierra firme. Habitualmente residen en ella 5.600 norteamericanos, aproximadamente, entre oficiales, marinos, civiles y empleados, sin contar el personal de varios miles de hombres más, en los buques norteamericanos que allí realizan regularmente los servicios de adiestramiento. Trabajan también en la base alrededor de 3.500 cubanos, entre empleados, peones y sirvientes, viviendo la mayor parte de ellos fuera, aunque residiendo dentro unos 800.

Hay en terrenos de la base

estación carbonera de la escuadra del almirante Sampson; fue cuando un batallón de "marines", al mando del Teniente Coronel W. Huntington, desembarcó el 10 de junio de 1898 al sur de la provincia de Oriente, cerca de la ciudad de Santiago de Cuba, siendo ésta la primera unidad de las Fuerzas Armadas norteamericanas en el conflicto hispano-cubano. Quinientos españoles resistieron en El Caney por más de nueve horas el asedio de los "marines", diez veces superiores en número. Fue una página de heroísmo militar que lleva letra española.

La base naval fue cedida a

**MAMA**  
¿sus niños ¿ya me escriben?

Esta envuelta de los deliciosos chocolates LA VAQUITA LA CAMPANA LA TAZA PRIMOR MANA PINA es una carta a los Reyes. Entre las que se reciben navideño, ante Notario, cientos y cientos de ellas. Y los niños que las hayan servido recibirán **TODO LO QUE PIDAN** Haga que sus niños me escriban. Son tan ricos los Chocolates Elgorriaga

**Elgorriaga**  
chocolate de los Magos

**GEMELOS**  
Optica alemana. 4 aumentos. Largo alcance. Para montaña campo, playa y deportes, 150 pesetas reembolso, sin más gastos. Facultad devolución caso no agrada. Pídalos por carta a ESTUDIOS EUROPA. Apartado 10.005 — MADRID.

---

**"PATERNINA WINES"**  
THE BEST OF RIOJA - SPAIN  
RED WINES WITE WINES

Banda Azul Viña Vial Gran reserva 1928	Blanco Seco Monte Haro (dulce) Rinsol (seco) Gran reserva (seco)
---	---

Banda Rosa (Rosado)  
Ask it at the Hotels and Restaurants

**R. I. P.**

**Rogad a Dios en caridad, por las víctimas del accidente de aviación, ocurrido en Carmona, (Sevilla), el día 12 de octubre de 1962**

La Compañía **IBERIA**, Líneas Aéreas de España, agradecerá la asistencia al funeral que, en sufragio de sus almas, tendrá lugar el día 29 de octubre de 1962, a las **ONCE** de su mañana, en la Iglesia Parroquial de **Barajas**



**INFORMACION REGIONAL**

## La festividad de Cristo Rey en Capdepera

**CAPDEPERA** (De nuestro corresponsal Jato.) Mañana celebra la Iglesia la festividad de Cristo Rey y aniversario de la elección del Papa Juan XXIII; con este motivo las Ramas de Acción Católica honran al Hijo de Dios todos los años con solemnes cultos que consistirán las de hoguero con Misa de Comunión y función vespertina, consagrando el nuevo curso al Rey de Reyes.

**DOMUND DEL CONCILIO** Una campaña digna de encomio fue llevada a cabo con motivo del Domingo Misionero por las diferentes asociaciones parroquiales cuya recaudación íntegra pasa a engrosar fondos para ayuda a la conversión de infieles.



## DIA DEL DOMUND EN CONSELL

**CONSELL** (De nuestro corresponsal Bar.) — El pasado domingo se celebró el día del Domund del Concilio a beneficio de las Misiones, para que éstas sigan progresando como hasta ahora lo han hecho. Durante toda la mañana del domingo, los niños y niñas del Catecismo pasearon por las calles del pueblo con su hucha para recoger fondos para las Misiones.

Como se esperaba fue un verdadero éxito, pues todos los fieles dieron su limosna más o menos grande que para Dios todas son iguales.

**DE VIAJE**

El pasado martes llegó de Madrid el joven Miguel Vidal Pirelló.

**NOVEDAD CINEMATOGRAFICA** Desde el pasado jueves empezaron, en el cine Novedades las proyecciones en jueves, o sea que cada jueves presentará dos interesantes películas.

Las que anuncian para hoy y mañana son: «Dos pasiones y un amor» y «Interludio de amor».

**SOLEMNE NOVENARIO** Mañana, día 28, dará comienzo la tradicional novena en el Castillo. Ocupará la Sagrada Catedral el Reverendo Andrés Juliá.

**NIT DE LES VERGES** Hasta muy avanzada la noche diferentes rondallas festejaron a las damiselas en «La nit de les Verges», cuyos trovadores fueron agasajados con buñuelos por la mayoría de señoritas.

**CIRCO «ESPAÑA»** Desde hace unas fechas viene deleitando a grandes y chicos la troupe del Circo ambulante «España», cuyas funciones se ven coronadas con el mayor de los éxitos de público.

**CALABAZA GIGANTE** En el predio «Es Vilir» se ha recogido una gigantesca calabaza cuyo peso dio 65 kilogramos. Esta planta dio otros frutos que oscilaron alrededor de las cinco arrobas. De los muchos admiradores y curiosos que asistieron a su venta ninguno fue capaz de cargársela.

**BODA** El pasado día 20 unieron sus vidas en matrimonio la señorita Antonia Morales Llull con el súbdito inglés Alfred Johan Friedrich. Los desposados, luego de obsequiar a las amistades, salieron para el extranjero.

**DE VIAJE** Con el objeto de visitar diversas ciudades de Francia, salieron don Mateo Esteve Pascual y señora, propietarios de la Residencia «Casa Mateo», en el puerto.

**PETICION DE MANO** Por los propietarios en Manacor don Monserrate Pascual y doña Petra Gomila y para su hijo Monserrate, ha sido pedida en ésta a don Juan Roca y doña María Llitesas la mano de su hija Bárbara. La boda quedó fijada para primeros del año nuevo.

**DE INTERES AGRICOLA** En la Secretaría de la Hermandad de Labradores pueden recoger los agricultores la bonificación de la campaña cerealera en trigo, correspondiente al año 1961, todos los días en horas hábiles de trabajo.

**GEMELOS**

óptica alemana. 4 aumentos. Largo alcance. Para montaña campo, playa y deportes. 150 pesetas reembolso sin más gastos. Facultad devolución caso no agrada. Pídalos por carta a: ESTUDIOS GALILEO, Apartado de Correos 8.075 Madrid

## Mejora en el Santuario de Gracia de Lluchmayor

**LLUCHMAJOR** (De nuestro corresponsal G.A.R.A.) Estuvimos en casa del Rvdo. don Juan Tomás, Rector del Santuario de Gracia. Sabíamos que llevaba en marcha un nuevo proyecto de mejora del Santuario y muy pronto su encendido y santo entusiasmo por este maravilloso lugar llevó la conversación hacia dicho tema. Nos enseñó el plano de la próxima mejora. Se trata de construir una cómoda y vistosa escalera que partiendo del portal lateral del templo conducirá hasta la fuente existente junto al Santuario. La mejora será, una vez realizada, un paso más camino del necesario y ya iniciado para acondicionamiento, que indudablemente repercutirá y acrecentará aun más el interés general, pues se trata de un bello rincón de la isla, que además de los encantos naturales que guarda, tiene como reina, sentada en su trono, a la Virgen Santísima que preside, vigila y protege la extensa llanura, cuyos límites se pierden en el mar. La mano generosa de los lluchmayorenses y devotos estará, como ha estado siempre, pronta a convertir en realidad los deseos de su bondadosa y protectora Madre.

**LA COSTA ES UN TESORO** No cabe duda de que los hechos demuestran elocuentemente este aserto. Nuestra costa, fruto a veces de desheredados, de simple extensión, sin valor hasta hace poco en el mercado, se ha trocado, como por arte de magia, en la gallina de los huevos de oro. Asusta el oír las cifras fabulosas que se pagan por extensiones de rocas que reciben las caricias del mar, y el privilegio de los rayos de un sol auténtico. ¡Quién iba a pensarlo! Es esta una expresión corriente de asombro. El milagro se ha producido y las operaciones de compra-venta continúan realizándose, prometedoras todas de modernas urbanizaciones que han de repercutir favorablemente en la economía general del municipio y de la isla, pues nuestro término municipal cuenta con una extensa costa capaz de saciar cualquier apetencia.

**BODA** En El Arenal se efectuó el enlace matrimonial de don Vicente Tur Tur con la señorita María Dolores Tomé. Bendijo la unión y celebró la misa el Rvdo. don Bartolomé Amengual. Firmaron como testigos don Andrés del Amo Pablos y don Victor Medina Moreno.

**¡Ah...Kolynos! ¡VIDA!... ¡ALEGRIA!**  
MARCA REGISTRADA  
**SUPER BLANCO**



¡Sonría con optimismo! Lleve en su aliento la pureza y frescura de Kolynos. Kolynos Super Blanco es un factor más para su éxito. La espuma de Kolynos Super Blanco penetra a todos los rincones, blanquea más los dientes y deja una refrescante sensación de bienestar. Kolynos Super Blanco es la mejor protección contra la caries... ¡frágante protección para su aliento! Sólo su dentista puede reemplazar a Kolynos Super Blanco.

COMBATE LAS CARIES  
REFRESCA EL ALIENTO  
BLANQUEA LOS DIENTES



## VENTA PISOS

En Paseo Generalísimo (Borne, frente Telefónica) «GAYA», Calle Rubí, 29, 1.  
**SODROS**  
Corrija su falta de oído y elimine zumbidos con el «AUDISOM»  
Sin pilas ni hilos.  
Precio: 600 pesetas hasta su domicilio. Escribanos su caso y pida folletos e información a MIGUEL GAYO, San Bernardo, 112, 1.º — MADRID (8). — Bajo facultativa. (C. S. 15.228).

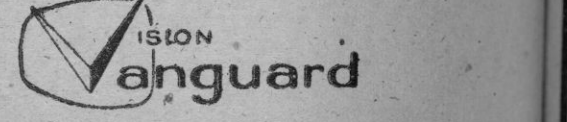
## VANGUARD

define la calidad

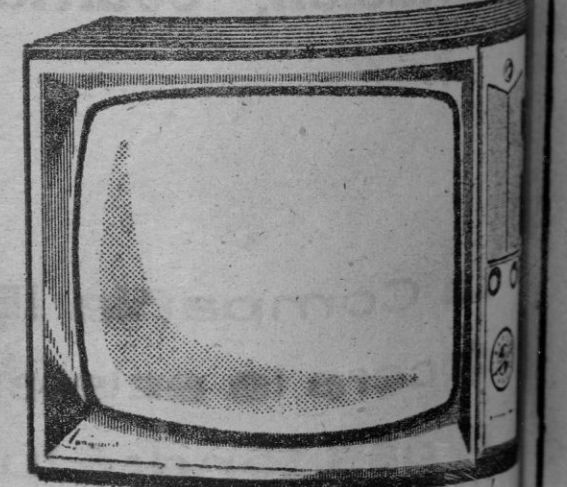


## TV EXTRAPLANO

mejora el mejor programa



- Televisor extraplano con pantalla rectangular de 100 cm.
- Automatismo de sincronización de línea y cuadro.
- Adaptación automática al ambiente por célula fotoresistente.
- Estabilización automática de amplitud de línea y cuadro.
- Supresión de interferencias por circuito inversor de ruido.
- Filtro óptico con cámara protectora.



Modelo 190, P. V. P. 17.900 ptas (incluido impuestos)  
Modelo 230, P. V. P. 21.693 ptas (incluido impuestos)

## VANGUARD

FABRICADO POR VANGUARD

**PROGRAMA DE FABRICACION DEUTZ**

*refrigerado por aire*

**FACILIDADES DE PAGO**

**LOMPART OMAS**

PALMA ★ MANACOR ★ INCA ★ LA PUEBLA



# Sevilla prepara ya sus tradicionales festejos de abril

**SEVILLA** (Del corresponsal de Pyresa, Fausto Bologuél, Sevilla). — Alegria y trabajo. Con estas dos palabras, Sevilla armoniza y perfila los encantos de su "temporada grande", unos días de cotización universal, celebrados por todos cuantos los han vivido y que cuentan, como esenciales alicientes: una temperatura ideal y un paisaje encantador. Hablamos de abril y de las ferias. Aquí podíamos hacer uso y abuso de tópicos — como está mandado — como es casi obligado — pero no queremos. Utilizaríamos demasiado espacio que necesitamos hacer resaltar lo verdaderamente importante, lo efectivo de estas celebraciones de renombre universal en las que ya se piensa, o más exactamente, en las que ya se trabaja y a todo tren, a gran ritmo.

**La Feria folklórica se complementará con la III Feria Iberoamericana de Muestras**  
**Con ellas, España ofrece al mundo un aleccionador ejemplo de alegría y trabajo**

Si, lector amigo, como lo lees: Sevilla "huele ya a Feria"; Sevilla vive en estos días algo de sus ferias, de ese acontecimiento aún a varios meses vista en el que tiene cifrada sus mejores esperanzas. Concretando: la ciudad de la Giralda prepara en estos momentos su tradicional Feria folklórica y su importante Feria Iberoamericana de Muestras. Júbilo, chispa festiva que se une, práctica, sutilmente, a algo tan árido pero tan importante como es la economía, es decir, a sus expresivas manifestaciones del continuo y eficaz laborar: la industria, el comercio, etc.

**A TONO CON NUESTRO TIEMPO**  
 Las ferias españolas algunas de ellas iniciadas en el medioevo tal es el caso de la de Medina del Campo — han llevado siempre aparejadas estos dos factores — poderosísimos que son la laboriosidad y las fiestas. Pues bien, ambas cuestiones tratan en Sevilla extraordinaria carta de naturaleza. Y a la hora de proyectar sus festejos folklóricos estos que hacen que cada abril se trasladan a Sevilla miles y miles de personas procedentes de todas partes del mundo, lo hace con entusiasmo y alteza de miras. Este año, la Feria de Abril, promete ser de extraordinario relieve, sepan preveer los técnicos en la materia que dispone, ya mismo,

los más sutiles alicientes para esa gran semana mayor de bullicioso perfil, que, como en años anteriores, irá emparejada con algo más de una veintena de días dedicados a exponer, a todos los vientos, el buen quehacer del pueblo español, de las naciones de América con habla hispana, pues, del 6 al 30 del mismo mes, tendrá pródiga celebración en la ciudad del Betis, la III Feria Iberoamericana de Muestras, complemento sólido y expresivo con que Sevilla refuerza sus fiestas típicas, atemporándose al tono funcional y efectivo que requiere nuestro tiempo.

"Esta es España", pregonará al mundo Sevilla en abril, dando mentís rotundo a quienes atraviesan nuestras fronteras dispuestos a conocer la nación panderetera que algunos malos propagandistas propugnan. En nuestra patria y casi más concretamente en Sevilla — corazón emocional de la España folklórica — mana de manera continua el alborozo, hecho copia y amabilidad, pero también se labora con tesón inigualable y probada utilidad que "lo cortés, no está reñido con lo valiente". Y esto es lo que la Feria folklórica y la Feria Iberoamericana de Muestras, localizadas al romántico y precioso costado del encantador Parque de María Luisa, demostraron ya en años anteriores y demostrarán el próximo 1963, a las numerosas personas que en abril lleguen a orillas del Guadalquivir, el río histórico y estético a que el

clamor popular de los sevillanos y las autorizadas voces de muy ilustres personalidades literarias y artísticas de la vida española, acaban de salvar de un amenazante proyecto trazado por los técnicos.

## FERIA DE LA VID Y EL OLIVO

El tipismo de la tierra andaluza, expresado en la gentil estampa de la mujer ataviada con el traje de faralae, o en el airoso perfil del varón, jinete en brioso potro, tocado con el sombrero de ala ancha; el bullicioso hecho cante y baile y otros destacados incentivos para propios y extraños, tiene sobrio contrapunto, bajo la dulce temperatura de la primavera sevillana, con la impresionante — Mostra Económica que, iniciada en 1958, alcanza ya una total mayoría de edad, después de tomar, hace tres años, su merecido carácter de Feria Iberoamericana, como por su vinculación histórica y económica a tierras americanas le correspondía.

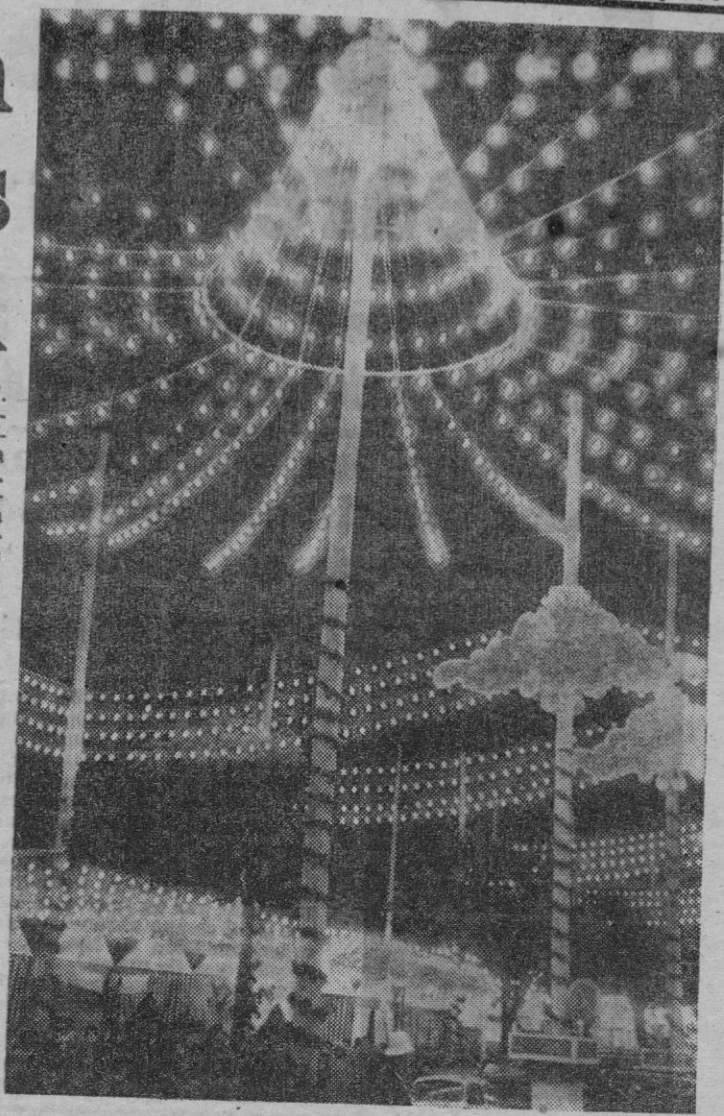
La Feria Iberoamericana de Muestras, con muchos miles de visitantes a su favor en anteriores ediciones, se dispone a tomar este año nuevos y amplios vuelos, aumentando de extensión considerablemente, incrementando el número de expositores, ampliando sugestivamente sus mercados, consiguiendo, en suma, una mayor importancia y categoría.

Como ya se ensayó el pasado año, el Certamen contará con dos especialidades de gran relieve que darán más carácter a la Mostra.

Será "Feria de la Vid y del Olivo". Los dos preciosos frutos que constituyen la principal riqueza agrícola de Andalucía tendrán en la Mostra admirable representación. Promete ser verdaderamente importante el muestrario vinícola a ofrecer ya que en el mismo exponerán sus productos los Consejos Reguladores de Jerez, Sanlúcar, Montilla, El Priorato, la Rioja, la Mancha y El Rebeiro.

Asimismo tendrá extraordinario realce la exhibición de productos procedentes del olivar. Aceitunas con una gran gama de aliños y rellenos; aceites; jabones; así como toda clase de maquinaria oleícola, se presentará en una zona especial del recinto destinada a este fin.

Con la Feria Iberoamericana de Muestras, apoyada y complementada como hemos repetido ya con la Feria brillante de la diversión continúa, el casticismo y las grandes corridas de toros, Sevilla hace valer, una vez más, sus derechos de gran metrópoli del Sur español que se ofrece como punto estratégico para un comercio de insospechadas posibilidades para la importación y exportación con Hispanoamérica, Portugal, Filipinas, y los Estados Unidos.



*Pristina Modas*

Participa a su distinguida clientela que presentará su nueva colección de modelos Otoño-Invierno en el Salón del HOTEL FENIX los días 30 y 31 del corriente, a las 6'30 de la tarde

Reserva de mesas: Hotel FENIX - Teléfono 32444

# CEMENTO PORTLAND

**TRANSLAND, S. A.** tiene la satisfacción de comunicar a todos los consumidores y almacenistas de Mallorca, que ha contratado importantes cargamentos de cemento Portland B S S - 12/1958, con los cuales queda garantizado, como en la actualidad, el normal suministro de dicho producto hasta fin del próximo año 1963

## EXISTENCIAS PERMANENTES



# ¿Será posible que se deban a explosiones nucleares las inundaciones de Barcelona?

## Un ingeniero sueco afirma que todos los ensayos atómicos han sido seguidos de desastres naturales

### Sin embargo, los científicos no disponen aún de datos estadísticos sobre los efectos de las explosiones nucleares sobre el clima de la tierra



Por Manuel Calvo Hernando

UN ingeniero sueco, Sven Svantesson, afirma haber descubierto una relación entre las pruebas nucleares, la actividad solar y las perturbaciones meteorológicas, y, según esta teoría, cree poder asegurar que las inundaciones de Barcelona pueden haber sido causadas por las pruebas nucleares realizadas por los norteamericanos en el campo subterráneo de experimentación de Nevada, el pasado mes de marzo.

Las inundaciones han ocurrido —seguimos transcribiendo las opiniones del ingeniero sueco— 200 días después de una de las pruebas subterráneas realizadas en Nevada. Svantesson

subraya que, según las estadísticas, todos los ensayos nucleares han sido seguidos de desastres naturales —que en este caso se convertirían, paradójicamente, en artificiales— que se producen a los 200 días.

¿Qué puede haber de verdad en todo esto? Los científicos no están aún en condiciones de poder responder de un modo concreto a esta pregunta. Según la comunicación presentada a la Academia de Ciencias de París por M. Charles-Noel Martín y avalada por la autoridad del eminente físico francés Luis de Broglie, las explosiones nucleares tienen efectos químicos, climáticos, radiactivos y genéticos. Hablemos de los efectos climáticos, que son los que en este momento nos interesan.

Las explosiones termonucleares en el suelo arrancan una



cantidad de materia del orden de mil millones de toneladas, cuya mayor parte alcanza la estratosfera hasta unos 30 ó 40 kms. de altura. El hongo se extiende sobre 200 kms, a una altura media de 18 kms., con un espesor de 6 kms. Esta cantidad de materia se diluye rápidamente, pero no vuelve a caer sino muy despacio, y puede dar varias vueltas al mundo. Sus efectos climáticos son los siguientes: Intercepción parcial de la radiación solar; precipitaciones localizadas de lluvia diluvida al paso de los fragmentos del hongo portador de centros de condensación de ácido nítrico, iones radiactivos y polvos; regímenes de vientos modificados por el desequilibrio local del proceso de evaporación y de la variación de la temperatura media.

Sin embargo, no es posible por ahora afirmar con datos estadísticos los cambios de clima que puedan producirse como consecuencia de las explosiones nucleares, ya que todavía no han pasado bastantes años. Hasta ahora, los hombres de ciencia saben que las modificaciones en el contenido de dióxido de carbono de la atmósfera pueden influir en la cantidad de agua de lluvia, y en este sentido, el hombre mismo es responsable, porque el aumento de dióxido de carbono depende, entre otros factores, de la combustión de carbón y aceite. Cada tonelada de carbón produce alrededor de dos toneladas y media de dióxido de carbono y cualquier aumento en la proporción de esta materia en el aire origina una elevación de calor. Los rayos de sol son absorbidos por el dióxido de carbono en la misma forma que lo hace la cubierta de un invernadero: no los deja escapar en el vacío y los conserva para calentar el aire, y, por lo tanto, la tierra.

Se calcula que cada año seis millones de toneladas de dióxido de carbono son incorporadas a la atmósfera por obra principalmente de la combustión de las fábricas. Si todo este carbono suplementario permaneciese en la atmósfera, podría producir una elevación de dos grados en la temperatura en el transcurso de un siglo. Aunque parezca extraño, esta cifra se aproxima a la proporción en que actualmente se eleva la temperatura de la tierra.

Con esta elevación de la temperatura (y es posible que las pruebas nucleares contribuyan también a ella), y si no se contrarresta esta acción con otro proceso, el clima de la tierra será cada vez más cálido y posiblemente, más seco en los próximos siglos. Esto significaría que los cultivos de trigo o de vid, que antes podían hacerse sólo en las zonas meridionales, podrían llevarse a cabo hasta en las regiones más cercanas al Polo. Ya en nuestro tiempo, los agricultores de Finlandia y Es candinavia se dedican a arar tierras que habían permanecido bajo el hielo durante varios siglos. En Canadá y Siberia, la zona de los hielos perpetuos se retiran hacia el Polo en una proporción que oscila de cien metros a varios kms. por año. Hubo un tiempo en que floreció en Groenlandia e Islandia una agricultura próspera, y también en Inglaterra, donde se podía cultivar la vid. Es posible que vuelvan esos tiempos y que vastas zonas de Canadá, Alaska y Siberia puedan aprovecharse para la producción de plantas alimenticias.

Como puede verse, no estamos en condiciones de desechar las teorías del ingeniero sueco, si bien tampoco pueden ser demostradas pos ahora. Lo cierto es que la actividad del hombre puede hacer que cambien los climas de la tierra. Pero esta por determinar el grado de

estos cambios y desde luego no se ha conseguido nada por vías directas sino como consecuencias de actividades humanas que nada tienen que ver con estos problemas. Para tener una idea de las dificultades que ofrecería una acción del hombre para modificar un clima o una tie-

rra por medio de la energía nuclear, debe saberse que la mayor bomba termonuclear jamás construida para fundir un kilómetro cúbico de hielo y tan probablemente, cuatro millones de toneladas superficiales para su

## LA PINTURA DE PABLO FORNES

ANTE la exposición de Pablo Fornes en "Galerías Costa" crítica ha enmudecido, no sé si de terror, de admiración o de pura ignorancia, que todo pudiera ser. Solo G. S. le ha dedicado un cierto espacio en la "Hoja del Lunes" y Gafim unas pocas líneas, en las que alude al decorativismo y dice que la pintura expuesta está suficientemente explicada en los poemas que acompañan el catálogo. Muchas gracias, pero la verdad es que esos poemas —uno de Ll. Moyá y otro mío— apenas aluden a la pintura. Moyá dice que los mitos hebreos y su cultura han pasado y que de ello no queda más que una hermosa muerte de color. Yo replico que, por el contrario, todo está allí, vivo y que el pintor no hace sino que reflorezcan los brotes de la memoria. Son, más bien, interpretaciones de un tema —la Biblia— que una explicación de la pintura.



PABLO FORNES

Los cuadros de Pablo Fornes son interesantes, puesto que venden (y que se me parecen tan filisteo racionismo), pero, más, porque expresan una clara verdad estética, resolviendo con bastante probidad y con toda autenticidad los problemas de su expresión. Conozco la disciplina en torno a Fornes: amañamiento, to, influencias muy marcadas, desenfado, poco amor, superficialidad en la realización de sus obras. Lo del amañamiento, me parece a mí, no es más que un calificativo lanzado a la buena Dios, tal vez para expresar una evidente virtud: la voluntad y el logro de un estilo. Fornes es una entrevista que le hizo Cerdentey para este mismo periódico, respondió muy bien: "Los cuadros son iguales unos a otros como pueden serlo los de Rafael o los de Rembrandt". Pero, además, basta echar una ojeada a la pintura de Fornes, desde los cuadros de su exposición en "Galerías Quint" (1956, si mal no recuerdo) o de los que envió a "Hammer Galleries" de Nueva York (1957) hasta el "Salomón y la reina de Saba", "El hijo de Lot" o la "Aparición del ángel a Josué" de esta que ahora en "Galerías Costa", para advertir de bien aproximado aprendizaje de estos seis años. Las influencias —normales— después de todo, en un artista joven, como es Fornes todavía, parecen superadas, incluso la más evidente de todas, la de Clavé, que, además, no aparece en todos los cuadros, sino sólo en los —a pesar de ella o, tal vez, gracias a ella— que son los de la influencia no desmerece, creo yo, la calidad. Pero eso de la influencia no desmerece, creo yo, la calidad. Pero eso de la influencia no desmerece, creo yo, la calidad. Pero eso de la influencia no desmerece, creo yo, la calidad.

Yo creo que Fornes es un buen pintor, algo de verdad, calidad en la pléyade de pintores mallorquines o canarios en Mallorca, y siento que la amistad que a él me une me impida la abundancia del elogio. Expresa, en su pintura, una clara verdad, lo que sea que el arte exprese y deba expresar, en forma personal, sin ceder a las tentaciones del vanguardismo —que en él no sería sincero— ni estancarse, tampoco, en lo que aburren de puro conocido. Cuando, hace unos años, me invitó a residir en el "Círculo de Bellas Artes", tres hienzo que destinaba a su residencia sindical de Cala Rajada. Gafim dijo de él que era un pintor que sabía aprovechar los progresos, las conquistas técnicas del espíritu del arte actual para hacer, no produciendo ensayos, sino obras acabadas, y que, en este sentido, su pintura era verdaderamente moderna. Me parece una observación feliz. Lástima que no se escribiera.

JAIME VIBRA

## Rumbo a Australia, la California del siglo XX

### 278 emigrantes españoles, pasajeros de un paquebote de recreo

MÁLAGA.— (Especial para Pyresa, por Francisco LANCHÁ).— A pesar de que el «Aurelia», que sólo era ya un punto blanco en el horizonte, los pañuelos aún tremolaban en el aire. Los brazos que los agitaban no parecían sentir el cansancio. Es como si los que quedaban en tierra —gente sencilla toda— tratase por todos los medios de solidificar el contacto con los que iban a bordo. Empeño inútil, porque el mar cada vez se agrandaba más entre ellos, constituyendo una barrera difícil de franquear en el sostenido adiós. Poco después, el «Aurelia» se perdía por completo. Pero ellos, los que quedaban aquí, en el puerto, seguían imperturbables y con la mirada fija en la lejanía. Ya no veían el barco, pero sí al hijo, al hermano o al padre, que quedaban fuertemente grabados en su retina. También los otros, los emigrantes, aún seguían con la vista fija en el puerto. Unos y otros, acongojados por la pena de la separación. Pero la pena grande no, es para los que se van, sino para los que se quedan. Ellos, los emigrantes, terminarán dominados por su afán de hacer dinero y volver, y en este empeño quedará enjugada su tristeza. Los que quedan, sin embargo —padres de los que se fueron, la mayoría— les atenaza el dolor de morir sin ver de nuevo a los suyos... Es la parte triste de la emigración.

seguridad, va perfectamente orientado. Los lógicos sentimientos y recuerdos de la patria y la familia, se ven cariñosamente amortiguados. En el malagueño muelle de Cánovas se produjeron, bien es cierto, las escenas que relatamos. Pero bastante minimizadas. Los doscientos setenta y ocho emigrantes que embarcaron a bordo del paquebote italiano «Aurelia» —de 10.850 toneladas— lo hacían con gran seguridad. Todo está en orden y nada ha sido dejado al azar.

Porque estos doscientos setenta y ocho emigrantes españoles van todos a Australia, la California del siglo XX. La mayoría de ellos, doscientos cuarenta, son malagueños. Proceden de la capital y de la provincia. El resto, hasta los doscientos setenta y ocho, de Bilbao, Santander, La Coruña y El Ferrol del Caudillo. Es la segunda vez, además, que el «Aurelia» atracó en el puerto de Málaga para recoger a emigrantes.



El «Aurelia» ha comenzado a separarse del muelle. Los pañuelos, en un sostenido adiós, aún seguirán tremolando durante mucho tiempo.— (Foto Pyresa).